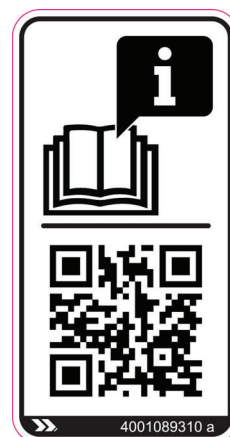


COMPACT 8 - COMPACT 8CU - COMPACT 8W - COMPACT 10 (COMPACT 2747E) - COMPACT 10N (COMPACT 2632E) -
COMPACT 10N-1 - COMPACT 12 (COMPACT 3347E) - COMPACT 14 (COMPACT 3947E)

Oma HAULOTTE® masinate kasutusjuhendite veebis
vaatamiseks ja sealt allalaadimiseks minge aadressile :
<https://www.e.technical-information.com>
või skannige allolev QR-kood :



Kasutusjuhend

**Compact 8 - Compact 8CU -
Compact 8W -
Compact 10 (Compact 2747E) -
Compact 10N (Compact 2632E) -
Compact 10N-1 -
Compact 12 (Compact 3347E) -
Compact 14 (Compact 3947E)**

A

EESSÖNA

1 - Kasutaja vastutus	8
1.1 - Omaniku vastutus	8
1.2 - Tööandja vastutus	8
1.3 - Koolitaja vastutus	8
1.4 - Kasutaja vastutus	9
2 - Ohutus	10
2.1 - Ohutusjuhised	10
2.1.1 - Ohud ebaõige kasutamise korral	10
2.1.2 - Kukkumisoht	11
2.1.3 - Ümberkukkumis-/kaldumisoht	12
2.1.4 - Elektrilöögioht	14
2.1.5 - Plahvatusoht / Tulekahju	15
2.1.6 - Muljumis-/kokkupõrkeoht	15
2.1.7 - Kontrollimatu liikumise oht	16
3 - Ohutusalane teave	17
4 - Õnnetusest teatamine	17
5 - Vastavus	18
5.1 - Toote muudatused	18
5.1.1 - Tootja turvakampaaniate läbiviimine	18
5.2 - Toote kirjeldus	18
5.3 - Omanikuvahetus	19
5.4 - Vastavusdeklaratsioon	20

B

TUTVUSTUS

1 - Üldine ohutus	23
1.1 - Sihipärane kasutus	23
1.2 - Siltide sisu	24
1.3 - Sümbolid ja värvid	25
1.4 - Ohutase	25
1.5 - Legendid ja sümbolite tähendused	26
2 - Mudelite kirjeldus	27
3 - Põhilised osad	28
3.1 - Skeem	28
3.2 - Hooldusotstarbeline tugijalg	30
3.3 - Manuaalne pikendus	31
3.4 - Alumine juhtpult	32
3.4.1 - Skeem	32
3.5 - Ülemine pult	34
3.5.1 - Skeem	34
4 - Jõudluse andmed	36
4.1 - Tehnilised andmed	36
4.2 - Tööpiirkond	44
5 - Siltide asukohad ja ülesleidmine	51

SISUKORD



C

KASUTUSEELNE ÜLEVAATUS

1 - Soovitused	67
2 - Tööpiirkonna hindamine	67
3 - Ülevaatus ja funktsioonide testimine	68
3.1 - Igapäevane ülevaatus	68
4 - Ohutuskontroll	71
4.1 - Toimingud hädaseiskamisnuppudega	71
4.2 - Juhtseadiste aktiveerimine	72
4.3 - Detektor rikkis	72
4.3.1 - Sumistite testid	72
4.4 - Ülekoomuse detektorsüsteem	72
4.5 - Kalde piiramise süsteem	73
4.6 - Sõidukiiruse piiramine	74
4.7 - Elektrooniline kiirusregulaator	74
4.8 - Ümbereinekuvastane sõidusüsteem	75
4.9 - Masinal asuv laadija	75
4.10 - Funktsioon "Indicates battery charge status" ("Näitab aku laetust")- Mootori töötunniarvesti	76
4.10.1 - Mootori töötunniarvesti	76
4.10.2 - Alarmide koodid	76

D

KASUTUSJUHISED

1 - Kasutus	77
1.1 - Sissejuhatus	77
1.2 - Alumise juhtpuldi funktsioonid	77
1.3 - Ülemise juhtpuldi funktsioonid	78
2 - Alumine juhtpult	79
2.1 - Masina käivitamine ja seiskamine	79
2.2 - Liigutuste juhtimine	79
2.3 - Alumise juhtpuldi täiendavad juhtfunktsioonid	80
3 - Töölava juhtpult	81
3.1 - Masina käivitamine ja seiskamine	81
3.2 - Masina käivitamine ja seiskamine	81
3.3 - Sõitmise ja suuna juhtimine	82
3.3.1 - Pult - standard	82
3.4 - Liigutuste juhtimine	83
3.4.1 - Pult - standard	83
3.5 - Muud juhtseadised	83
4 - Pääste- ja hädaolukorra toimingud	84
4.1 - Töövõimsuse kadumise korral	84
4.2 - Töötaja päästmine töölavalt	84

5 - Transportimine	85
5.1 - Masina viimine transpordiasendisse	85
5.2 - Masina üldehitus - COMPACT 8 / 8CU / 8W / 10N / 10 / COMPACT 12 / COMPACT 14	86
5.3 - Mahalaadimine	87
5.4 - Pukseerimine	88
5.4.1 - Masina vabakäigu režiim	88
5.4.2 - Automaatpidurdus (Lisavarustus) Lisavarustus	89
5.5 - Hoiustamine	90
5.6 - Laadimine kaldtee abil	91
5.7 - Mahalaadimine kaldteede abil	91
5.8 - Laadimine tõstmise teel	92
5.8.1 - Ohutusmeetmed	92
5.8.2 - Eelnevad tegevused	92
5.8.3 - Laadimine ja mahalaadimine kahveltõstuki abil	93
5.8.4 - Kasutamiseks masinatega: COMPACT 8 - COMPACT 8CU - COMPACT 10N - COMPACT 2632E	94
5.8.5 - Kasutamiseks masinatega COMPACT 8W - COMPACT 10 - COMPACT 2747E - COMPACT 12 - COMPACT 3347E - COMPACT 14 - COMPACT 3947E	96
6 - Soovitused külma ilma tingimustes töötamiseks	98
6.1 - Keskkonnatingimused	98
6.1.1 - Hüdroöli	98
7 - Aku korrashoid ja hooldus	99
7.1 - Aku laadimine	99

E

ÜLDINE KIRJELDUS

1 - Masinate mõõdud	103
2 - Masina põhiosade massid	104
3 - Akustika ja vibratsioonid	106
4 - Ratas ja rehv	107
4.1 - Tehnilised andmed	107
4.2 - Ülevaatus ja hooldus	107
4.2.1 - Vahetamine	108
5 - Lisavarustus	109
5.1 - Valikuline toruhoidik	109
5.1.1 - Kirjeldus	109
5.1.2 - Andmed	109
5.1.3 - Ohutusmeetmed	109
5.1.4 - Kasutuseelne ülevaatus	110
5.1.5 - Kasutus	110
5.1.6 - Lahtivõtmine - Uuesti kokkupanemine	111
5.1.6.1 - Ilma lisavarustuseta	111
5.1.6.2 - Valikuline töötuli või töölava toide	112
5.1.7 - Erisildid	113
5.2 - Swing gate	114
5.2.1 - Kirjeldus	114
5.2.2 - Andmed	114
5.2.3 - Ohutusmeetmed	114
5.2.4 - Kasutamiseelsed juhised	114

SISUKORD



F

HOOLDUS

1 - Üldine.	115
2 - Hooldusgraafik	116
3 - Ülevaatuskava.	117
3.1 - Üldkava	117
3.2 - Igapäevane ülevaatus	118
3.3 - Perioodiline ülevaatus	118
3.4 - Põhjalik ülevaatus	118
3.5 - Üldine ülevaatus	119
4 - Remont ja seadistamine	120

G

MUU TEAVE

1 - Garantiitingimused.	121
2 - Filiaalide kontaktandmed.	121
2.1 - California hoiatus	122

H

HOOLDUSRAAMAT

1 - Hooldusraamat	125
--------------------------	------------



A- Eessõna

Olete äsja ostnud HAULOTTE®-i seadme, mistõttu täname teid usalduse eest.

Tõstuk on seadis inimeste tõstmiseks ning on projekteeritud ja valmistatud selleks, et võimaldada kasutajatele koos vajalike materjalide ja töövahenditega juurdepääsu kõrgel asuvatele tööpiirkondadele. Kõik muud kasutusviisid ja tõstetava töölava ehituse muutused peavad olema kooskõlastatud HAULOTTE®-iga.

Käesolev kasutusjuhend kuulub lahutamatu osana masina juurde ja peab pidevalt asuma masina dokumendihoidjas.

Et saaksite masinaga täielikult rahul olla, peate rangelt järgima käesolevas juhendis sisalduvaid kasutusjuhiseid. Masina nõuetekohaseks ja ohutuks kasutamiseks on tungivalt soovitatav, et seda kasutaksid ja hooldust teostaksid üksnes vastava koolituse läbinud ja volitatud töötajad.

Soovime pöörata teie tähelepanu eeskätt 2 olulisele punktile :

- Järgige ohutusnõudeid.
- Kasutage masinat ettenähtud käituspiirides.

Seadmete nimetuste puhul rõhutame, et need on kaubanduslikud ja neid ei tohi ajada segamini tehniliste omadustega.. Üksnes tehniliste kirjelduste tabelid annavad alust omistada seadmetele nende eeldatav kasutus..

Kasutusjuhend on mõeldud HAULOTTE®-i nende mudelite kasutajatele, mis on kirjas juhendi kaanel.



Keel ja originaalversioon :

Originaalversioonideks on inglisi- ja prantsuskeelne kasutusjuhend. Muukeelsed kasutusjuhendid on originaalversiooni tõlked.

Kasutusjuhend ei asenda kõikidele tööseadmete kasutajatele ettenähtud põhikoolitust. Käesolev juhend sisaldab HAULOTTE®-i antud kasutusjuhiseid masina tõhusaks ja ohutuks kasutamiseks.

Käesolev juhend peab olema kättesaadav igal kasutajale ja see peab olema heas seisukorras. Lisaeksemplare saab tellida HAULOTTE Services®-ilt.

Jätkake ohutult tööd koos HAULOTTE®-iga !

Oma HAULOTTE® masinate kasutusjuhendite veebis vaatamiseks ja sealt allalaadimiseks minge aadressile :
<https://www.e.technical-information.com>
või skannige allolev QR-kood :



A- Eessõna

1 - Kasutaja vastutus

1.1 - OMANIKU VASTUTUS

Omanik (või rendileandja) on kohustatud :

- Informeerima kasutajat kasutusjuhendis sisalduvatest juhistest/soovitustest.
- Järgige masina kasutamist puudutavaid kohalikke eeskirju.
- Uuendama kõik puuduvad või halvas seisukorras juhendid ja sildid. Lisaeksemlare saab tellida HAULOTTE Services®-ilt.
- Koostama vastavalt tootja soovitustele ennetava hoolduskava, võttes arvesse töökeskkonna ja -tingimuste raskust.
- Teostama perioodilisi ülevaatusi vastavalt HAULOTTE®-i soovitustele ning kohalikele nõuetele.

Enne tõstetava töölava uuesti tööle panemist peavad kõik teadaolevad talitlushäired ja probleemid olema kõrvaldatud.

1.2 - TÖÖANDJA VASTUTUS

Tööandja on kohustatud :

- Volitama kasutajat masinat kasutama.
- Teavitama kasutajat ja tutvustama talle kohalikke nõudeid.
- Keelama masina kasutamise kõigil järgmistel isikutel :
 - kes on uimastite, alkoholi jne mõju all
 - kelle tervislik seisund või liikumisvõime on halvenenud või kellel on peapööritus jne

1.3 - KOOLITAJA VASTUTUS

Koolitaja peab olema koolitamiseks vajaliku ettevalmistusega. Koolitus peab toimuma takistustevabas kohas, kuni koolitav on võimeline masinat ohutult juhtima ja kasutama.

A- Eessõna

1.4 - KASUTAJA VASTUTUS

Kasutaja on kohustatud :

- Käesoleva juhendi ja masinale kinnitatud sildid läbi lugema ja endale selgeks tegema.
- Enne masina kasutamist selle üle vaatama, järgides HAULOTTE® soovitusi.
- Teavitama omanikku (või rendileandjat) puuduvast või halvas seisukorras kasutusjuhendist ja siltidest.
- Teavitama masina igast talitlushäirest.

Kasutaja peab veenduma, et omanik on teinud nõutavad kontrollitoimingud ja et tal on võimalik masinat kasutada vastavalt tootja ettenähtud kasutustingimustele.

HAULOTTE® - i masinaid võivad kasutada üksnes volitatud ja koolitatud kasutajad.

Kõik kasutajad peavad tundma hädajuhtseadiseid ja teadma, kuidas masinat hädaolukorras käitada.

Talitlushäire ning masinal või selle tööpiirkonnas ilmnevate turvariskide korral peab kasutaja masina kasutamise katkestama ning teavitama sellest viivitamatult oma ülemust.

A

B

C

D

E

F

G

H

I

A- Eessõna

2 - Ohutus

2.1 - OHUTUSJUHISED

2.1.1 - Ohud ebaõige kasutamise korral

- Masinat ei ole lubatud kasutada muuks otstarbeks, kui inimeste, töövahendite ja materjali tõstmine soovitud kohta.
- Ärge kasutage masinat kraana, kaubatõstuki või liftina. Kasutage masinat üksnes sihtotstarbeliselt.
- Ärge kinnitage töölavale selle ülestõstmise või langetamise ajaks rippuvat koormat.
- Ärge kinnitage töölava ühegi kõrval asuva fikseeritud ega liikuva struktuuri külge.
- Ärge kasutage masinat, kui te olete üksi. Kasutajat peab jälgima, kohal peab olema saatja, kes jääb maapinnale ja on valmis hädaolukorraks.
- Ärge kasutage rikkis või halvasti hooldatud masinat. Eemaldage kasutusest rikkis / vigastatud masin.
- Ärge astuge kaante peale.
- Ärge asendage masina stabiilsuse jaoks tähtsaid masinaosi selliste osadega, millel on algupärasest osast erinev kaal või tehnilised andmed.
- Ärge asendage tehases paigaldatud rehve teistsuguste omadustega rehvidega.
- Ärge muutke ega deaktiveerige masina funktsioone, mis võiksid kahjustada selle ohutust või stabiilsust.
- Ärge tõkestage ohutusseadiseid.
- Ärge rikkuge, muutke ega katke ühetegi ülemisel töölavas asuvat silti või märgistust.



A- Eessõna

2.1.2 - Kukkumisoht

Töölavale pealeminemiseks või sellelt mahatulemiseks :

- Masin peab olema täielikult transpordiasendis.
- Töölavale ronimisel ole näoga masina poole.
- Toetuge 3 punktile (käed ja üks jalg) - trepiaste ja kaitsepiirded.
- Hoidke sõrmed juurdepääsuukse lähedal olevatest liikuvatest osadest eemal.



Enne töö alustamist :

- Veenduge, et turvapiirded on õigesti paigaldatud ja lukustatud.
- Veenduge, et uks või liugvärav oleks lukustatud.
- Kui kasutate masinat, millel on värav, kontrollige, kas see sulgub iseenesest ning lukustub ja avaneb.



- Eemaldage trepiastmetelt, põrandalt, käsipuult ja kaitsepiiretelt õli ja mustus.
- Puhastage tõsteplatvormi põrand (seal ei või olla prügi).

Töölaval :

- Kui kohalikud eeskirjad nõuavad turvarakmete kasutamist, kasutage nende kinnitamiseks ainult selleks ette nähtud kinnituspunkte.
- Turvarihma korrektseks kasutamiseks peab see olema kinnitatud siltidel näidatud kinnituspunkti. Vaadake platvormil asuvaid silte.
- Töötamise ajal peab töölaval viibija hoidma kõvasti kinni kaitsepiiretest, käsipuust.
- Hoia oma jalad kogu aeg kindlalt töölava põrandal.
- Ära istu, seisa ega roni töölava kaitsepiiretel.
- Ärge toetuge uksele või liugväravale.
- Ärge kummarduge üle kaitsepiirete ega ronige nende peale. Töötada võib üksnes platvormi turvapiiretega ümbritsetud alas.
- Ärge lahkuge töölavalt, kui masin ei ole täielikult transpordiasendis.
- Ärge kunagi kasutage kaitsepiirdeid töölavale või sellelt alla ronimiseks.



A- Eessõna

2.1.3 - Ümberkukkumis-/kaldumisoht

Enne masina paikaseadmist ja töölepanemist :

- Veenduge, et töötamise aluspind kannatab masina kaalu.
- Ärge ületage masina maksimaalset nimikoormust, mis hõlmab ka nii töömaterjali kui lubatava inimeste arvu kaalu. Ärge ületage lubatavat inimeste arvu masinal.
- Ärge suurendage töökõrgust lisavahendite abil (redel).
- Ärge pange ei redelit ega tellinguid töölavale ega toetage neid vastu ühtegi masinaosa.
- Asetage koorem ühtlaselt töölava keskele.
- Ärge kunagi kasutage masinat lubatust tugevama tuulega.
- Ärge kunagi suurendage töölava pindala, mis on avatud tuulele. Samuti ärge lisage sinna plaate, lippe.... Pöörake tähelepanu sellele, et töötades suure pindalaga esemetega, suureneb masina tuuletakistus.
- Ärge tõstke töölava üles ega sõitke tõstetud töölavaga masina nimikaldest suuremal kallakul.
- Ärge sõitke masinaga lubatust suurematel kallakutel.
- Ärge asendage masina stabiilsuse jaoks tähtsaid masinaosi selliste osadega, millel on algupärasest osast erinev kaal või tehnilised andmed.
- Ärge kasutage masinat, kui kaitsepiirde küljes on rippuvaid seadmeid või esemeid.
- Ärge kunagi lükake ega tõmmake esemeid töölavast väljapoole. Ärge ületage maksimaalset lubatud külgjõudu, mis on ära toodud jõudluse andmetes.
- Ärge kasutage masinat ühegi muu struktuuri toetamiseks.
- Ärge kasutage masinat pukseerimiseks ega tõmbamiseks.



A- Eessõna

Masina kasutamine kallakul :



Ärge juhtige masinat kaldel, mis on suurem kui masina jaoks lubatud piki- ja põikikalle. Jagu B 4.1 - Tehniline kirjeldus.

TUUL: inimeste tõsteplatvormi tohib kasutada toote kirjelduses märgitud maksimaalse tuulekiirusega. Kohapeal kasutage tuule kiiruse määramiseks järgnevat Beaufort'i skaalat, kasutage tuule piirkiiruse hoiatusandurit või anemomeetrit.

NB: BEAUFORT'I SKAALAT TUULEKIIRUSE MÕÕTMISEKS TUNNUSTATAKSE KOGU MAAILMAS NING SEDA KASUTATAKSE ILMASTIKUTINGIMUSTE MÄÄRATLEMISEKS. IGA PALLI PUHUL MÕÕDETAHSE TUULEKIIRUST 10 M (32 FT 9 IN) KÕRGUSEL TASASEST, LAGEDAST MAAPINNAST..

Beaufort i skaala

Tugevus	Meteoroloogiline kirjeldus	Nähud	m/s	km/h	mph
0	Tuulevaikus	Suits tõuseb otse üles.	0 - 0,2	0 - 1	0 - 0,62
1	Vaikne tuul	Suits kaldub veidi kõrvale.	0,3 - 1,5	1 - 5	0,62 - 3,11
2	Kerge tuul	On tunda kerget tõmbust. Puulehed sahisevad. Tuulelipud pöörlevad.	1,6 - 3,3	6 - 11	3,72 - 6,84
3	Nõrk tuul	Puulehed ja väikesed oksad liiguvad pidevalt. Lipud liiguvad veidi.	3,4 - 5,4	12 - 19	7,46 - 11,8
4	Mõõdukas tuul	Tolm ja lahtised paberid lendavad. Väikesed oksad painduvad.	5,5 - 7,9	20 - 28	12,43 - 17,4
5	Üsna tugev tuul	Peened puud õõtsuvad. Siseveekogudel moodustuvad laineharjad.	8,0 - 10,7	29 - 38	18,02 - 23,6
6	Tugev tuul	Jämedad puuoksad õõtsuvad. Elektriliinid ja korstnad "vilistavad". Vihmavarju on raske kasutada.	10,8 - 13,8	39 - 49	24,23 - 30,45
7	Vali tuul	Kõik puud õõtsuvad. Vastutuult kõndimine muutub raskeks.	13,9 - 17,1	50 - 61	31 - 37,9
8	Rajutuul	Mõned oksad murduvad. Üldjuhul on vastutuult kõndimine võimatu.	17,2 - 20,7	62 - 74	38,53 - 45,98
9	Torm	Hooned saavad veidi kahjustada. Katuse- ja korstnakivid lendavad minema.	20,8 - 24,4	75 - 88	46,60 - 54,68

A- Eessõna

2.1.4 - Elektrilöögioht

See masin ei ole isoleeritud ega paku mingit kaitset elektriliini läheduses ega sellega kontakti sattudes.

Tagamaks, et ükski töölava osa ei puutuks kokku ohtliku kohaga, paigutada tõstetav töölava alati elektriliinidest kaugemale.

Järgi kohalikke eeskirju ja hoia vähimat ohutusvahemaa.

Vähim ohutusvahemaa

Elektripinge	Vähim ohutusvahemaa	
	Mètre	Feet
0 - 300 V	Välgi kokkupuudet	
300 V - 50 kV	3	10
50 - 200 kV	5	15
200 - 350 kV	6	20
350 - 500 kV	8	25
500 - 750 kV	11	35
750 - 1000 kV	14	45

NB: KASUTAGE SEDA TABELIT, VÄLJAARVATUD JUHUL KUI KOHALIKES NÕUETES ON TEISTSUGUSED ANDMED.

- Pinge all oleva liini läheduses võtke arvesse masina liikumist ja elektriliinide kõikumist.
- Tormi, lume ja muude ilmastikuolude esinedes võib väheneda kasutaja ohutus.
- Akude laadimise ajal ei tohi masinat kasutada.
- Kui kasutate töölava vahelduvvoolutoidet, veenduge et sellel oleks voolukatkesti ja/või rikkevoolu kaitselüliti.
- Ärge ühendage masinaga keevitusaparaadi massijuhet.
- Ärge keevitage masinal, ilma eelnevalt akusid lahti ühendamata.
- Ühendage alati kõigepealt lahti massijuhe.



Minge alati eemale masinast, kui see on pinge all olevate kaablite läheduses. Kuni elektriliinid on pinge all, ei tohi maapinnal ega töölavaval olevad isikud masinat puudutada ega tööle panna.



A- Eessõna

2.1.5 - Plahvatusoht / Tulekahju

Kui töotate akude või muude energiaallikatega, kandke alati kaitseriideid ja -prille.

NB:HAPE NEUTRALISEERITAKSE NAATRIUMVESINIKKARBONAADI JA VEEGA.

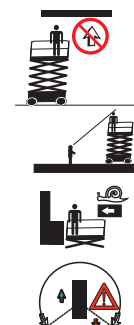
- Ärge töötage masinaga ega kasutage seda plahvatus- või tuleohtlikus keskkonnas.
- Ärge puudutage kuumenevaid masinaosi.
- Ära kasuta tööriista kokkupuute saavutamiseks aku klemmide vahel.
- Ära käsitse akut sädemete, lahtise leegi ega hõõguva tubaka läheduses (gaasi eraldumine).
- Vältige ALATI kokkupuudet akuhappega. Akuhape põhjustab tõsiseid põletusi ja seda ei tohi lasta sattuda nahale või silma. Kui see juhtub, loputage veega ja pöörduge viivitamata arsti poole.



2.1.6 - Muljumis-/kokkupõrkeoht

Töölaval :

- Veenduge, et töölava tõstmise ja/või langetamise ning sõitmise ajal on ruum tööpiirkonna kohal vaba ning et töölava kõrval ega all ei ole takistusi.
- Hoidke masina töötamise ajal kõik kehaosad töölava (või platvormi) piirides. Hoidke kaitsepiirdeid kõikide kõrvalolevate konstruktsioonide vastaspoolel. Olge ettevaatlik, et kaitsepiirdest kinni hoides käed kuskile vahele ei jääks..
- Masina paigutamiseks ehitise/struktuuri kõrvale on soovitatav kasutada töölava pikendust, selle asemel et sõita masinaga struktuurile võimalikult lähedale.
- Tõstetava töölavaga töötamise ajaks ümbritsege piiretega selle ümber olev ala, et hoida inimesed ja liikuvad masinad sellest eemal.
- Hoiatage töötajaid, et tõstetud poomi / töölava all ei tohi töötada, seista ega kõndida.
- Ärge sõitke masinaga tagurpidi (vaateväljaga vastupidises suunas).
- Hoia masina kere alati vähemalt 1 m (3 ft 3 in) m kaugusel aukudest, järskudest kallakutest, takistustest, prahist või auke ja muid ohte varjata võivast pinnakattest.
- Sõitmise ajal peavad maapinnal olevad töötajad jääma masinast vähemalt 5 m (16 ft 5 in) kaugusele.



A- Eessõna

- Olge teadlik sõitmise suunast.
 - Kontrolli sõidusuunda punaste või roheliste noolte abil, mis on nii kerel kui ka töölaual asuval juhtpuldil.
 - Pöörake tähelepanu ka sellele, et vahetades sõidusuunda (edasi <> tagasi) peavad kangid või lülitid enne sõidusuuna vahetamist ja liikumise teostamist olema vahepeal olnud neutraalses asendis.
- Sõitmiseks seadke töölava (või platvorm) sellisesse asendisse, et nähtavus oleks võimalikult hea, ja vältige pimedate nurkade tekkimist.
- Töötamise ajal peab töölaual viibija hoidma kõvasti kinni kaitsepiiretest, käsipuust.
- Turvarakmed ja IKV-d (isikukaitsevahendid) :
 - Töölaual viibijad peavad kandma turvarakmeid, isikukaitsevahendeid ja järgima kehtivaid riiklikke eeskirju. Kinnitage turvarakmete rihm selleks ettenähtud kinnituspunktidesse töölaual.
 - Operaatorid peavad järgima tööpaiga ja tööandja ohutuseeskirju ning isikukaitsevahendite kasutamist puudutavaid kehtivaid riiklikke eeskirju.
 - Kukkumisvastased isikukaitsevahendid peavad vastama kehtivatele eeskirjadele, olema kontrollitud ja neid tuleb kasutada vastavalt tootja juhiste.
- Välti kokkupõrget liikumatute või liikuvate takistustega (muude masinatega).
- Teiste masinate (kraana, töölava jne) kasutamine tööpiirkonnas suurendab kokkupõrke- ja muljumisohtu. Piirake liikuvate masinate kasutamist tõstetava töölava tööpiirkonnas.
- Arvestage masina peatumisteede pikkuse, vähenenud nähtavuse ja pimedate nurkadega.
- Valige sobiv sõidukiirus ja piirake seda vastavalt aluspinna tüübile, kallakule ja inimeste viibimisele tööala läheduses.

2.1.7 - Kontrollimatu liikumise oht

Ärge kasutage vigastatud masinat või masinat, mille töös esineb häireid.

Järgige alati järgmisi reegleid :

- Kõrgepingeliinide läheduses hoidke nendest ohutusse kaugusesse.
- Generaatorite, radarite (elektromagnetiline väli...) läheduses hoidke nendest ohutusse kaugusesse.
- Ärge kunagi laske akudel ega elektrilistel osadel kokku puutuda veega (survepesur, vihm).

A- Eessõna

3 - Ohutusalane teave

Masinate ehitustingimuste, tootekirjelduste, standarditele vastavuse ja üldise turvalisuse teemalised küsimused saab esitada HAULOTTE®-i PRODUCT SAFETY osakonda.

Kogu teave ja kõik päringud peavad sisaldama kogu vajalikku informatsiooni: kontaktisiku nimi, telefoninumber, aadress, e-posti aadress ning masina mudel ja seerianumber.

HAULOTTE®-i teenindus vaatab läbi kõik päringud / info ja annab saatjale kirjaliku vastuse.

4 - Õnnetusest teatamine

Kui mõni HAULOTTE®-i toode on seotud vahejuhtumiga või sattunud õnnetusse, millega kaasnesid inimvigastused, surm või ulatuslik materiaalne kahju, teavitage sellest HAULOTTE®-i otsekohe.

Tooteohutuse osakond HAULOTTE Group - EUROOPA	Tooteohutuse osakond HAULOTTE Group - Austraalia, India ja Aasia	Tooteohutuse osakond HAULOTTE Group - Põhja- ja Lõuna-Ameerika
Address : Rue Emile Zola - 42420 Lorette - France	Address : No.26 Changi North Way - Singapore 498812 - Singapore	Address : 3409 Chandler Creek Rd. - Virginia Beach, VA 23453 - United States
Telefon : +33 (0)4 77 29 24 24	Telefon : +65 6546 0123	Telefon : +1 757 689 2146
E-post : productsafety.europe@haulotte.com	E-post : productsafety.apac@haulotte.com	E-post : productsafety.americas@haulotte.com

Logige sisse meie veebilehe kaudu : www.haulotte.com



A- Eessõna

5 - Vastavus

5.1 - TOOTE MUUDATUSED

Keelatud on muuta toote HAULOTTE® ehitust. Haulotte'i masinate muutmise rikub nende tehnilisi omadusi ning on vastuolus kohalike eeskirjade ja tööstusstandarditega.

Kõikide muudatuste puhul tuleb tootjat kirjalikult teavitada (vorm) ja tootja peab need heaks kiitma.

Võtke kõhklemata HAULOTTE Services®-iga ühendust, kui teil on küsimusi saadetud vormi või garantii kohta.

5.1.1 - Tootja turvakampaaniate läbiviimine

Tootja turvakampaaniate läbiviimine. Tootja ettevalmistatud turvakampaaniate läbiviimine on kohustuslik.

Logige sisse meie veebilehe kaudu : www.haulotte.com



Ärge turustage masinat, kui kõiki ohtuskampaaniaid pole läbi viidud.

5.2 - TOOTE KIRJELDUS

HAULOTTE® ei vastuta käesolevas juhendis sisalduvate tehniliste andmete eest. Kuna HAULOTTE® arendab pidevalt oma tooteid edasi, jätab firma endale õiguse etteteatamiseta muuta nende tehnilisi andmeid.

Mõned valikud võivad põhjustada masina kasutusomaduste ja nendega seotud turvalisuse muutusi. Kui teie masin on teile kätte toimetatud algselt ühe konkreetse valikuga, ei ole selle valikuga seotud ohutusosalase osa asendamisel eritähelepanu vajalik, väljaarvatud ettevaatus uue osa paigaldamisel (staatiline test).

Vastasel juhul tuleb kindlasti järgida järgmisi tootjapoolseid soovitusi :

- Lubage paigaldust teostada ainult HAULOTTE®-i volitatud isikud.
- Uuendage valmistaja silti.
- Paluge sertifitseeritud asutusel läbi viia stabiilsuse kontroll.
- Viia sildid standarditega vastavusse.

A- Eessõna

5.3 - OMANIKUVAHETUS

HAULOTTE Services® tuleb kindlasti teatada masina omanikuvahetusest. Nii saab HAULOTTE® osutada paremat teenust ja vajalikku abi toote hooldamisel. Kui olete masina ära müünud või edasi andnud, on teie vastutusel HAULOTTE Services®-i sellest informeerida. Selle vormiga ei ole vajalik teatada masina rentijate andmeid.

Logige sisse meie veebilehe kaudu : www.haulotte.com



A- Eessõna

5.4 - VASTAVUSDEKLARATSIIOON



CE vastavusdeklaratsioone kohaldatakse ainult masinatele, mis on sertifitseeritud Euroopa turu jaoks.

Vastavusdeklaratsioon - Elektrilised töölavad

DECLARATION CE DE CONFORMITE
(EC DECLARATION OF CONFORMITY)

Fabricant et personne autorisée à constituer le dossier technique:
(Manufacturer and the person authorised to compile the technical file:)

HAULOTTE GROUP

Adresse du site de production
(Address of the Division)

en conformité avec le modèle type
(In compliance with the Model Type)

Nom commercial
(Commercial name)

Numéro de série
(Serial number)

Organisme notifié
(Notified body)

Numéro de certificat
(Certificate number)

Charge maximale d'utilisation
(Rated capacity)

Compliance & Regulation Director
HAULOTTE GROUP S.A.
RUE EMILE ZOLA
42420 LORETTE
FRANCE

Nacelle élévatrice de personnel
(Mobile Elevating Work Platform)

Modèle type de la machine concernée
(Type model of the concerned machine)

Nom commercial de la machine concernée
(Commercial name of the concerned machine)

Numéro de série de la machine
(Serial number of the machine)

Nom et adresse de l'organisme notifié
(Name and address of notified body)

Numéro de certificat du type de machine
(Certificate number of the type of machine)

Charge maximale d'utilisation de la machine concernée
(Rated capacity of the concerned machine)

Nous déclarons que cette machine est conforme aux dispositions des Directives suivantes
(We hereby declare that this machine conforms with all the relevant provisions of the Directives listed below)

Directive CE Machine
(EC Machinery Directive)

Se conforme aux principales exigences de la norme harmonisée
(This machine also fulfils the principles of the harmonized standard)

Directive CE concernant la compatibilité électromagnétique
(EC Directive on electromagnetic compatibility)

Directive CE RED concernant les équipements radioélectriques (si machine équipée)
(RED EC Directive on radio electrical equipment (if machine equipped))

Cette déclaration porte exclusivement sur la machine dans l'état où elle a été placée sur le marché
(This declaration relates exclusively to the machinery in the state in which it was placed on the market)

Aucune modification de la machine décrite ci-dessus a pour effet d'invalider cette déclaration
(Any modification to the above described machine violates the validity of this declaration)

2006/42/CE

EN280:2013 + A1:2015

2014/30/EU

2014/53/EU

Nom et signature du Directeur du site de production
(Name and signature of the Division Director)

Lieu *(Place)*

Date *(Date)*

haulotte.com

A- Eessõna



UKCA vastavusdeklaratsioon kohaldatakse ainult masinatele, mis on sertifitseeritud Inglismaa, Walesi ja Šotimaa turu jaoks.

Vastavusdeklaratsioon - Elektrilised töölavad

Haulotte

UKCA
DECLARATION OF CONFORMITY

Manufacturer and the person authorised to compile the technical file:

HAULOTTE GROUP

France

Nathalie Reynolds
General Manager UK and Ireland
Haulotte UK Ltd

Unit 1 Gravelly Way, Four Ashes
Wolverhampton, West Midlands WV10 7GW
ENGLAND

Mobile Elevating Work Platform

In compliance with the Model Type

Commercial name

Serial number

Approved body

Model Type of the concerned machine

Commercial name of the concerned machine

Serial number of the machine

Certificate number

Rated Capacity

Rated capacity of the concerned machine

We hereby declare that this machine conforms with all the relevant provisions of the Regulations listed below

Supply of Machinery (safety)	2008
This machine also fulfils the principles of the designed standards	BS EN280 : 2013 + A1 : 2015
Electromagnetic compatibility	2016
Radio equipment (if machinery equipped)	2017

This declaration relates exclusively to the machinery in the state in which it was placed on the market

Any modification to the above described machine violates the validity of this declaration

Name and signature division director

Date and place

haulotte.com

A- Eessõna



Notes

[illegible]

B- Tutvustus

1 - Üldine ohutus

1.1 - SIHIPÄRANE KASUTUS

Ära kunagi kasuta masinat järgmistes olukordades :

- Pehmel, ebakindlal või prügisel pinnal.
- Kui tuule kiirus ületab lubatud ülempiiri :
 - Kontrollige lubatud tuulekiirust tehniliste omaduste tabelis.
 - Kasutage Beaufort'i skaalat.
- Elektriliinide läheduses. Säilitage minimaalset ohutut kaugust.
- Kui masin on hoiustatud temperatuuril, mis on väljaspool vahemikku - 20°C / + 50°C (- 4°F / + 122°F).
- Plahvatusohtlikus keskkonnas.
- Tormi ajal.
- Tugevas elektromagnetväljas (radar...).

NB:KASUTAGE MASINAT "NORMAALSETES" ILMATINGIMUSTES. KUI ON VAJA TÖÖTADA KA KAHJULIKES TINGIMUSTEST (NIISKUS, TEMPERATUUR VÄLJASPOOL SOOVITATUD VAHEMIKKU, SOOLSUS, SÖÖBIVUS, ÕHURÕHK), VÕTKE ÜHENDUST HAULOTTE SERVICES®. VAADATA HOOLDUSTEGEVUSI.

NB:KUI MASINAT EI KASUTATA, PEAB SEDA ALATI ETTEVAATLIKULT TÄIELIKULT KOKKU PANEMA. VEENDUGE, ET MASIN ON LUKUSTATUD TURVALISES KOHAS NING ET SÜÜTEVÕTI ON SÜÜTELUKUST VÄLJA VÕETUD, TAKISTAMAKS MASINA LOATA KASUTAMIST.

B- Tutvustus

1.2 - SILTIDE SISU

Sildid hoiatavad kasutajaid tõstetava töölava kasutamisega seotud ohtude eest.

Siltidel on kirjas järgmine teave :

- Ohutase.
- Erilised ohud.
- Vahend ohu vältimiseks, vähendamiseks või ennetamiseks.
- Kirjeldus (vajaduse korral).

Tutvuge siltidega ning ohutasemetega.

Silte peab hoidma.

Tutvuge siltide värvikoodidega.

Täiendavaid silte on võimalik saada HAULOTTE Services®-ilt.

Standardid CE, UKCA ja AS



Standardid ANSI ja CSA



Märgis	Kirjeldus
1	Ohu sümbol
2	Ohutase
3	Ennetamise piktogramm
4	Ennetamise kirjeldus

B- Tutvustus

1.3 - SÜMBOLID JA VÄRVID

Sümbolite abil juhitakse kasutaja tähelepanu ohunõuetele või praktilisele teabele.

Kasutusjuhendis kasutatakse tõstetava töölava kasutamise või hooldusega seotud eriohtude tähistamiseks järgnevaid ohutusteabemärke.

Tähis	Tähendus
	Oht : Kehavigastuse või surma oht (tööohutus)
	Ettevaatust : Ainelise kahju oht (töö kvaliteet)
	Keelatud toiming
	Meeldetuletus hea tava reeglite kasutamise või eelkontrolli vajalikkusest
	Viide kasutusjuhendi teisele jaotusele
	Viide teisele kasutusjuhendile
	Parandusse saatmine (võtta ühendust HAULOTTE Services®-ga)
NB :	Täiendav tehniline teave

1.4 - OHUTASE

Värvus	Tekst	Tähendus
	DANGER	Oht : Viitab ohtlikule olukorrale, mis põhjustab surma või raskeid vigastusi.
	WARNING	Hoiatus : Viitab ohtlikule olukorrale, mis võib põhjustada surma või raskeid vigastusi.
	CAUTION	Ettevaatust : Juhendid, mille eiramine võib põhjustada kergeid või keskmisi vigastusi.
	NOTICE	Juhis : Soovitused, mille eiramine võib põhjustada masina või selle detailide rikkeid.
	PROCEDURE	Toimimisviis : Hooldustoimingute kirjeldus.

B- Tutvustus

1.5 - LEGENDID JA SÜMBOLITE TÄHENDUSED

Kasutusjuhendis kasutatakse läbivalt sama märgistust, mille abil osutatakse ohtudele, ennetusabinõudele ning täiendava teabe vajalikkusele.

Märgistusega tutvumiseks vaadake järgnevat tabelit.

Tähis	Kirjeldus	Tähis	Kirjeldus	Tähis	Kirjeldus
	Keha muljumise oht		Jala vigastamise oht		Survestatud vedeliku purskumise oht
			Käte vigastamise oht		Lämbumise oht
			Keemiliste toodetega seotud tervise- ja turvaohud		Kuumas keskkonnas töötamine võib olla tervisele kahjulik
	Elektrikontakt või välg		Soojusallikast tulevad leegid, kiirgus või plahvatus võivad tekitada põletushaavu		Kaarleekidega seotud vigastuste oht - Süsteemide lahtiühendamise järgne elektrivarustus - Leekides aku, kiirguse oht, jne
	Kukkumise oht		Liiga raske koorma, tugeva tuule või suure pinnakallakuga seotud ümbermineku oht		Võrrelge raamil olevate suunanoolte värve puldil olevate suunanoolte omadega
	Mitte peale astuda		Käsi mitte peale asetada		Hoiduge tööpiirkonnast eemale
	Vältige akude ja elektriosade kokkupuudet veega		Veenduge, et liugrööbas on alla lastud		
	Lahtine leek on keelatud		Säilitage minimaalne ohutu kaugus kõrgepingeliinide läheduses - Mitte kasutada äikese ajal		Ülekoormus
	Vaata kasutusjuhendist		Turvavöö		Kasutage sobivat kinnitusrihma ja kinnitage see selleks mõeldud kohta
	Rehvide rõhk		Liigutuste kinnitamine		Kasutage hoolduse teostamisel ohutustõkist
	Puksiirseadise kinnituskoht		Kinnituskoht		Tõstekoht
	Hoidke kuumadest pindadest eemale		Kaitseriiete kandmine kohustuslik		

B- Tutvustus

2 - Mudelite kirjeldus

Mudelid	Õigusnorm						
	CE	UKCA	ANSI	CSA	EAC	AS	JIS
COMPACT 8	✓	✓	✗	✗	✓	✓	✓
COMPACT 8 CU	✓	✗	✗	✗	✗	✗	✗
COMPACT 8W	✓	✓	✗	✗	✓	✓	✓
COMPACT 10	✓	✓	✗	✗	✓	✓	✓
COMPACT 10N	(1)	(1)	✗	✗	(1)	(1)	(1)
COMPACT 10N-1	✗	✗	✗	✗	✗	✓	✗
COMPACT 12	✓	✓	✗	✗	✓	✓	✓
COMPACT 14	(1)	(1)	✗	✗	(1)	(1)	(1)
COMPACT 2747E	✗	✗	(1)	(1)	✗	✗	✗
COMPACT 2632E	✗	✗	(1)	(1)	✗	✗	✗
COMPACT 3347E	✗	✗	(1)	(1)	✗	✗	✗
COMPACT 3947E	✗	✗	(1)	(1)	✗	✗	✗

Märkide selgitused

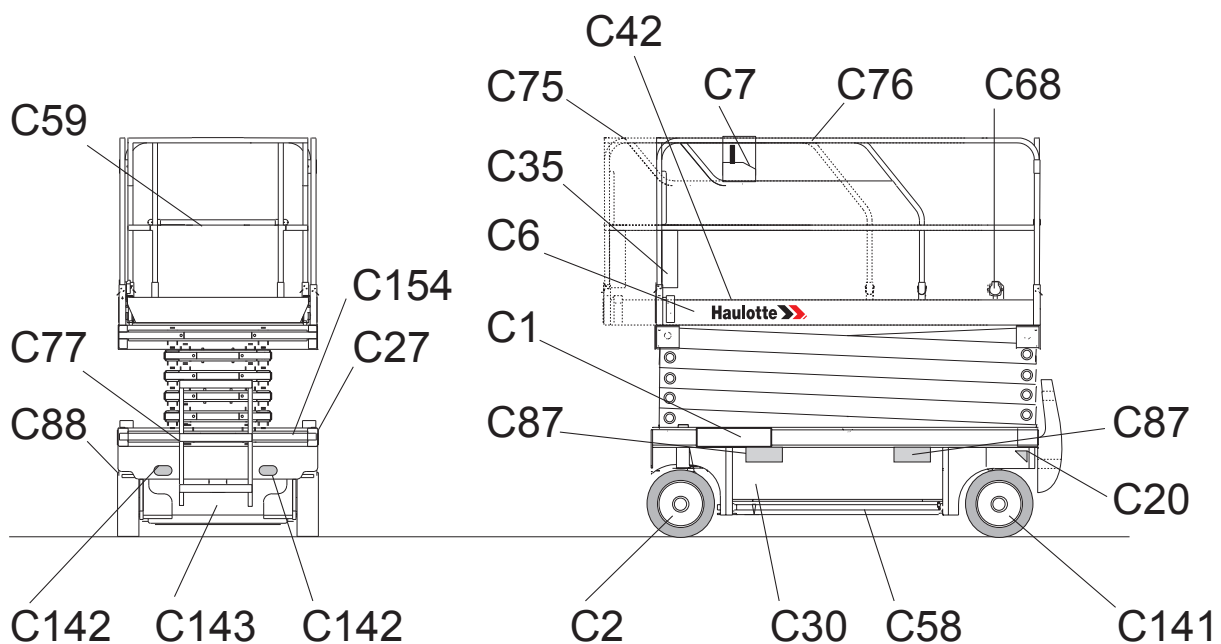
✓	Saadaval
✗	Ei ole saadaval
(1)	Saadaval - Ainult sisetingimustes

B- Tutvustus

3 - Põhilised osad

3.1 - SKEEM

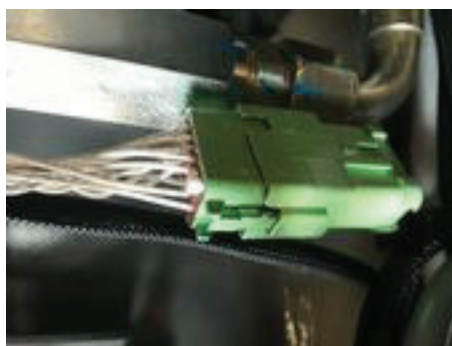
**COMPACT 8 - COMPACT 8CU - COMPACT 8W - COMPACT 10 - COMPACT 2747E -
COMPACT 10N - COMPACT 2632E - COMPACT 10N-1 - COMPACT 12 - COMPACT 3347E -
COMPACT 14 - COMPACT 3947E**



B- Tutvustus

Märgis	Kirjeldus	Märgis	Kirjeldus
C1	Alusvanker	C59	Liigendiga keskkiire
C2	Vedav juhitud esisild	C68	Elektripistikupesa (Lisavarustus)
C6	Töölava	C75	Pikendus
C7	Ülemine pult	C76	Kaitsepiire
C20	Kinnisidumis- ja tõstekõrv	C77	Töölava juurdepääsuredel
C27	Alumine pult + Universaalne pistik	C87	Avad kahveltõstuki kahvliharudele
C30	Hüdraulikaõli paak	C88	Akusahtli lukk
C35	Dokumendilaegas	C141	Tagaratas
C42	Aktiveerimispedaal (vaid Jaapani puhul)	C142	Masina kinnituskohad
C58	Ümberminekuvastane seadis	C143	Akusahtel

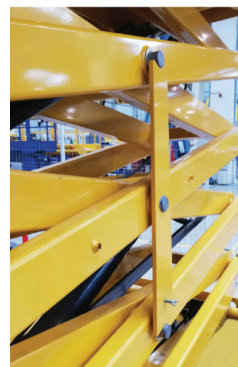
Universaalne pistik



B- Tutvustus

3.2 - HOOLDUSOTSTARBELINE TUGIJALG

Tugijalg tuleb paigaldada enne igasugust hooldusoperatsiooni.

COMPACT 8 - COMPACT 8CU - COMPACT 8W	COMPACT 10 - COMPACT 2747E	COMPACT 10N - COMPACT 2632E - COMPACT 10N-1	COMPACT 12 - COMPACT 3347E
			

COMPACT 14 - COMPACT 3947E

Hooldusotstarbeline tugijalg (masina mõlemal küljel) tuleb paigaldada enne hooldustöid.



Hooldusolekusse seadmine :

- Tugijala allapanemiseks tõstke käärmehhanism piisavalt kõrgele.
- Keerake lahti, pöörake ja viige tugijalg vertikaalasendisse.
- Tugijalg peab jääma vertikaalasendisse.
- Langetage käärmehhanism alla tagasi.
- Käärmehhanismi telg peab toetuma tugijala V-le.

Kasutusasendisse viimine :

- Töösseadmesse tagasiviimiseks teostage toimingud vastupidises järjestuses..

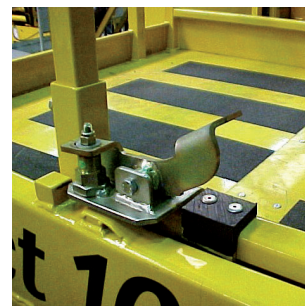
B- Tutvustus

3.3 - MANUAALNE PIKENDUS

Masinad on varustatud manuaalse pikendusega, mille puhul on võimalikud mitmed asendid.

Kasutamiseks masinatega : C8 - C8CU - C8W - C10N (COMPACT 2632E) -
C10 (COMPACT 2747E) - C12 (COMPACT 3347E) - C14 (COMPACT 3947E)

- Vajutage pedaalile.
- Lükake vajalikku sätku.



NB: MANÖÖVERDAMISE LIHTSUSTAMISEKS ÄRGE LAADIGE PIKENDUSELE KOORMAT.



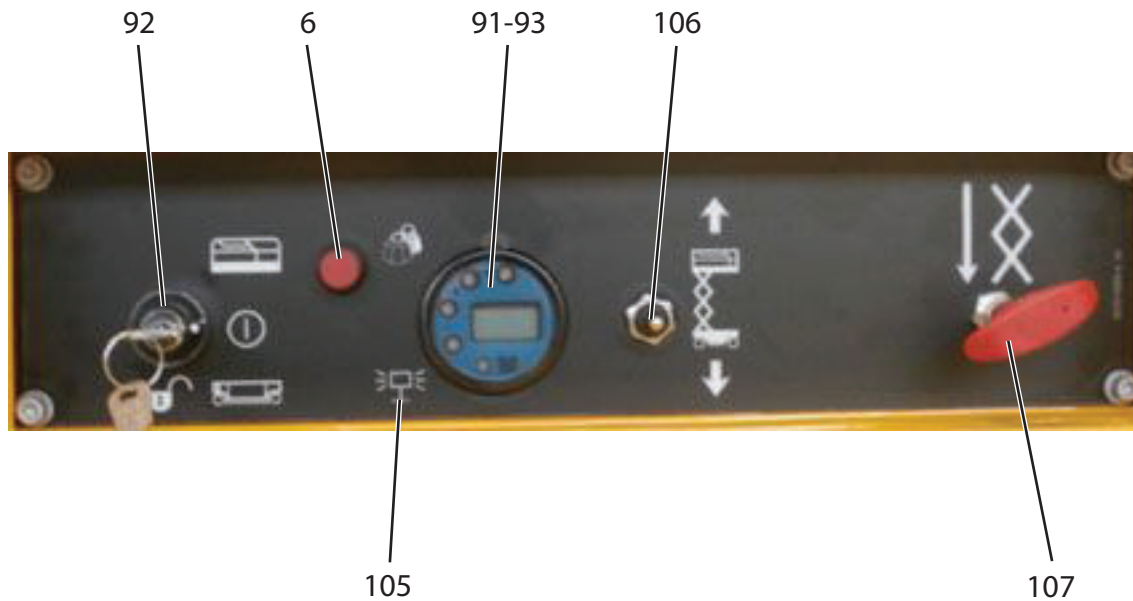
Transportimise või pukseerimise ajal peab manuaalne pikendus olema sisse tõmmatud ja lukustatud.

B- Tutvustus

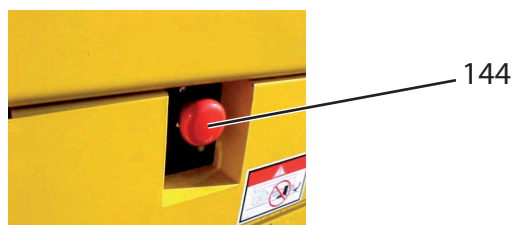
3.4 - ALUMINE JUHTPULT

3.4.1 - Skeem

Üldvaade - COMPACT 8 - COMPACT 8CU - COMPACT 8W - COMPACT 10 - COMPACT 2747E -
COMPACT 10N - Compact 2632E - COMPACT 10N-1 - COMPACT 12 - COMPACT 3347E -
COMPACT 14 - COMPACT 3947E



Hädaseiskamise surunupp



B- Tutvustus

Juhtseadised ja näidikud

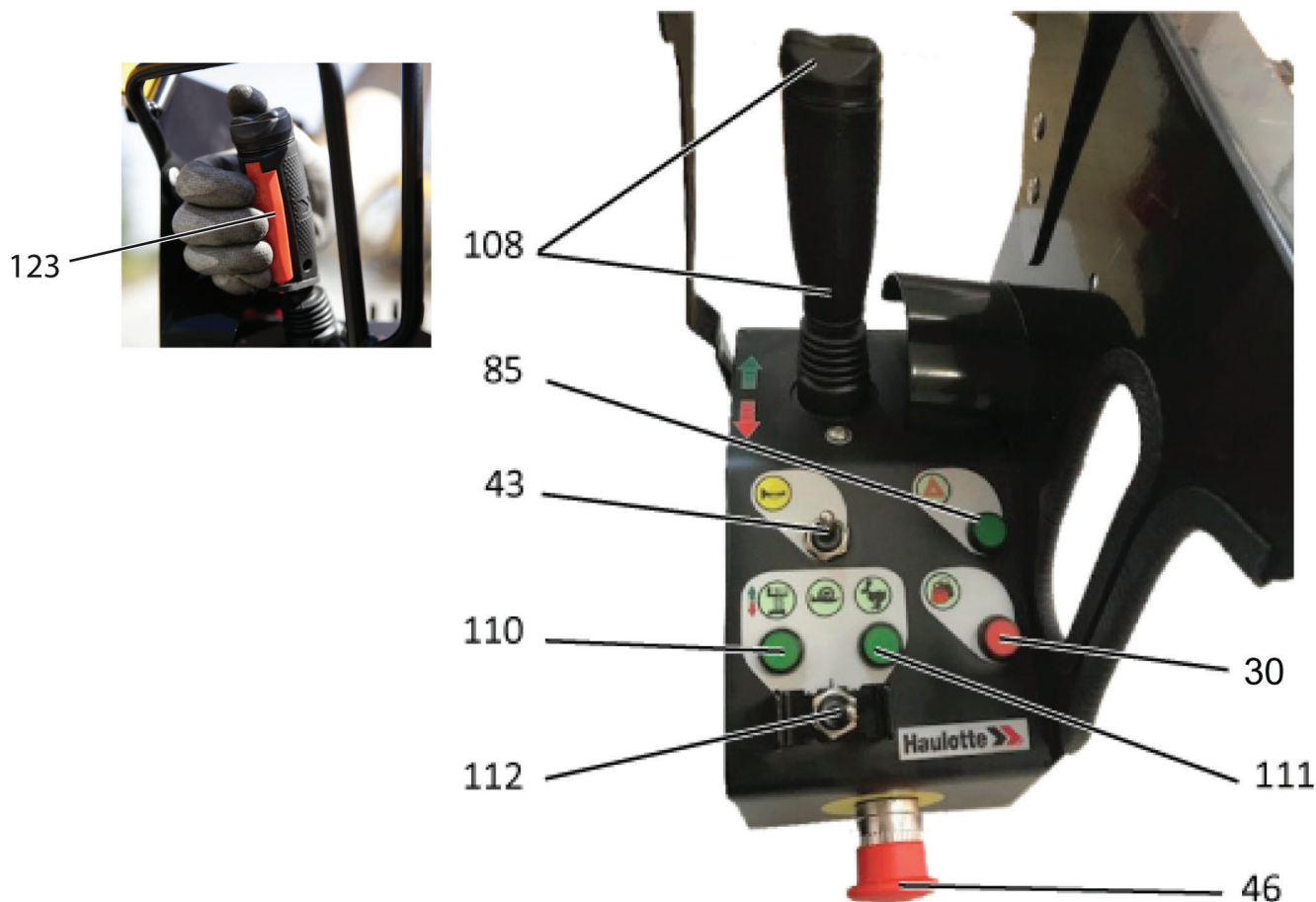
Märgis	Kirjeldus	Funktsioon
6	Töölava ülekoormuse valgusdiod	Töölava ülekoormuse märgulamp
91	Mootori töötunniarvesti-Aku laetustaseme näidik	Masina kasutustundide arv-Aku laetustase
92	Puldi aktiveerimise võtmelüliti	Ules ; Vasakule : Ülemise puldi aktiveerimine Keskmise : Väljalülitamine Alla ; Paremale : Alumise puldi aktiveerimine
93	Aku laadimine LED	Aku nivoo olek aku laadimise ajal
105	Vilkuri lüliti	Ules : Vilkuri sisselülitamine Alla : Vilkuri väljalülitamine
106	Töölava tõstmise / langetamise lüliti	Ules : Töölava tõstmine Alla : Töölava langetamine
107	Hädalangetamise tõmbekang	Välja tõmmatud : Töölava langetamine Vabastatud : Töölava langetamine seiskub
144	Hädaseiskamise surunupp- Energiavarustuse katkestamine	Välja tõmmatud (aktiveeritud) : Alumise puldi energiavarustus toimib Sisse lükatud (inaktiivne) : Ülemise ja alumise puldi energiavarustus katkestatud

B- Tutvustus

3.5 - ÜLEMINE PULT

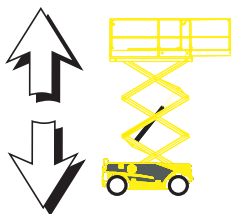
3.5.1 - Skeem

Üldvaade - COMPACT 8 - COMPACT 8CU - COMPACT 8W - COMPACT 10 - COMPACT 2747E -
COMPACT 10N - COMPACT 2632E - COMPACT 10N-1 - COMPACT 12 - COMPACT 3347E -
COMPACT 14 - COMPACT 3947E



B- Tutvustus

Juhtseadised ja näidikud

Märgis	Kirjeldus	Funktsioon
30	Ulekoormusnäidik	Ulekoormusega töölava
43	Helisignaali nupp	Pasun
46	Hädaseiskamise surunupp	Välja tõmmatud (aktiveeritud) : Alumise puldi energiavarustus toimib Sisse lükatud (inaktiivne) : Ulemise ja alumise puldi energiavarustus katkestatud
85	Tõrke valgusdiod	Masinal esineb rike või masin on kallakul
108	Liikumishoob	Ette : Edaspidisõit või lava tõstmine Taha : Tagurpidisõit või lava langetamine
	Esitelje roolimisüliti	Paremale vajutamine : Pööre paremale Vasakule vajutamine : Pööre vasakule
110	Tõstmise / langetamise valiku valgusdiod	Põleb : Tõstmise / langetamise valik aktiveeritud Ei põle : Tõstmine / langetamine ei ole valitud
111	Sõitmise valiku valgusdiod	Põleb : Sõitmise valik aktiveeritud Ei põle : Sõitmine ei ole valitud
112	3 - asendiline valikulüliti	 Suur kiirus
		 Väike kiirus
		 Lava tõstmine/langetamine
123	Aktiveerimisseadis	Allavajutatud : Asjakohane käsklus on kinnitatud Vabastatud : Asjakohasele käsklusele vastav liikumine on peatatud

B- Tutvustus

4 - Jõudluse andmed

4.1 - TEHNILISED ANDMED

Kasutage järgnevat tabelit, et valida sobivaim Haulotte'i masin nõutud töö sooritamiseks.



Ärge asendage masina stabiilsuse säilitamiseks olulisi elemente, nagu akud või rehvid, elementidega, mille kaal või spetsifikatsioonid pole samad. See võib mõjutada masina stabiilsust.

Standardid CE, UKCA, AS ja EAC

Masin	COMPACT 8		COMPACT 8W	
	Rahvusvaheline süsteem	Inglise süsteem	Rahvusvaheline süsteem	Inglise süsteem
Masina pikkus transpordiasendis	2,48 m	8 ft 2 in	2,45 m	8 ft 0 in
Masina laius transpordiasendis	0,81 m	0 ft 32 in	1,20 m	3 ft 11 in
Lava pikkus	2,30 m	7 ft 7 in	2,30 m	7 ft 7 in
Pikenduste arv	1		1	
Masina kõrgus	1,99 m	6 ft 6 in	2,14 m	7 ft 0 in
Masina maksimaalne täiskõrgus lahtisirutatud asendis, äramonteeritud kaitserinnatisega	1,14 m	3 ft 9 in	-	-
Suurim kliirens	0,125 m	0 ft 5 in	0,13 m	0 ft 5 in
Transpordikõrgus	1,99 m	6 ft 6 in	1,28 m	4 ft 2 in
Suurim töö kõrgus	8,18 m	26 ft 10 in	8,27 m	27 ft 2 in
Lava suurim kõrgus	6,18 m	20 ft 3 in	6,27 m	20 ft 7 in
Lava laius	0,92 m	3 ft 0 in	1,20 m	3 ft 11 in
Väline pöörderaadius	2,38 m	7 ft 9 in	2,50 m	8 ft 2 in
Sisene pöörderaadius	0,34 m	1 ft 1 in	0,20 m	0 ft 7 in
Rataste keskpunktide vaheline kaugus	1,86 m	6 ft 1 in	1,86 m	6 ft 1 in
Max lubatud külgsuunaline kalle	2 °		3 °	
Max lubatud pikisuunaline kalle	2 °		3 °	
Suurim lubatud tuulekiirus	Välitingimustes : 0 km/h (0 m/s)	Välitingimustes : 0 mph (0 ft/s)	Välitingimustes : 0 km/h (0 m/s)	Välitingimustes : 0 mph (0 ft/s)
	Sisetingimustes : 45 km/h (12,5 m/s)	Sisetingimustes : 28 mph (41 ft/s)	Sisetingimustes : 45 km/h (12,5 m/s)	Sisetingimustes : 28 mph (41 ft/s)
Kogukaal	1 655 kg	3,650 lbs	2 030 kg	4,475 lbs
Lava suurim koormus	Välitingimustes : 350 kg (770 lbs)		Välitingimustes : 450 kg (1000 lbs)	
	Sisetingimustes : 120 kg (260 lbs)		Sisetingimustes : 450 kg (1000 lbs)	
Pikendusele soovitatav koormustaluvus	150 kg	330 lbs	150 kg	330 lbs
Manuaalne külj jõud	Välitingimustes : 400 N (90 lbf)		Välitingimustes : 400 N (90 lbf)	
	Sisetingimustes : 200 N (45 lbf)		Sisetingimustes : 400 N (90 lbf)	
Suurim lubatud inimeste arv tööalal	Välitingimustes : 2 Sisetingimustes : 1		Välitingimustes : 3 Sisetingimustes : 3	
	Jagu B 5 - Siltide asukohad ja ülesleidmine		Jagu B 5 - Siltide asukohad ja ülesleidmine	
Toiteallikas	24 V		24 V	
Hüdroli paagi mahutavus	25 l	7 gal US	25 l	7 gal US

B- Tutvustus

Masin	COMPACT 8		COMPACT 8W	
Aku	24 V-180 Ah		24 V-240 Ah	
Suurim sõidetav kalle	25 %		23 %	
Rehvitüüp	380 x 127 x 30		380 x 127 x 30	
Lava tõsteaeg (tühja lava puhul)	37 s		44 s	
Lava langetusaeg (tühja lava puhul)	41 s		56 s	
Üliväike sõidukiirus	1 km/h	0,6 mph	1 km/h	0,6 mph
Aeglane sõit	1,5 km/h	0,9 mph	1,5 km/h	0,9 mph
Kiire sõit	3,5 km/h	2,2 mph	3,5 km/h	2,2 mph
Kätele avalduv vibratsioon	< 2,5m/s ²	< 98 in/s ²	< 2,5 m/s ²	< 98 in/s ²
Jalgadele avalduv vibratsioon	< 0,5 m/s ²	< 19 in/s ²	< 0,5 m/s ²	< 19 in/s ²
Müratase	< 70 dB (A)		< 70 dB (A)	

B- Tutvustus

Standardid CE, UKCA, AS, EAC, CSA ja ANSI A92.20

Masin	COMPACT 10	COMPACT 2747E	COMPACT 10N	COMPACT 2632E
Andmed	Rahvusvaheline süsteem	Inglise süsteem	Rahvusvaheline süsteem	Inglise süsteem
Masina pikkus transpordiasendis	2,43 m	8 ft 0 in	2,48 m	8 ft 2 in
Masina laius transpordiasendis	1,20 m	3 ft 11 in	0,81 m	2 ft 8 in
Lava pikkus	2,30 m	7 ft 7 in	2,30 m	7 ft 7 in
Pikenduste arv	1		1	
Masina kõrgus	2,26 m	7 ft 5 in	2,17 m	7 ft 1 in
Masina maksimaalne täiskõrgus lahtisirutatud asendis, äramonteeritud kaitserinnatisega	1,40 m	4 ft 7 in	1,33 m	4 ft 4 in
Suurim kliirens	0,13 m	0 ft 5 in	0,125 m	0 ft 5 in
Vähim kliirens	-	-	0,030 m	0 ft 2 in
Transpordikõrgus	1,40 m	4 ft 7 in	1,33 m	4 ft 4 in
Suurim töökõrgus	10,14 m	33 ft 3 in	10,08 m	33 ft 1 in
Lava suurim kõrgus	8,20 m	26 ft 11 in	8,10 m	26 ft 7 in
Lava laius	1,20 m	3 ft 11 in	0,80 m	2 ft 7 in
Väline pööderaadius	2,50 m	8 ft 2 in	2,38 m	7 ft 9 in
Sisene pööderaadius	0,20 m	0 ft 7 in	0,34 m	1 ft 1 in
Rataste keskpunktide vaheline kaugus	1,86 m	6 ft 1 in	1,86 m	6 ft 1 in
Max lubatud külgsuunaline kalle		2 °	2 °	1,5 °
Max lubatud pikisuunaline kalle		2 °	2 °	3 °
Suurim lubatud tuulekiirus	Välitingimustes : 0 km/h (0 m/s) Sisetingimustes : 45 km/h (12,5 m/s)	Ainult sisetingimustes : 0 mph (0 ft/s)	Ainult sisetingimustes : 0 mph (0 ft/s)	
Kogukaal	2 235 kg	4,930 lbs	2 190 kg	4,830 lbs
Lava suurim koormus	Välitingimustes : 450 kg (1000 lbs) Sisetingimustes : 450 kg (1000 lbs)	Ainult sisetingimustes : 450 kg (1000 lbs)	Ainult sisetingimustes : 230 kg (500 lbs)	
Pikendusele soovitatav koormustaluvus	150 kg	330 lbs	120 kg	260 lbs
Manuaalne külgjõud	Välitingimustes : 400 N (90 lbf) Sisetingimustes : 200 N (45 lbf)	Ainult sisetingimustes : 400 N (90 lbf)	Ainult sisetingimustes : 400 N (90 lbf)	
Suurim lubatud inimeste arv töölaual	Välitingimustes : 2 Sisetingimustes : 1  Jagu B 5 - Siltide asukohad ja ülesleidmine	Ainult sisetingimustes : 2  Jagu B 5 - Siltide asukohad ja ülesleidmine	Ainult sisetingimustes : 2  Jagu B 5 - Siltide asukohad ja ülesleidmine	
Toiteallikas	24 V		24 V	
Hüdroõli paagi mahutavus	25 l	7 gal US	25 l	7 gal US
Aku	24 V-240 Ah		24 V-180 Ah	
Suurim sõidetav kalle	23 %		23 %	

B- Tutvustus

Masin	COMPACT 10	COMPACT 2747E	COMPACT 10N	COMPACT 2632E
Rehvitüüp	380 x 127 x 30		380 x 127 x 30	
Lava tõsteaeg (tühja lava puhul)	51 s		46 s	
Lava langetusaeg (tühja lava puhul)	42 s		51 s	
Üliväike sõidukiirus	1 km/h	0,6 mph	1 km/h	0,6 mph
Aeglane sõit	1,5 km/h	0,9 mph	1,5 km/h	0,9 mph
Kiire sõit	3,5 km/h	2,2 mph	3,5 km/h	2,2 mph
Kätele avalduv vibratsioon	< 2,5 m/s ²	< 98 in/s ²	< 2,5 m/s ²	< 98 in/s ²
Jalgadele avalduv vibratsioon	< 0,5 m/s ²	< 19 in/s ²	< 0,5 m/s ²	< 19 in/s ²
Müratase	< 70 dB (A)		< 70 dB (A)	

B- Tutvustus

Masin	COMPACT 12	COMPACT 3347E	COMPACT 14	COMPACT 3947E
Andmed	Rahvusvaheline süsteem	Inglise süsteem	Rahvusvaheline süsteem	Inglise süsteem
Masina pikkus transpordiasendis	2,43 m	8 ft 0 in	2,475 m	8 ft 1 in
Masina laius transpordiasendis	1,20 m	3 ft 11 in	1,206 m	3 ft 11 in
Lava pikkus	2,30 m	7 ft 7 in	2,30 m	7 ft 7 in
Pikenduste arv	1		1	
Masina kõrgus	2,38 m	7 ft 10 in	2,505 m	8 ft 3 in
Masina maksimaalne täiskõrgus lahtisirutatud asendis, äramonteeritud kaitserinnatisega	1,53 m	5 ft 0 in	1,644 m	5 ft 5 in
Suurim kliirens	0,13 m	0 ft 6 in	0,13 m	0 ft 5 in
Transpordikõrgus	1,53 m	5 ft 0 in	-	-
Suurim töökõrgus	12 m	39 ft 4 in	13,80 m	45 ft 3 in
Lava suurim kõrgus	10 m	32 ft 10 in	11,80 m	38 ft 9 in
Lava suurim kõrgus (Jaapan)	9,80 m	32 ft 2 in	-	-
Lava laius	1,20 m	0 ft 48 in	1,20 m	3 ft 11 in
Väline pöörderaadius	2,5 m	8 ft 2 in	2,38 m	7 ft 10 in
Sisene pöörderaadius	0,2 m	0 ft 8 in	0,34 m	1 ft 1 in
Rataste keskpunktide vaheline kaugus	1,86 m	6 ft 1 in	1,86 m	6 ft 1 in
Max lubatud külgsuunaline kalle	2 °		2 °	
Max lubatud pikisuunaline kalle	2 °		3 °	
Suurim lubatud tuulekiirus	Välitingimustes : 0 km/h (0 m/s) Sisetingimustes : 45 km/h (12,5 m/s)	Ainult sisetingimustes : 0 mph (0 ft/s)	Ainult sisetingimustes : 0 km/h (0 m/s)	
Kogukaal	2 470 kg	5,445 lbs	3 175 kg (7,000 lbs)	3 280 kg (7,235 lbs)
Lava suurim koormus	Välitingimustes : 300 kg (660 lbs) Sisetingimustes : 300 kg (660 lbs)	Ainult sisetingimustes : 300 kg (660 lbs)	Ainult sisetingimustes : 350 kg (770 lbs)	
Pikendusele soovitatav koormustaluvus	150 kg	330 lbs	150 kg	330 lbs
Manuaalne külgjõud	Välitingimustes : 400 N (90 lbf) Sisetingimustes : 200 N (45 lbf)		Ainult sisetingimustes : 400 N (90 lbf)	
Suurim lubatud inimeste arv töölaval	Välitingimustes : 2 Sisetingimustes : 1  Jagu B 5 - Siltide asukohad ja ülesleidmine		Ainult sisetingimustes : 3  Jagu B 5 - Siltide asukohad ja ülesleidmine	
Toiteallikas	24 V		24 V	
Hüdroõli paagi mahutavus	25 l	7 gal US	25 l	7 gal US
Aku	24 V-240 Ah Lisavarustus : 24 V-240 Ah (C5)		24 V-255 Ah Lisavarustus : 24 V-240 Ah (C5)	
Suurim sõidetav kalle	23 %		23 %	

B- Tutvustus

Masin	COMPACT 12	COMPACT 3347E	COMPACT 14	COMPACT 3947E
Rehvitüüp	380 x 127 x 30		380 x 127 x 30	
Lava tõsteaeg (tühja lava puhul)	83 s		68 s	
Lava langetusaeg (tühja lava puhul)	52 s		54 s	
Üliväike sõidukiirus	0,8 km/h	0,5 mph	0,85 km/h	0,5 mph
Aeglane sõit	1 km/h	0,6 mph	1,4 km/h	0,9 mph
Kiire sõit	2,1 km/h	1,3 mph	2,8 km/h	1,7 mph
Kätele avalduv vibratsioon	< 2,5 m/s ²	< 98 in/s ²	< 2,5 m/s ²	< 98 in/s ²
Jalgadele avalduv vibratsioon	< 0,5 m/s ²	< 19 in/s ²	< 0,5 m/s ²	< 19 in/s ²
Müratase	< 70 dB (A)		< 70 dB (A)	

B- Tutvustus

Standardid CE, UKCA ja AS

Masin Andmed	COMPACT 8 CU	
	Rahvusvaheline süsteem	Inglise süsteem
Masina pikkus transpordiasendis	2,48 m	8 ft 2 in
Masina laius transpordiasendis	0,81 m	0 ft 32 in
Lava pikkus	2,30 m	7 ft 7 in
Pikenduste arv	1	
Masina kõrgus	1,99 m	6 ft 6 in
Masina maksimaalne täiskõrgus lahtisirutatud asendis, äramonteeritud kaitserinnatisega	1,14 m	3 ft 9 in
Suurim kliirens	0,125 m	0 ft 5 in
Transpordikõrgus	1,99 m	6 ft 6 in
Suurim töökõrgus	8,18 m	26 ft 10 in
Lava suurim kõrgus	6,18 m	20 ft 3 in
Lava laius	0,92 m	3 ft 0 in
Väline pöörderaadius	2,38 m	7 ft 9 in
Sisene pöörderaadius	0,34 m	1 ft 1 in
Rataste keskpunktide vaheline kaugus	1,86 m	6 ft 1 in
Max lubatud külgsuunaline kalle	2 °	
Max lubatud pikisuunaline kalle	2 °	
Suurim lubatud tuulekiirus	Välitingimustes : 0 km/h (0 m/s)	Välitingimustes : 0 mph (0 ft/s)
	Sisetingimustes : 45 km/h (12,5 m/s)	Sisetingimustes : 28 mph (41 ft/s)
Kogukaal	1 875 kg	4,135 lbs
Lava suurim koormus	Välitingimustes : 300 kg (660 lbs)	
	Sisetingimustes : 300 kg (660 lbs)	
Pikendusele soovitatav koormustaluvus	150 kg	330 lbs
Manuaalne külglõud	Välitingimustes : 400 N (90 lbf)	
	Sisetingimustes : 200 N (45 lbf)	
Suurim lubatud inimeste arv töölaval	Välitingimustes : 2	
	Sisetingimustes : 1	
	 Jagu B 5 - Siltide asukohad ja ülesleidmine	
Toiteallikas	24 V	
Hüdroöli paagi mahutavus	25 l	7 gal US
Käivitusaku	24 V-180 Ah	
Suurim sõidetav kalle	25 %	
Rehvitüüp	380 x 127 x 30	
Lava tõsteaeg (tühja lava puhul)	37 s	
Lava langetusaeg (tühja lava puhul)	41 s	
Üliväike sõidukiirus	1 km/h	0,6 mph
Aeglane sõit	1,5 km/h	0,9 mph
Kiire sõit	3,5 km/h	2,2 mph
Kätele avalduv vibratsioon	< 2,5 m/s ²	< 98 in/s ²
Jalgadele avalduv vibratsioon	< 0,5 m/s ²	< 19 in/s ²
Müratase	< 70 dB (A)	

B- Tutvustus

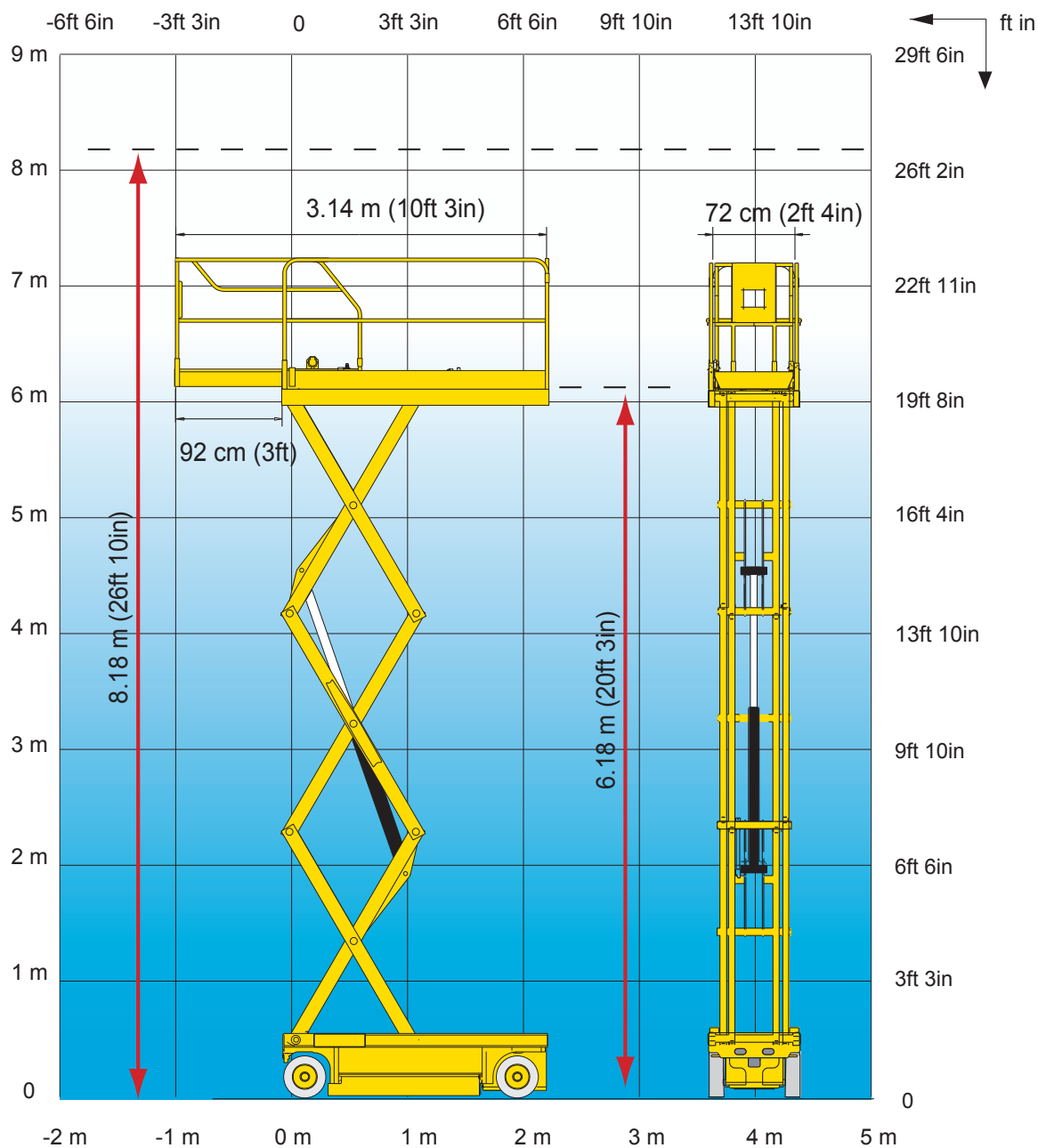
AS standard

Masin	C10N-1	
Andmed	Rahvusvaheline süsteem	Inglise süsteem
Masina pikkus transpordiasendis	2,48 m	8 ft 2 in
Masina laius transpordiasendis	0,81 m	2 ft 7 in
Lava pikkus	2,30 m	7 ft 7 in
Pikenduste arv	1	
Masina kõrgus	2,17 m	7 ft 1 in
Masina maksimaalne täiskõrgus lahtisirutatud asendis, äramonteeritud kaitserinnatisega	1,33 m	4 ft 4 in
Suurim kliirens	0,125 m	0 ft 5 in
Vähim kliirens	0,030 m	0 ft 2 in
Transpordikõrgus	1,33 m	4 ft 4 in
Suurim töökõrgus	10,08 m	33 ft 1 in
Lava suurim kõrgus	8,10 m	26 ft 7 in
Lava laius	0,80 m	2 ft 7 in
Väline pöörderaadius	2,38 m	7 ft 9 in
Sisene pöörderaadius	0,34 m	1 ft 1 in
Rataste keskpunktide vaheline kaugus	1,86 m	6 ft 1 in
Max lubatud külgsuunaline kalle	2 °	
Max lubatud pikisuunaline kalle	2 °	
Suurim lubatud tuulekiirus	Välitingimustes : 0 km/h (0 m/s) Sisetingimustes : 45 km/h (12,5 m/s)	
Kogukaal	2 450 kg	5,400 lbs
Lava suurim koormus	Välitingimustes : 230 kg (500 lbs) Sisetingimustes : 120 kg (260 lbs)	
Pikendusele soovitatav koormustaluvus	120 kg	260 lbs
Manuaalne külgjõud	Välitingimustes : 400 N (90 lbf) Sisetingimustes : 200 N (45 lbf)	
Suurim lubatud inimeste arv töölaval	Välitingimustes : 2 Sisetingimustes : 1	
	 Jagu B 5 - Siltide asukohad ja ülesleidmine	
Toiteallikas	24 V	
Hüdroõli paagi mahutavus	25 l(7 gal US)	
Aku	24 V-180 Ah	
Suurim sõidetav kalle	23 %	
Rehvitüüp	380 x 127 x 30 - No Marking	
Lava tõsteaeg (tühja lava puhul)	46 s	
Lava langetusaeg (tühja lava puhul)	51 s	
Üliväike sõidukiirus	1 km/h	0,6 mph
Aeglane sõit	1,5 km/h	0,9 mph
Kiire sõit	3,5 km/h	2,2 mph
Kätele avalduv vibratsioon	< 2,5 m/s ²	< 98 in/s ²
Jalgadele avalduv vibratsioon	< 0,5 m/s ²	< 19 in/s ²
Müratase	< 70 dB (A)	

B- Tutvustus

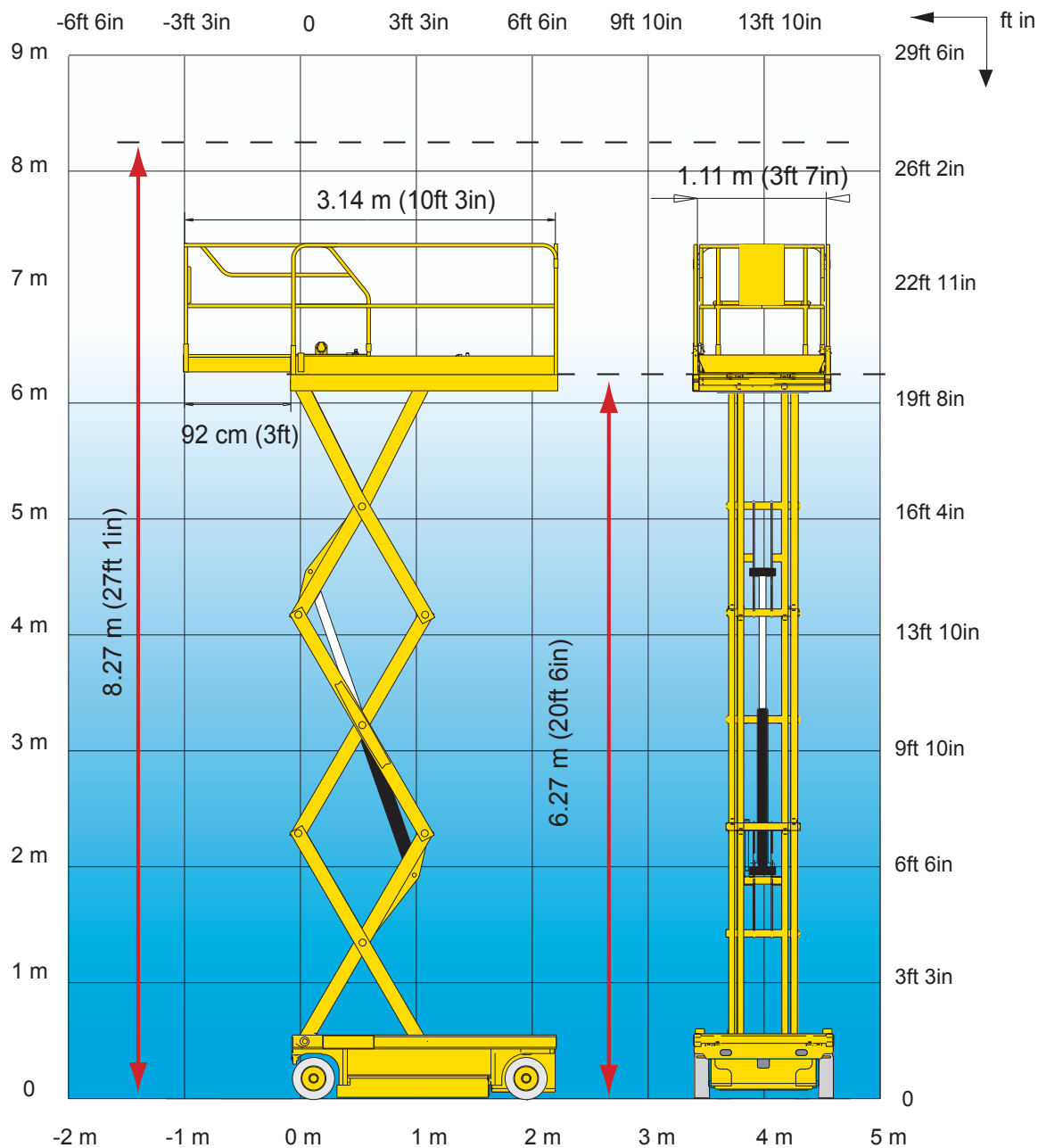
4.2 - TÖÖPIIRKOND

COMPACT 8



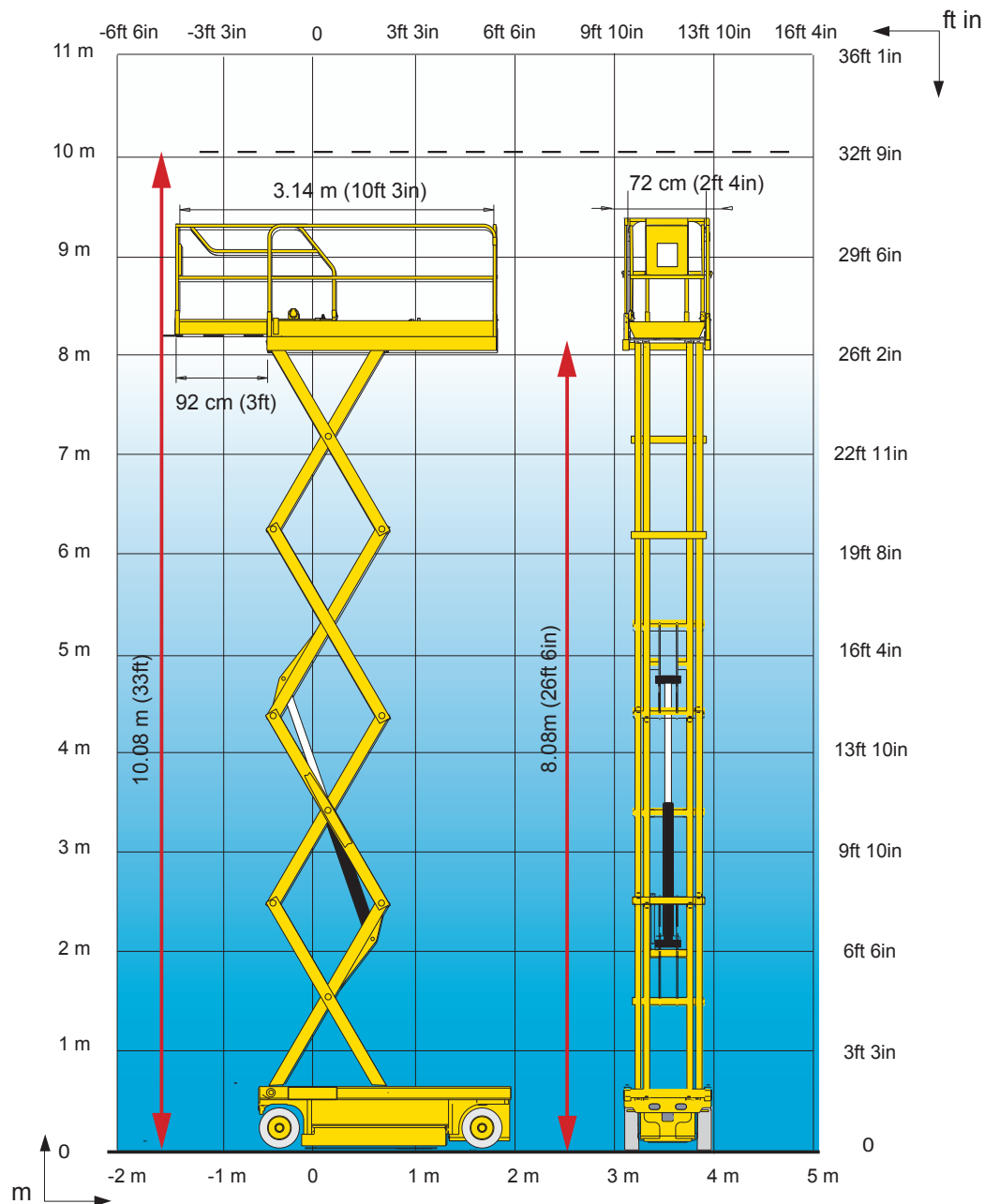
B- Tutvustus

COMPACT 8W



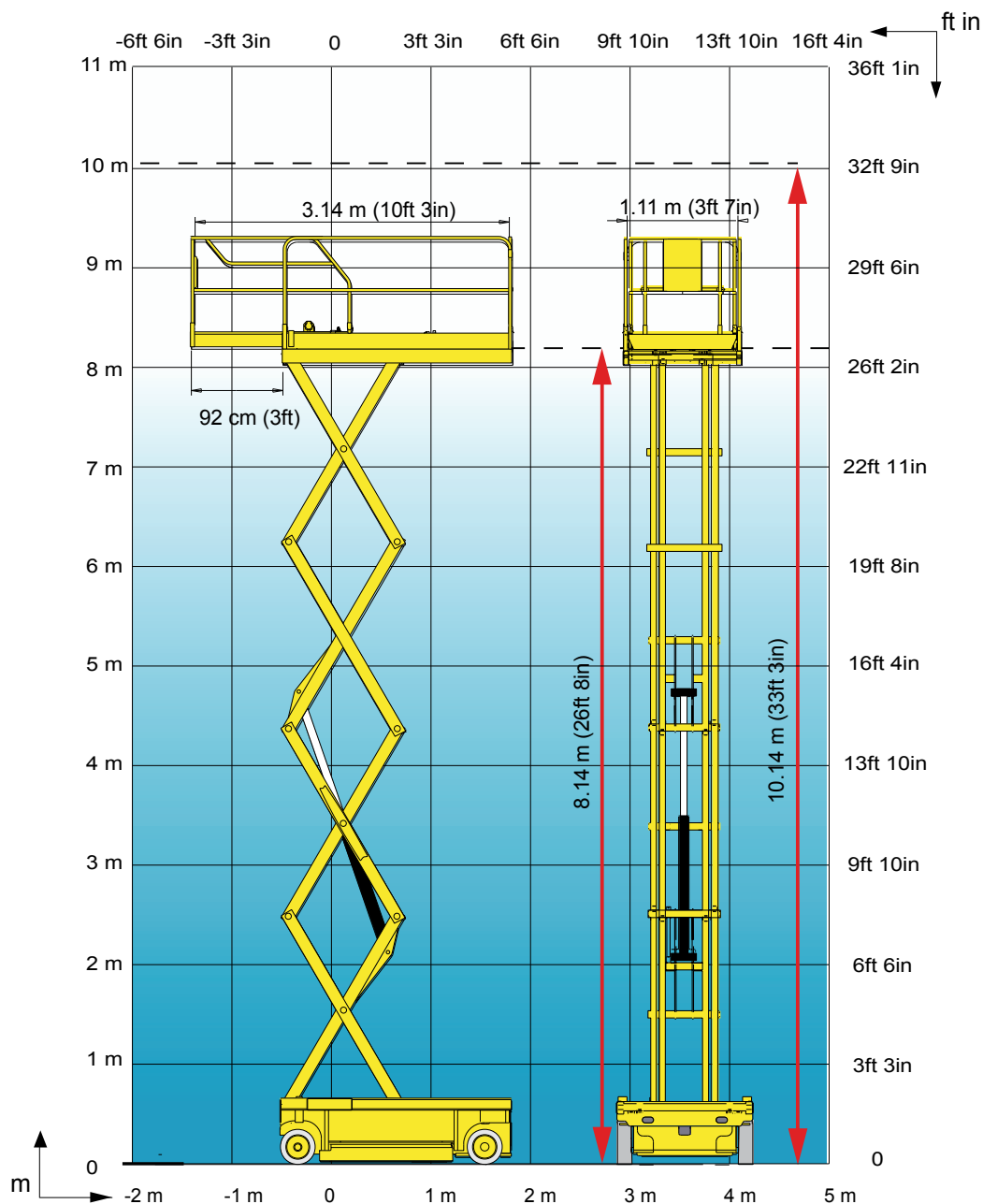
B- Tutvustus

COMPACT 10N-COMPACT 2632E



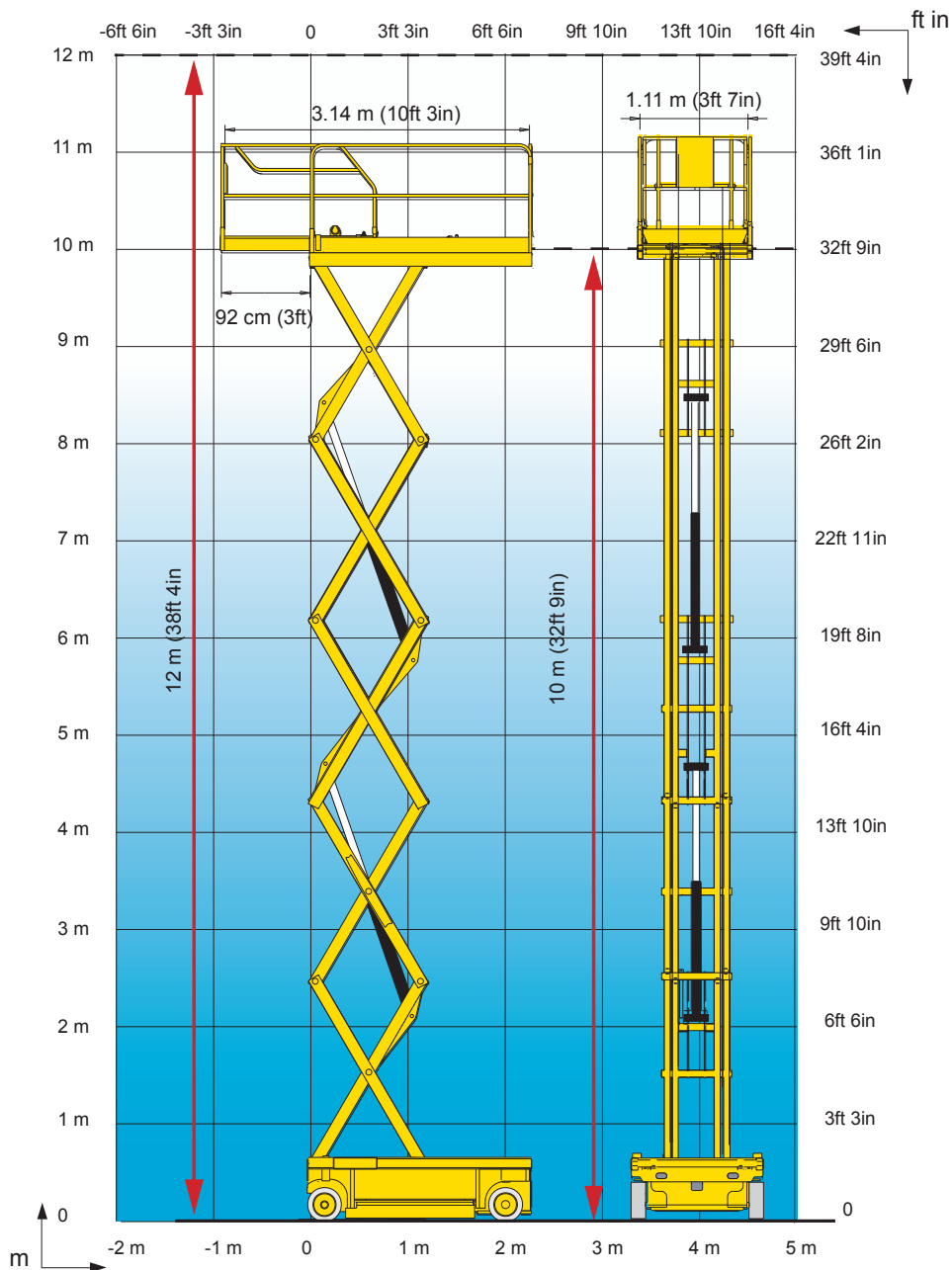
B- Tutvustus

COMPACT 10 - COMPACT 2747E



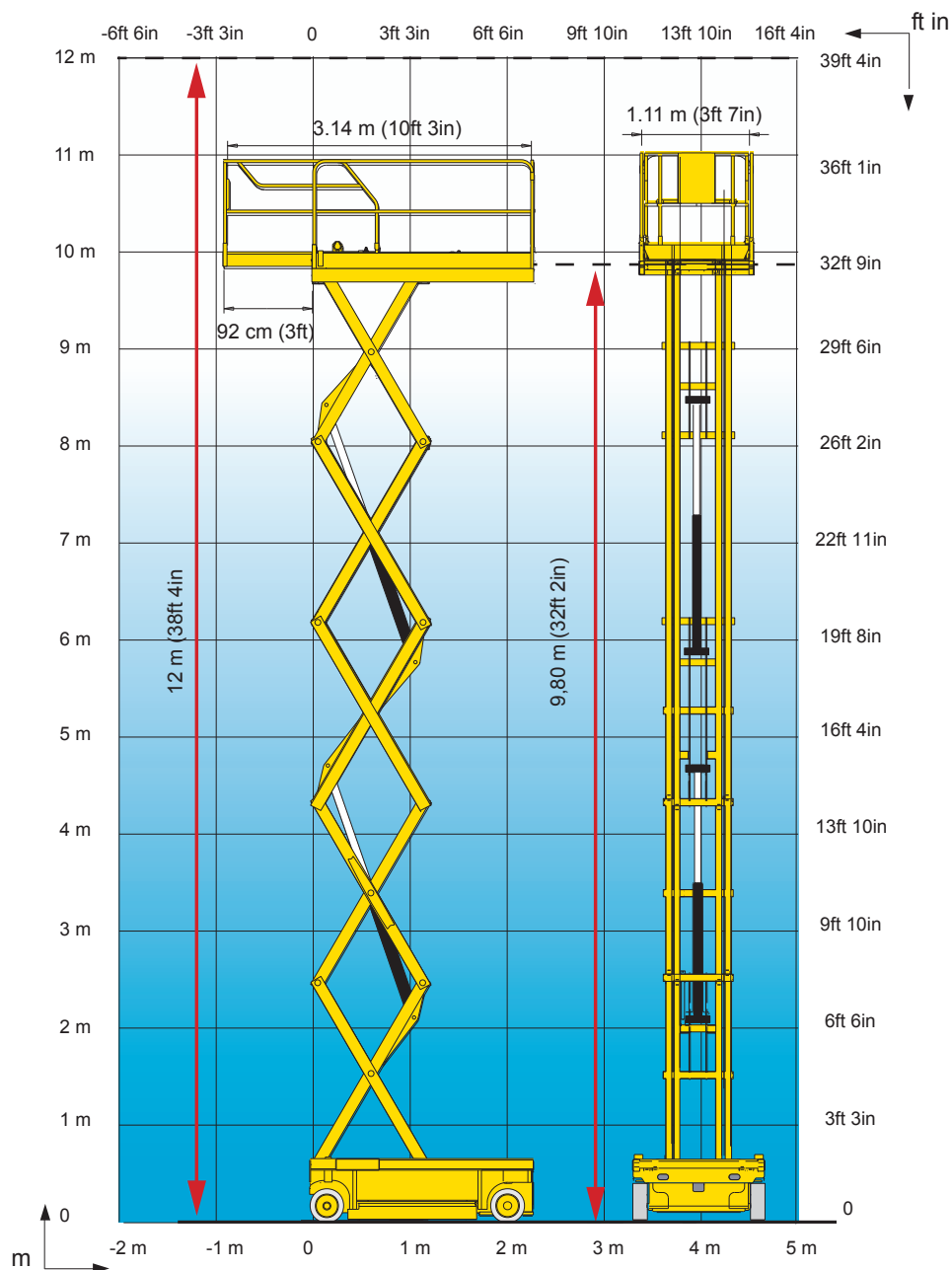
B- Tutvustus

COMPACT 12 - COMPACT 3347E



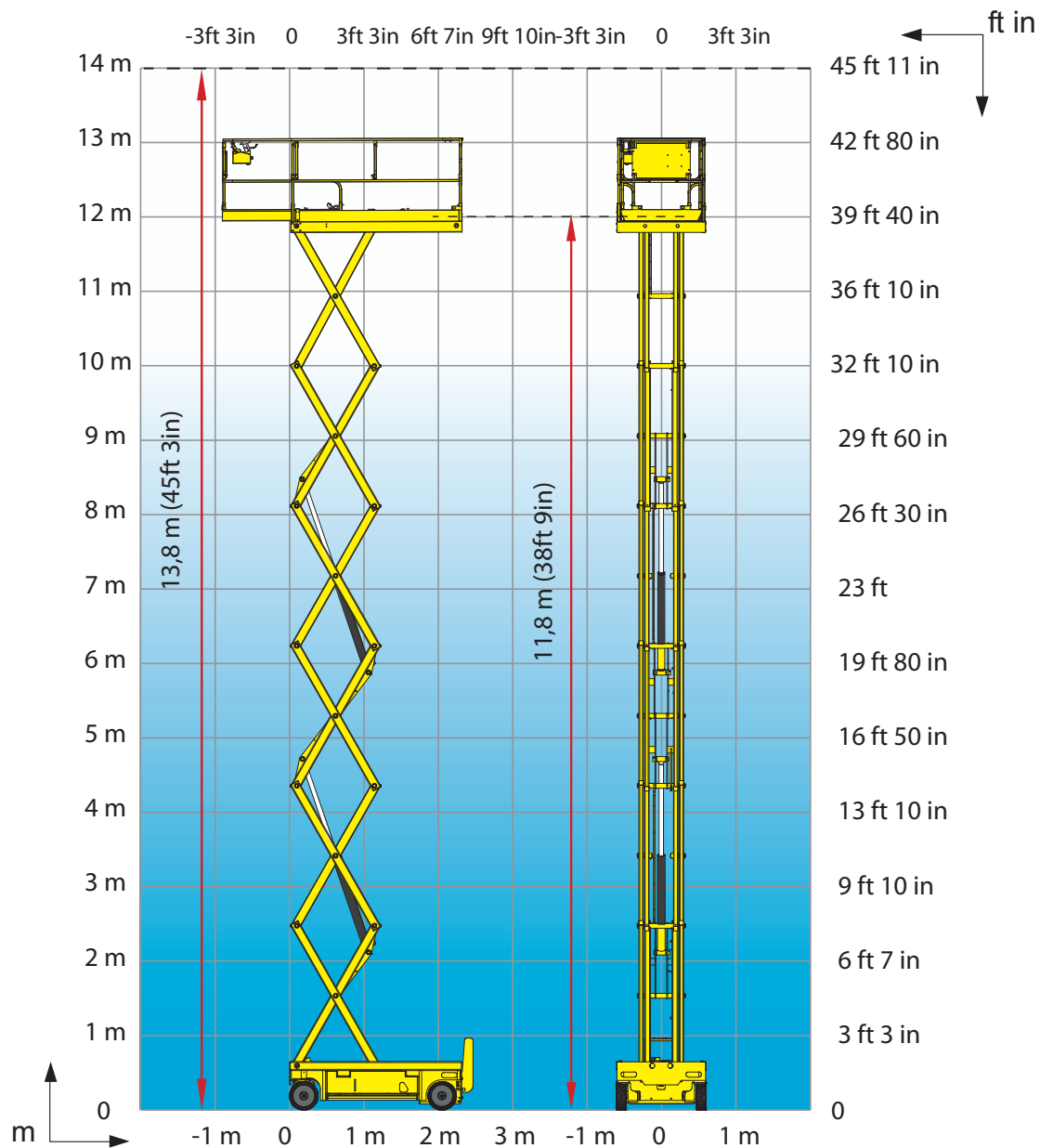
B- Tutvustus

COMPACT 12 - COMPACT 3347E (Jaapan)



B- Tutvustus

COMPACT 14 - COMPACT 3947E



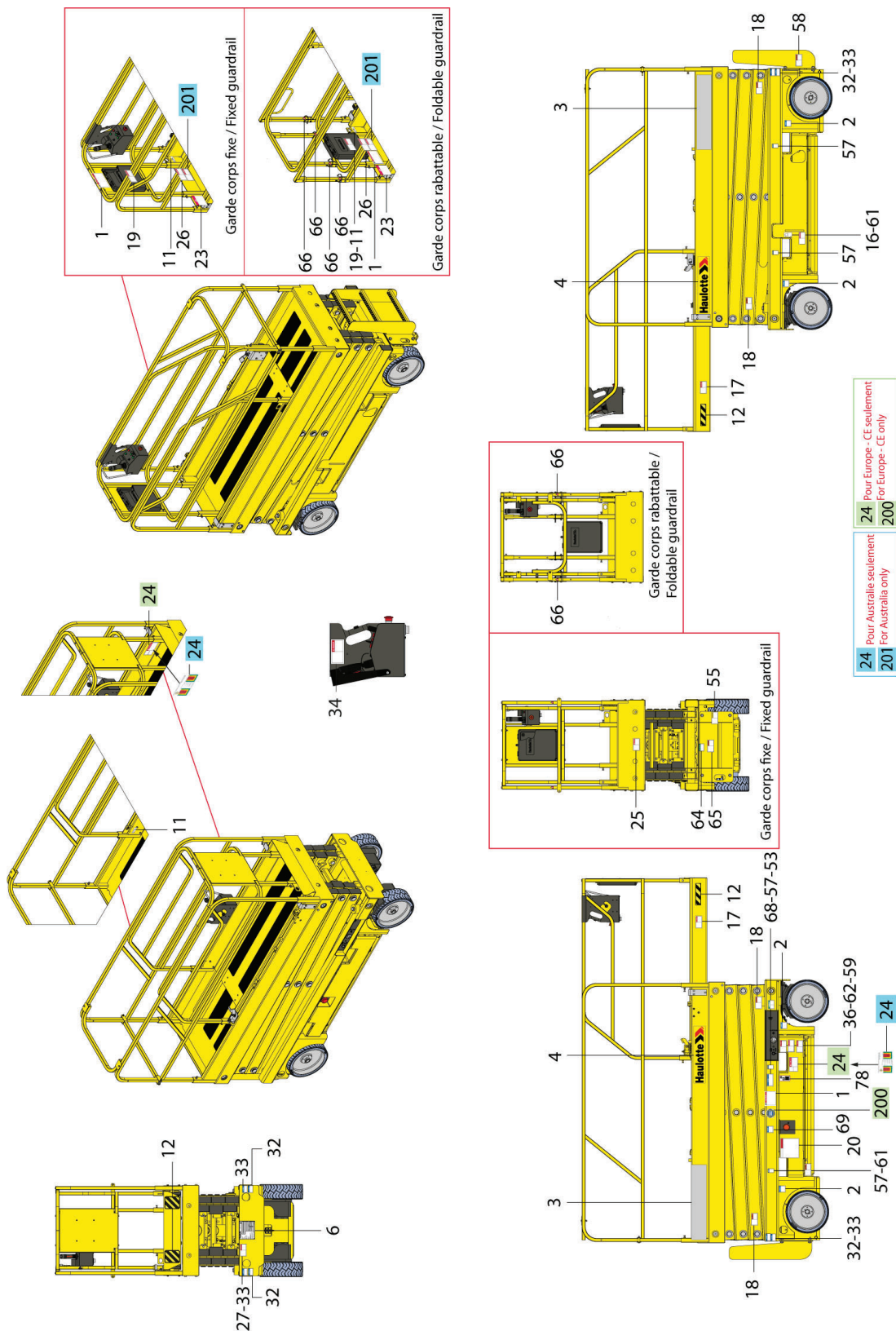
5 - Siltide asukohad ja ülesleidmine

A
B
C
D
E
F
G
H
I



B- Tutvustus

Standardid CE, UKCA ja AS - 4000326440 G - COMPACT 8 - COMPACT 8CU - COMPACT 10N



B- Tutvustus

Standardid CE ja UKCACOMPACT 8 - COMPACT 8CU - COMPACT 8W - COMPACT 10 - COMPACT 10N - COMPACT 10N-1 - COMPACT 12 - COMPACT 14

Märgis	Värvus	Kirjeldus	Kogus	
1	Punane	Põranda kõrgus ja koormus	2	Versioonile COMPACT 8 : 4000701020 Versioonile COMPACT 8 Üksiklaend. : 4000326090 Versioonile COMPACT 8W : 4000701040 Versioonile COMPACT 10 : 4000701050 Versioonile COMPACT 10N : 4000701030 Versioonile COMPACT 12 : 4000701060 Versioonile COMPACT 12 (Jaapan) : 4000502150 Versioonile COMPACT 14 : 4000701070
2	Sinine	Maksimaalne rõhk ühele rehvale - Ratta koormus	4	Versioonile COMPACT 8 : 4000814770 Versioonile COMPACT 8 Üksiklaend. : 4000814820 Versioonile COMPACT 8W : 4000814830 Versioonile COMPACT 10 : 4000814840 Versioonile COMPACT 10N : 4000814850 Versioonile COMPACT 12 : 4000814860 Versioonile COMPACT 14 : 4000814870
3	Muu	Ärinimi - Hele masin	2	Versioonide COMPACT 8 ja COMPACT 8 puhul Üksiklaend. : 3078145120 Versioonile COMPACT 8W : 3078145130 Versioonile COMPACT 10 : 3078145140 Versioonile COMPACT 10N : 3078150900 Versioonile COMPACT 12 : 3078145150 Versioonile COMPACT 14 : 307P227250
3	Muu	Ärinimi - Tume masin	2	Versioonide COMPACT 8 ja COMPACT 8 puhul Üksiklaend. : 307P222270 Versioonile COMPACT 8W : 307P222840 Versioonile COMPACT 10 : 307P222240 Versioonile COMPACT 10N : 307P222280 Versioonile COMPACT 12 : 307P222250 Versioonile COMPACT 14 : 307P227240
4	Muu	Joonis HAULOTTE® - Hele masin	2	307P217080
4	Muu	Joonis HAULOTTE® - Tume masin	2	307P224740
4	Muu	Joonis HAULOTTE® - Punane masin	2	307P220360
6	Muu	Andmesilt	1	Üksnes standardi CE jaoks : 4000700140 Üksnes standardi UKCA jaoks : 4001188220
11	Muu	Turvarihmade kinnituskohad	C8 : 2 C8CU : 2 C8W : 3 C10 : 3 C10N : 2 C12 : 3 C14 : 3	307P216290
12	Muu	Materiaalse kahju oht - Kollane ja must kleeplint	2	4000424630
12	Muu	Materiaalse kahju oht - Kollane ja must kleeplint	2	4000421700
16	Muu	Ülemine ja alumine õlitase	1	307P221060
17	Punane	Keha muljumise oht	2	4000244370
18	Punane	Keha muljumise oht	4	4000024890

B- Tutvustus

Märgis	Värvus	Kirjeldus	Kogus	
19	Punane	Kasutusjuhised	1	4000025140
20	Punane	Kasutusjuhised	1	Inglise keeles : 307P222740 Saksa keeles : 307P222730 Hiina keeles : 4000696620 Korean keeles : 4000618590 Horvaadi keeles : 4000360810 Taani keeles : 307P222760 Hispaania keeles : 307P222770 Eesti keeles : 4000360870 Soome keeles : 307P222780 Prantsuse keeles : 3078149030 Kreeka keeles : 4000561810 Hollandi keeles : 307P222790 Ungari keeles : 4000360890 Itaalia keeles : 307P222800 Jaapani keeles : 4000359830 Läti keeles : 4000359840 Leedu keeles : 4000359850 Norra keeles : 4000359900 Poola keeles : 4000359860 Portugali keeles : 307P222810 Rumeenia keeles : 4000359870 Slovaki keeles : 4000359880 Sloveeni keeles : 4000359890 Rootsi keeles : 307P222820
23	Punane	Keha muljumise oht - Liikumise suund	1	3078145100
24	Punane	Elektrilöögi oht	2	4000244350
25	Punane	Keha muljumise oht - Sujuv sulgumine	1	4000025080
26	Punane	Elektrilöögi oht - Keevitusseade	1	4000027100
27	Punane	Kalde kontroll	1	4000244380
32	Sinine	Kinnituspunkt - Veojõud	4	4000027310
33	Sinine	Kinnituspunkt - Tõstmine	4	4000027330
34	Punane	Elektrilöögi oht - Veepurse	1	4000025130
36	Punane	Sundlangetamine-Lava	1	4000244340
53	Roheline	Sundlangetamine-T-käepide	1	4000227200
55	Kollane	Elektrilöögi oht - Laadija - 240 V	1	4000273940
57	Sinine	Avad kahveltõstuki kahvliharudele	4	3078143830
58	Punane	Akulahtri lukustamine	1	4000310170
59	Oranž	Käärmehhanismi ohutus	1	4000027550
61	Oranž	Jalgade muljumise oht	2	4000025060
62	Oranž	Peatumisaeg laskumisel	1	4000271010
64	Roheline	Aku kontroll	1	4000274040
65	Oranž	Käte vigastamise oht - Aku	1	4000027440
66	Muu	Oht	C10N / C10N.1 / C14 : 6	307P230010

B- Tutvustus

Märgis	Värvus	Kirjeldus	Kogus	
68	Sinine	Informatsioon-Transpordikõrgus	1	Versioonile COMPACT 8 ja Üksiklaend. : 4000417380 Versioonile COMPACT 8W : 4000417400 Versioonile COMPACT 10 : 4000417410 Versioonile COMPACT 10N : 4000417390 Versioonile COMPACT 12 : 4000417420 Versioonile COMPACT 14 : 4000417430
69	Sinine	Informatsioon-Aku lahkklüüti	1	4000420660
78	Muu	QR-kood ( https://www.e.technical-information.com)	1	4001089310
200	Muu	Ilming - Selgitus-"Made in Europe"	1	4000137690

B- Tutvustus

AS standard - COMPACT 8 - COMPACT 8W - COMPACT 10 - COMPACT 10N - COMPACT 10N-1 - COMPACT 12 - COMPACT 14

Märgis	Värvus	Kirjeldus	Kogus	
1	Punane	Põranda kõrgus ja koormus	2	Versioonile COMPACT 8 : 4000701020 Versioonile COMPACT 8W : 4000701040 Versioonile COMPACT 10 : 4000701050 Versioonile COMPACT 10N : 4000701030 Versioonile COMPACT 10N-1 : 4000467340 Versioonile COMPACT 12 : 4000701060 Versioonile COMPACT 14 : 4000701070
2	Sinine	Maksimaalne rõhk ühele rehvide - Ratta koormus	4	Versioonile COMPACT 8 : 4000814770 Versioonile COMPACT 8W : 4000814830 Versioonile COMPACT 10 : 4000814840 Versioonile COMPACT 10N : 4000814850 Versioonile COMPACT 10N-1 : 4000815270 Versioonile COMPACT 12 : 4000814860 Versioonile COMPACT 14 : 4000814870
3	Muu	Ärinimi - Hele masin	2	Versioonile COMPACT 8 : 3078145120 Versioonile COMPACT 8W : 3078145130 Versioonile COMPACT 10 : 3078145140 Versioonide COMPACT 10N ja COMPACT 10N-1 puhul : 3078150900 Versioonile COMPACT 12 : 3078145150 Versioonile COMPACT 14 : 307P227250
3	Muu	Ärinimi - Tume masin	2	Versioonile COMPACT 8 : 307P222270 Versioonile COMPACT 8W : 307P222840 Versioonile COMPACT 10 : 307P222240 Versioonide COMPACT 10N ja COMPACT 10N-1 puhul : 307P222280 Versioonile COMPACT 12 : 307P222250 Versioonile COMPACT 14 : 307P227240
4	Muu	Joonis HAULOTTE® - Hele masin	2	307P217080
4	Muu	Joonis HAULOTTE® - Tume masin	2	307P224740
4	Muu	Joonis HAULOTTE® - Punane masin	2	307P220360
6	Muu	Andmesilt	1	4000700140
11	Muu	Turvarihmade kinnituskohad	C8 : 2 C8CU : 2 C8W : 3 C10 : 3 C10N : 2 C10N-1 : 2 C12 : 3 C14 : 3	307P216290
12	Muu	Materiaalse kahju oht - Kollane ja must kleeplint	2	4000424630
12	Muu	Materiaalse kahju oht - Kollane ja must kleeplint	2	4000421700
16	Muu	Ülemine ja alumine õlitase	1	307P221060
17	Punane	Keha muljumise oht	2	4000244370
18	Punane	Käte muljumise oht	4	4000024890
19	Punane	Kasutusjuhised	1	4000025140
20	Punane	Kasutusjuhised	1	307P222740

B- Tutvustus

Märgis	Värvus	Kirjeldus	Kogus	
23	Punane	Keha muljumise oht - Liikumise suund	1	3078145100
24	Punane	Elektrilöögi oht	2	4000227500
25	Punane	Keha muljumise oht - Sujuv sulgumine	1	4000025080
26	Punane	Elektrilöögi oht - Keevitusseade	1	4000027100
27	Punane	Kalde kontroll	1	4000244380
32	Sinine	Kinnituspunkt - Veojõud	4	4000027310
33	Sinine	Kinnituspunkt - Tõstmine	4	4000027330
34	Punane	Elektrilöögi oht - Veepurse	1	4000025130
36	Punane	Sundlangetamine-Lava	1	4000244340
53	Roheline	Sundlangetamine-T-käepide	1	4000227200
55	Kollane	Elektrilöögi oht - Laadija - 240 V	1	4000307410
57	Sinine	Avad kahveltõstuki kahvliharudele	4	3078143830
58	Punane	Akulahtri lukustamine	1	4000310170
59	Oranž	Käärmeahhanismi ohutus	1	4000027550
61	Oranž	Jalgade muljumise oht	2	4000025060
62	Oranž	Peatumisaeg laskumisel	1	4000271010
64	Roheline	Aku kontroll	1	4000274040
65	Oranž	Käte vigastamise oht - Aku	1	4000027440
66	Muu	Oht	C10N / C10N.1 / C14 : 6	307P230010
68	Sinine	Informatsioon-Transpordikõrgus	1	Versioonile COMPACT 8 : 4000417380 Versioonile COMPACT 8W : 4000417400 Versioonile COMPACT 10 : 4000417410 Versioonide COMPACT 10N ja COMPACT 10N-1 puhul : 4000417390 Versioonile COMPACT 12 : 4000417420 Versioonile COMPACT 14 : 4000417430
69	Sinine	Informatsioon-Aku lahküliti	1	4000420660
78	Muu	QR-kood ( https://www.e.technical-information.com)	1	4001089310
201	Punane	Ilming - Selgitus-Turvavöö kasutamine on hädavajalik	1	4000275670

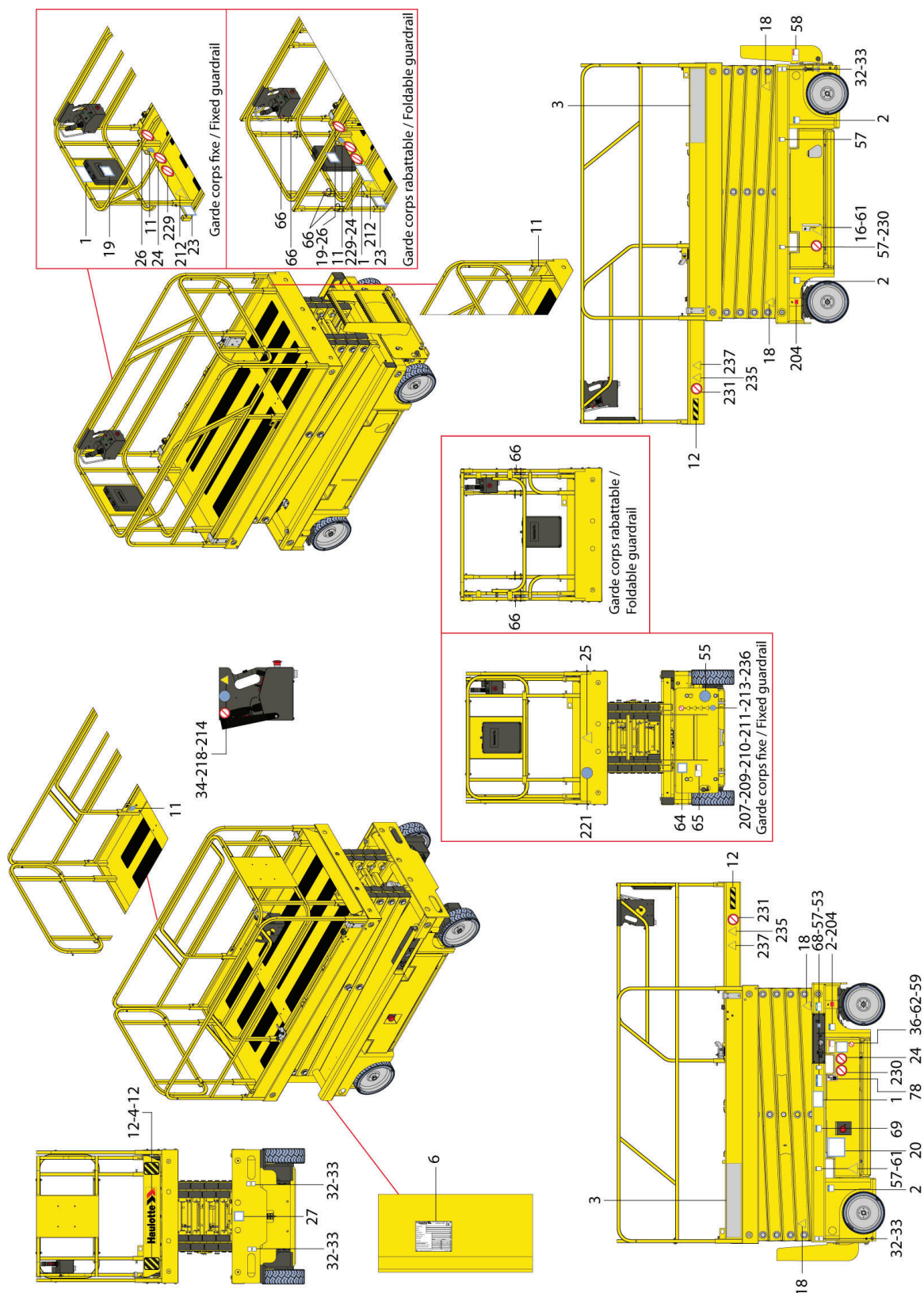
NB:COMPACT 10N-1 : AINULT AUSTRALIA.

B- Tutvustus

[illegible]

B- Tutvustus

EAC standard - 4000321810 H - COMPACT 8W - COMPACT 10 - COMPACT 12 - COMPACT 14



ET

B- Tutvustus

EAC standard - COMPACT 8 - COMPACT 8W - COMPACT 10 - COMPACT 10N - COMPACT 12 - COMPACT 14

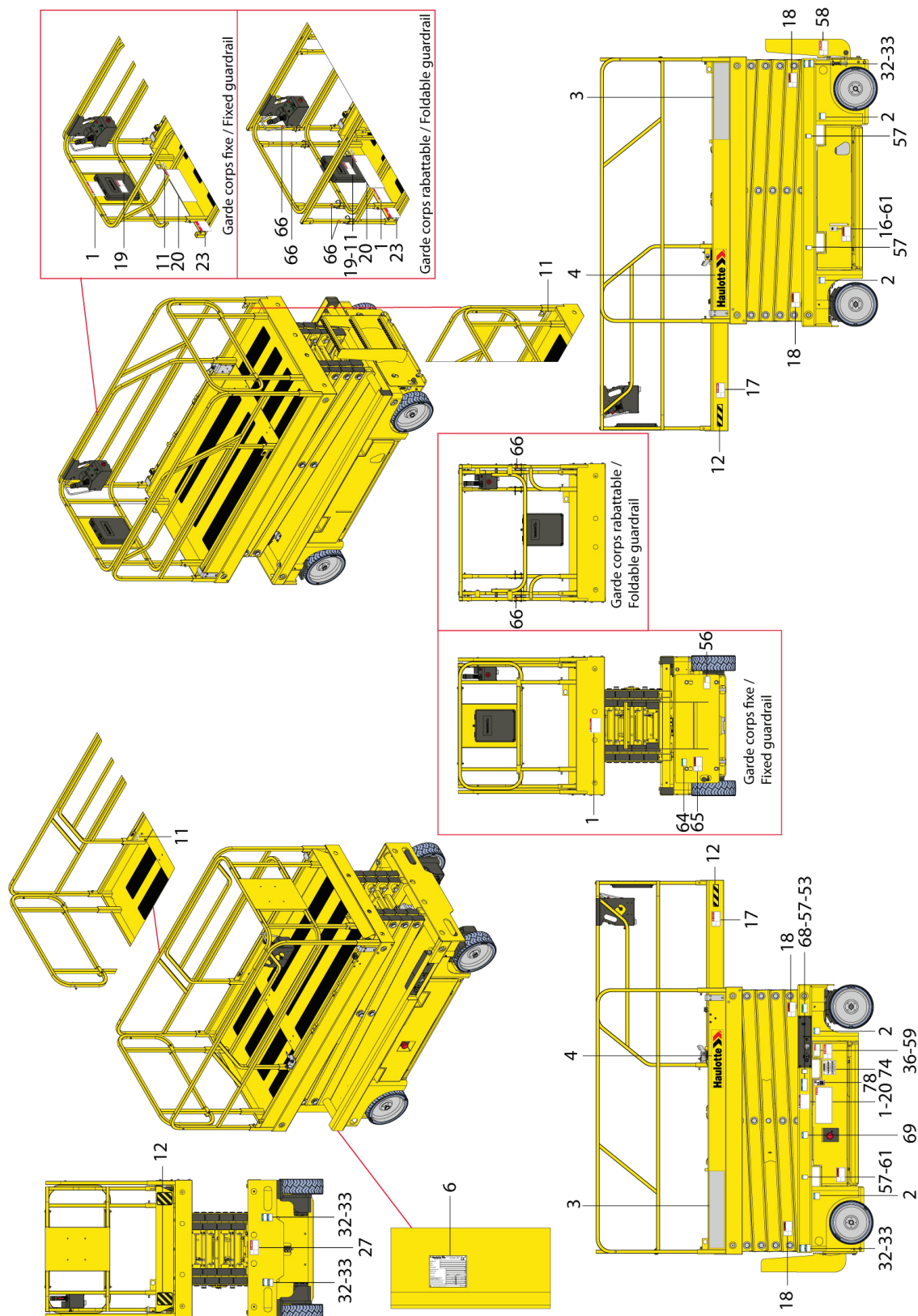
Märgis	Värvus	Kirjeldus	Kogus	
1	Punane	Põranda kõrgus ja koormus	2	Versioonile COMPACT 8 : 307P228400 Versioonile COMPACT 8 Üksiklaend. : 307P223960 Versioonile COMPACT 8W : 4000044220 Versioonile COMPACT 10 : 4000043960 Versioonile COMPACT 10N : 307P227230 Versioonile COMPACT 12 : 4000043940 Versioonile COMPACT 14 : 4000015650
2	Sinine	Maksimaalne rõhk ühele rehville - Ratta koormus	4	Versioonile COMPACT 8 : 4000814770 Versioonile COMPACT 8 Üksiklaend. : 4000814820 Versioonile COMPACT 8W : 4000814830 Versioonile COMPACT 10 : 4000814840 Versioonile COMPACT 10N : 4000814850 Versioonile COMPACT 12 : 4000814860 Versioonile COMPACT 14 : 4000814870
3	Muu	Ärinimi - Hele masin	2	Versioonile COMPACT 8 : 3078145120 Versioonile COMPACT 8W : 3078145130 Versioonile COMPACT 10 : 3078145140 Versioonile COMPACT 10N : 3078150900 Versioonile COMPACT 12 : 3078145150 Versioonile COMPACT 14 : 307P227250
3	Muu	Ärinimi - Tume masin	2	Versioonile COMPACT 8 : 307P222270 Versioonile COMPACT 8W : 307P222840 Versioonile COMPACT 10 : 307P222240 Versioonile COMPACT 10N : 307P222280 Versioonile COMPACT 12 : 307P222250 Versioonile COMPACT 14 : 307P227240
4	Muu	Joonis HAULOTTE® - Hele masin	2	Venemaa jaoks : 307P217080
4	Muu	Joonis HAULOTTE® - Tume masin	2	Venemaa jaoks : 307P224740
4	Muu	Joonis HAULOTTE® - Punane masin	2	Venemaa jaoks : 307P220360
6	Muu	Andmesilt	1	Venemaa jaoks : 4000388680 Ukraina jaoks : 4000054150
11	Muu	Turvarihmade kinnituskohad	C8 : 2 C8W : 3 C10 : 3 C10N : 2 C12 : 3 C14 : 3	307P226710
12	Muu	Materiaalse kahju oht - Kollane ja must kleeplint	2	4000424630
12	Muu	Materiaalse kahju oht - Kollane ja must kleeplint	2	4000421700
16	Muu	Ülemine ja alumine õlitase	1	307P221060
18	Kollane	Käte muljumise oht	4	307P227660
19	Punane	Kasutusjuhised	1	Venemaa jaoks : 307P227190 Ukraina jaoks : 307P227840
20	Punane	Kasutusjuhised	1	Venemaa jaoks : 4000359920 Ukraina jaoks : 4000359910
23	Punane	Keha muljumise oht - Liikumise suund	1	Venemaa jaoks : 4000010890 Ukraina jaoks : 4000011390
24	Punane	Elektrilöögi oht	2	4000010920
25	Punane	Keha muljumise oht - Sujuv sulgumine	1	307P226950

B- Tutvustus

Märgis	Värvus	Kirjeldus	Kogus	
26	Punane	Elektrilöögi oht - Keevitusseade	1	307P226970
27	Punane	Kalde kontroll	1	Venemaa jaoks : 307P227060 Ukraina jaoks : 307P227870
32	Sinine	Kinnituspunkt - Veojõud	4	4000135970
33	Sinine	Kinnituspunkt - Tõstmine	4	4000135960
34	Punane	Elektrilöögi oht - Veepurse	1	307P226780
36	Punane	Sundlangetamine-Lava	1	4000244340
53	Roheline	Sundlangetamine-T-käepide	1	4000227200
55	Kollane	Elektrilöögi oht - Laadija - 240 V	1	307P227520
57	Sinine	Avad kahveltõstuki kahvliharudele	4	4000013830
58	Punane	Akulahtri lukustamine	1	4000310170
59	Oranž	Käärmeahhanismi ohutus	1	4000270960
61	Oranž	Jalgade muljumise oht	2	4000270970
62	Oranž	Peatumisaeg laskumisel	1	Venemaa jaoks : 4000011400 Ukraina jaoks : 4000011430
64	Roheline	Aku kontroll	1	Venemaa jaoks : 307P227180 Ukraina jaoks : 307P227860
65	Oranž	Käte vigastamise oht - Aku	1	4000027440
66	Muu	Oht	C10N / C14 : 6	307P230010
68	Sinine	Informatsioon-Transpordikõrgus	1	Versioonile COMPACT 8 : 4000417380 Versioonile COMPACT 8W : 4000417400 Versioonile COMPACT 10 : 4000417410 Versioonile COMPACT 10N : 4000417390 Versioonile COMPACT 12 : 4000417420 Versioonile COMPACT 14 : 4000417430
69	Sinine	Informatsioon-Aku lahküliti	1	4000420660
78	Muu	QR-kood ( https://www.e.technical-information.com)	1	4001089310
204	Punane	Määrdepunkt	2	307P219370
207	Punane	Mitte suitsetada	1	307P226760
209	Kollane	Ettevaatust, aku	1	307P226790
210	Kollane	Süttimisoht	1	307P226800
211	Kollane	Ettevaatust, elekter	1	307P226810
213	Kollane	Korrosioonioht	1	307P226830
214	Kollane	Ettevaatust, ebakindel külg	1	307P226930
218	Sinine	Kiivri kandmine on kohustuslik	1	307P226680
221	Sinine	Kohustuslik läbikäik	1	307P227510
229	Punane	Ära lasku kallakust suurel kiirusel	1	307P226990
230	Punane	Kõrvalistel isikutel sisenemine keelatud	2	307P227560
231	Punane	Mitte parkida	2	4000010910
235	Kollane	Keha vertikaalse muljumise oht	2	4000014270
236	Sinine	Ilming - Selgitus-Ettevaatust, avaus	1	307P226670
237	Kollane	Keha lateraalse muljumise oht	2	307P227670

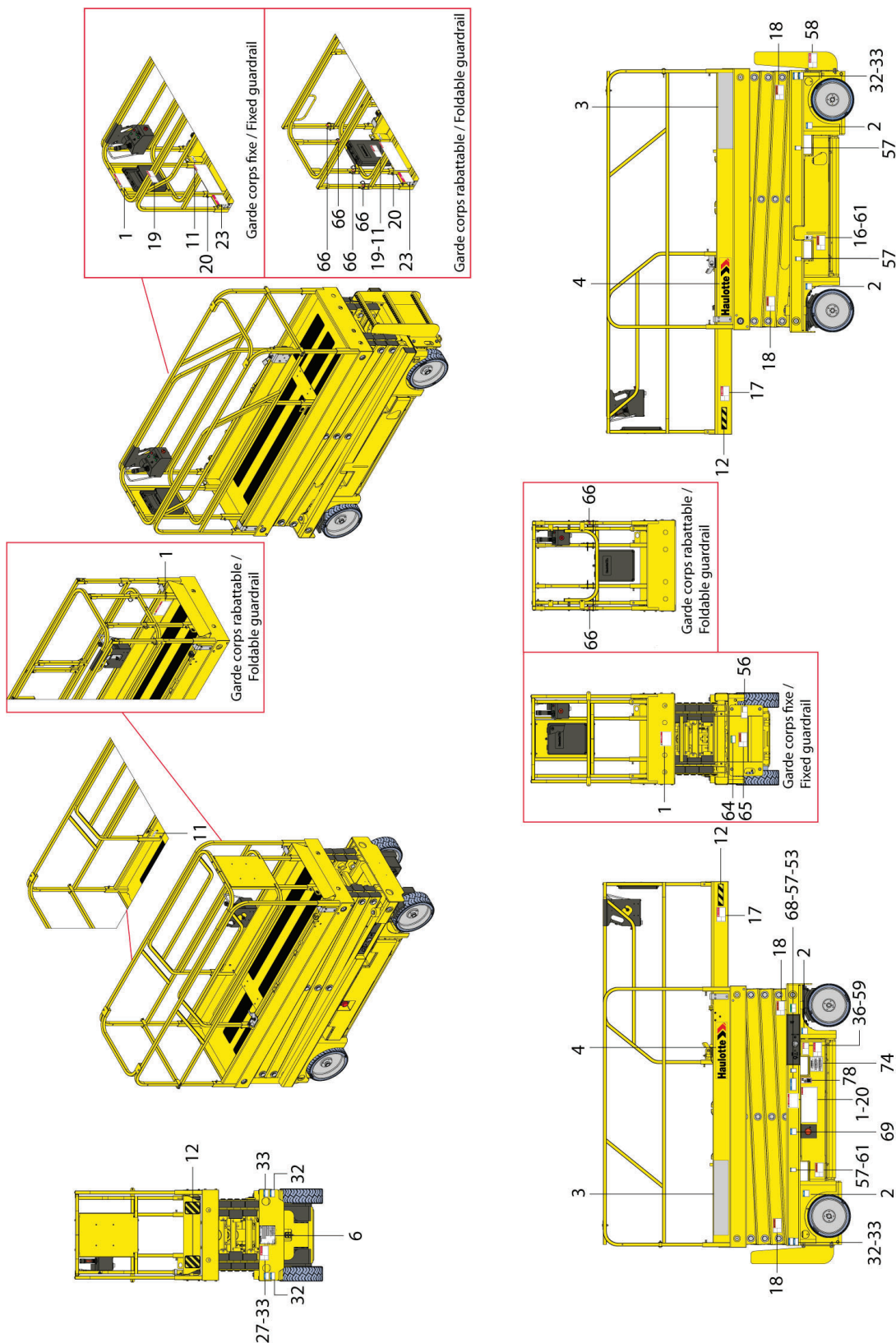
B- Tutvustus

Standardid ANSI ja CSA - 4000312800 I - COMPACT 2747E - COMPACT 3347E - COMPACT 3947E



B- Tutvustus

Standardid ANSI ja CSA - 4000326460 I - COMPACT 2632E



B- Tutvustus

Standardid ANSI ja CSA - COMPACT 2747E - COMPACT 2632E - COMPACT 3347E - COMPACT 3947E

Märgis	Värvus	Kirjeldus	Kogus	
1	Punane	Põranda kõrgus ja koormus	3	Versioonile COMPACT 2747E : 4001184570 Versioonile COMPACT 2632E : 4001184560 Versioonile COMPACT 3347E : 4001184580 Versioonile COMPACT 3947E : 4000701070
2	Sinine	Maksimaalne rõhk ühele rehville - Ratta koormus	4	Versioonile COMPACT 2747E : 4000814840 Versioonile COMPACT 2632E : 4000814850 Versioonile COMPACT 3347E : 4000814860 Versioonile COMPACT 3947E : 4000814870
3	Muu	Ärinimi - Hele masin	2	Versioonile COMPACT 2747E : 3078147070 Versioonile COMPACT 2632E : 3078151050 Versioonile COMPACT 3347E : 3078147080 Versioonile COMPACT 3947E : 307P229190
3	Muu	Ärinimi - Tume masin	2	Versioonile COMPACT 2747E : 4000418270 Versioonile COMPACT 2632E : 4000418260 Versioonile COMPACT 3347E : 4000418250 Versioonile COMPACT 3947E : 4000206820
4	Muu	Joonis HAULOTTE® - Hele masin	2	307P217080
4	Muu	Joonis HAULOTTE® - Tume masin	2	307P224740
4	Muu	Joonis HAULOTTE® - Punane masin	2	307P220360
6	Muu	Andmesilt	1	4000700150
11	Muu	Turvarihmade kinnituskohad	C2747E : 3 C2632E : 2 C3347E : 3 C3947E : 3	307P216290
12	Muu	Materiaalse kahju oht - Kollane ja must kleeplint	2	4000424630
12	Muu	Materiaalse kahju oht - Kollane ja must kleeplint	2	4000421700
16	Muu	Ülemine ja alumine õlitase	1	307P221060
17	Punane	Keha muljumise oht	2	Inglise keeles : 4000130190 Prantsuse keeles : 4000130200 Hispaania keeles : 4000130210
18	Kollane	Käte muljumise oht	4	Inglise keeles : 4000024770 Prantsuse keeles : 4000067710 Hispaania keeles : 4000086490
19	Punane	Kasutusjuhised	1	4000025140
20	Punane	Kasutusjuhised	2	Inglise keeles : 4000243670 Prantsuse keeles : 4000243680 Hispaania keeles : 4000243690
27	Punane	Kalde kontroll	1	Inglise keeles : 4000130300 Prantsuse keeles : 4000130310 Hispaania keeles : 4000130320
32	Sinine	Kinnituspunkt - Veojõud	4	4000027310
33	Sinine	Kinnituspunkt - Tõstmine	4	4000027330
36	Punane	Sundlangetamine-Lava	1	4000244340
53	Roheline	Sundlangetamine-T-käepide	1	4000227200
56	Kollane	Elektrilöögi oht - Laadija - 110 V	1	4000419150
57	Sinine	Avad kahveltõstuki kahvliharudele	4	3078143830
58	Punane	Akulahtri lukustamine	1	4000310170

B- Tutvustus

Märgis	Värvus	Kirjeldus	Kogus	
59	Oranž	Käärmehhanismi ohutus	1	Inglise keeles : 4000024850 Prantsuse keeles : 4000068070 Hispaania keeles : 4000086500
61	Oranž	Jalgade muljumise oht	2	Inglise keeles : 4000024780 Prantsuse keeles : 4000067700 Hispaania keeles : 4000086480
64	Roheline	Aku kontroll	1	4000274040
65	Oranž	Käte vigastamise oht - Aku	1	Inglise keeles : 4000025030 Prantsuse keeles : 4000068120 Hispaania keeles : 4000086550
66	Muu	Oht	C2632E / C3947E : 6	307P230010
68	Sinine	Informatsioon-Transpordikõrgus	1	Versioonile COMPACT 2747E : 4000417410 Versioonile COMPACT 2632E : 4000417390 Versioonile COMPACT 3347E : 4000417420 Versioonile COMPACT 3947E : 4000417430
69	Sinine	Informatsioon-Aku lahkülüiti	1	4000420660
74	Muu	California hoiatus - P65	1	4001026850
78	Muu	QR-kood ( https:// www.e.technical-information.com)	1	4001089310

C- Kasutuseelne ülevaatus

1 - Soovitused

Masina kasutuselevõtu eest vastutava firma haldur peab veenduma, et masin on täielikus töökorras, st et masin on ohutu ning töötab vastavuses käesoleva kasutusjuhendiga. Ettevõttele, kes vastutavad masina kasutajate eest, peavad tundma oma riigis kehtivaid seadusi, mis puudutavad masina kasutamist, ning veenduma, et neid täidetakse.

Enne masina kasutamist lugege eelmisi peatükke. Veenduge, et olete aru saanud järgmistest punktidest :

- Ohutusmeetmed.
- Kasutaja vastutus.
- Masina üldehitus ja tööpõhimõtte.

2 - Tööpiirkonna hindamine

Enne iga toimingu algust veenduge, et masin on tehtava toimingu ja töökeskkonna jaoks sobiv :

- Vaadake töökoht hoolikalt üle, et leida tööpiirkonnas olevad potentsiaalsed ohud.
- Võtke vajalikud ettevaatusabinõud, et vältida kokkupõrget teiste tööpiirkonnas olevate masinatega.

Veenduge, et :

- Ilmastikutingimused (tuul, vihm, ...) võimaldavad masina kasutamist.
- Masina aluspinna seisund ei ole halbade ilmastikutingimuste tõttu muutunud.
- Kontrollige, et on olemas vajalikud load masinaga töötamiseks sellel töökohal (näide: kemikaalide tehased).
- Koostage avariipaan kõikide ohtude, sealhulgas kukkumise ja muljumise puhuks.

C- Kasutuseelne ülevaatus

3 - Ülevaatus ja funktsioonide testimine

3.1 - IGAPÄEVANE ÜLEVAATUS

Tööpäeva alguses, enne uue tööperioodi algust ning iga kord, kui vahetub kasutaja, peab masina visuaalselt üle vaatama ning selle funktsionaalsust kontrollima.



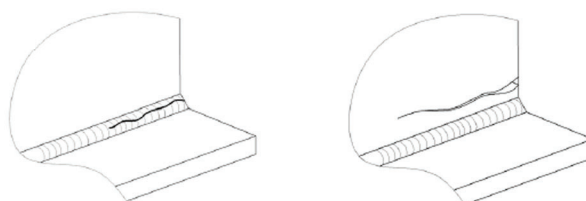
- Ärge kunagi kasutage rikkis töölava.
- Kui ülevaatus käigus märgitakse vähemalt ühe loendirea taha "Ei", peab masina kasutamise lõpetama ning rikkest teavitama.
- Ärge kasutage masinat enne kui rikked on täielikult parandatud ning masin on kuulutatud kasutamiseks ohutuks.

Detailide logisemise korral vt hooldusjuhendis olevat tabelit vajaliku jõumomendi leidmiseks.

Lekke avastamise korral vahetage detailid enne kasutamist välja.

Konstruksioonidetailide deformeerumise (praod, mõranenud jootekohtade, värvi pudenemine) korral vahetage detailid enne kasutamist välja.

Mõranenud jootekohad



Soovitame teil täita see vorm iga päev ning täidetud vormid arhiveerida.

Ülevaatusvormis vastab iga toimingule oma märgis.

Kasutage järgnevat programmi.

	Õlivahetus		Määrimine-Määrimine		Pingutamine
	Horisonteerimine		Korraline asendamine		Funktsionaalsed seadistused / kontrollid / puhastamine
	Visuaalne ülevaatus		Katsetamine		

Seerianumber :	Mudel :
Tööaeg :	
Viide HAULOTTE Services® lepingule :	
Sekkumise registrinumber :	
Kuupäev :	
Nimi :	Allkiri :

C- Kasutuseelne ülevaatus

Elektrilised käärtõstukid

Haulotte	Lk või seotud protseduur	Igapäevane	OK	NOK	Parandatud	Märkused
Alusvanker : Rattad, lõppülekanne, manööverdussüsteem ja rattapoldid						
Kontrollige rataste ja rehvide seisundit						
Puhastage jalgade siin						
Akud						
Kontrollige akude taset						
Kontrollige aku seisundit						
Kontrollige mootori õlivanni lukustuse töökorda						
Hüdraulika: õli, filtrid ja voolikud						
Kontrollige hüdroõli taset (Vajaduse korral lisage ; Masin transpordiasendis)						
Kontrollige hüdraulika rõhufiltri ummistuse näidikut (vahetage, kui filter on ummistunud)						
Kontrollige voolikute, plokkide, pumpade, liitmike, silindrite, paakide lekete, deformatsioonide ja kahjustuste puudumist						
Lava						
Veenduge, et uks või liugvärav läheks automaatselt suletud ja lukustatud asendisse tagasi						
Kontrollige, et turvarihmade kinnituspunktid poleks mõrasid ega kahjustusi						
Puhastage töölava pikendus						
Kontrollige kiirkinnitusi ja kaitsepiirete õiget asukohta						

C- Kasutuseelne ülevaatus

Elektrilised käärtõstukid

Haulotte	Lk või seotud protseduur	Igapäevane	OK	NOK	Parandatud	Märkused
Üldine						
Kontrollige andmeplaadi, ohutussiltide, kasutusjuhendi ja hooldusjuhendi olemasolu, puhtust ja loetavust						
Kontrollige juhtpultide puhtust ja loetavust						
Kontrollige katete (alusvanker, pöördalus, ülemine juhtpult) avanemist ja lukustust						
Kontrollige juhtmete, kaablite ja elektriühenduste head seisukorda						
Kontrollige ebanormaalse müra ja katkendliku liikumise puudumist						
Kontrollige nähtavate lagunemiste ja kahjustuste puudumist						
Kontrollige pragude, katkiste jootekohtade ja pudenenud värvi puudumist						
Kontrollige, et ei oleks puuduvaid ega logisevaid kruvisid						
Kontrollige deformatsioonide ja pragude puudumist, stopperite, tihendite ja telgede purunemist						
Kontrollige võõrkehade puudumist ühenduskohtades ning liugdetailides						
Ohutusseadised						
Kontrollige alumise ja ülemise juhtpuldi seadiste head töökorda: hoovad, lülitid, nupud, pasun, hädaseiskamisnupud, ekraanid ja märgutuled						
Kontrollige visuaalsete ja helialarmide puudumist						
Kontrollige kaldeanduri töökorda						
Kontrollige sundlangetamise süsteemi töökorda						
Kontrollige koormuse kontrollisüsteemi töökorda - Vajaduse korral kalibreerige						

C- Kasutuseelne ülevaatus

4 - Ohutuskontroll

Kasutaja ja masina kaitsmiseks keelavad turvasüsteemid masina liikumise selle tööpiiridest väljapoole. Kui need turvasüsteemid on aktiivsed, on masin liikumatu ning mistahes muud liigutused on keelatud.

Kasutaja peab teadma selle turvavõtte olemasolust ning mõistma, et tegemist pole rikkega, vaid märgiga sellest, et masin on jõudnud oma töövõime piirile.

Tõstetavad töölavad on varustatud kahe puldiga, mis tagavad kasutajale masina ohutu kasutamise. Masina hädalangetamiseks on alusvankril olemas lisaseade (hädaolukorra tõmbekang). Igal puldil on olemas hädaseiskamise nupp, mis lubab peatada kõik liigutused.

Järgnevalt kirjeldatakse masina kasutamist ning vajalikke erikäsklusi.

Kiiruse valikunupud alumisel juhtpuldil ja töölava juhtpuldil toimivad aktiveerimislülitina.

Nende kirjelduse ja vajalikke nuppude ning lülite asukoha leidmiseks :  vt jaotisi B 3.2 ja D 2 - Alumine pult ja B 3.3 ja D 3 - Ülemine pult.

4.1 - TOIMINGUD HÄDASEISKAMISNUPPUDEGA

Alumise puldi hädaseiskamise surunupp

Samm	Tegevus
1	Tõmmake hädaseiskamise surunuppe (katkestamine) 144, 46
2	Lülitage masin sisse 92.
3	Alumise puldi aktiveerimiseks pöörake puldi aktiveerimislülitit (92) paremale. Valgusdiodid süttivad.
4	Vajutage hädaseiskamise surunuppu (katkestamine) 144. Valgusdiodid kustuvad.

Ülemise puldi hädaseiskamise surunupp

Samm	Tegevus
1	Tõmmake hädaseiskamise surunuppe (katkestamine) 144, 46
2	Lülitage masin sisse 92.
3	Ülemise puldi aktiveerimiseks pöörake puldi aktiveerimislülitit (92) vasakule. Valgusdiodid süttivad.
4	Vajutage hädaseiskamise surunuppu (katkestamine) 46. Valgusdiodid kustuvad.

C- Kasutuseelne ülevaatus

4.2 - JUHTSEADISTE AKTIVEERIMINE

Liigutuste lubamiseks peab kaitseseiskamisnupp olema aktiveeritud.

Liigutuste aktiveerimise lüliti tüüp sõltub masina konfiguratsioonist ning võib olla järgmine :

- Juhthoova päästik töölava juhtpuldil.
- Jalapedaal korvis.
- Aktiveerimisseadis alumisel ja ülemisel juhtpuldil.

4.3 - DETEKTOR RIKKIS

NB:SELLE SEADME OLEMASOLU SÕLTUB MASINA KONFIGURATSIOONIST.

Rikke valgusdiodi vilkumine osutab sisemisele tõrkele.

Masin lülitub piiratud talitusolekusse.

Teatavad liigutused võivad olla piiratud või keelatud, et tagada kasutaja turvalisus.

4.3.1 - Sumistite testid

Alumisest puldist

Samm	Tegevus
1	Tõmmake välja alumise juhtpuldi (144) ja töölava juhtpuldi (46) hädaseiskamise surunupud
2	Puldi aktiveerimiseks pöörake puldi aktiveerimilüliti (92) vasakule või paremale.. Kõlab helisignaali (piip).

4.4 - ÜLEKOORMUSE DETEKTORSÜSTEEM

Kui tabelis toodud transpordiasendi piirkõrgused ületatakse, rakendub ülekoormuse piiraja. ( Jagu C 4.6 - Sõidukiiruse piiramine).

Kui töölava (või platvormi) koormus ületab maksimaalse lubatud koormuse, siis kõik liigutused peatatakse 2 pultidest.

Ülemise ja alumise puldi alarmid lähevad tööle ning märgutuled teavitavad operaatorid ülekoormusest.

Masina tavalise töörežiimi taastamiseks võtke töölavalt ära üleliigne koormus.

Veenduge iga päev, et masina sisselülitamisel lähevad märgutuled põlema :

- Veenduge, et ülekoormuse tuvastamise süsteem on aktiivne : Vt alumise juhtpuldi (6) ja ülemise juhtpuldi (30) märgutulesid.
- Veenduge, et alarmid on töökorras : Vt Sumistite testid

Antud seadet peab aeg-ajal kontrollima vastavalt toodud soovitudele Hooldusgraafik.

C- Kasutuseelne ülevaatus

4.5 - KALDE PIIRAMISE SÜSTEEM

Kaldeandur hoiatab kasutajat, kui on saavutatud maksimaalne lubatud kalle. Kalde piiramise süsteem aktiveerub, kui kõrgus on ületab transpordiasendi piirkõrguse tabelis toodud väärtused ( Jagu C 4.6 - Sõidukiiruse piiramine).

Sõitmine ja tõstmisfunktsioon katkestatakse, juhul kui see olukord kestab kauem kui 1 – 2 s sekundit.

Sõidufunktsiooni taastamiseks on lubatud üksnes liigutused, mille eesmärk on masina kokkuklappimine :

- Töölava langetamise lõpp.

Mõlema puldi alarmid teavitavad kasutajat sellest, et masin ei ole kokku pandud ning asub kallakul, mille nurk on lubatust suurem.

NB: KALDE DETEKTOR ON AKTIIVNE AINULT SIIS, KUI MASIN POLE KOKKU PANDUD.

Kui masin on avatud asendis ja asub kaldel, mis ületab maksimaalse lubatud kalde, siis desaktiveeritakse käsud TRANSLATION ja LEVAGE.

Kõik kiirused peab vähendama.

Sellisel puhul klappige masin täielikult kokku ja pange loodis siledale pinnale enne, kui hakkate tõstmistoiminguid tegema.

NB: VASTAVALT TEIE MASINA KONFIGURATSIOONIST VÕIB OSUTUDA VAJALIKUKS TEOSTADA SEDA OPERATSIOONI VÄLISE ABITA.

Kalde kontrollimiseks alumisest puldist

Samm	Tegevus
1	Tõmmake ülemisel ja alumisel juhtpuldil asuvat hädaseiskamisnuppu (144, 46).
2	Käivitage masin alumiselt juhtpuldilt (92).
3	Üksnes COMPACT 8W - COMPACT 14 - COMPACT 3947E puhul : Sea masin hooldusolekusse ( Jagu B 3.2 - Hooldusotstarbeline tugijalg).
4	Leidke alumisel juhtpuldil asuv kaldeandur.
5	Kallutage manuaalselt ettepoole ja hoidke kallet mõne sekundi vältel ( Jagu B 3.1 - Skeem).
6	Kostab sumistiheli.
7	Lisavarustusega masinate puhul : Kaldeandur hoiab ära tõstmise ja liikumise.

C- Kasutuseelne ülevaatus

4.6 - SÕIDUKIIRUSE PIIRAMINE

Masinal on olemas lüliti, mis lubab valida 2 sõidukiiruse, väikese ja suure kiiruse vahel.

Kui masin on kokku pandud (transpordivalmis), on lubatud kõik sõidukiirused.

Suurimad sõidukiirused peatatakse, kui need väärtused ületatakse :

Masin	Transpordiasendi piirkõrgus	
	Mètre	Feet
COMPACT 8	1,60	5 ft 3 in
COMPACT 8W	1,75	5 ft 9 in
COMPACT 10N-COMPACT 2632E	1,55	5 ft 1 in
COMPACT 10-COMPACT 2747E	1,80	5 ft 11 in
COMPACT 12-COMPACT 3747E	1,85	6 ft 1 in
COMPACT 14-COMPACT 3947E	2,45	8 ft 0 in

Välja arvatud eespool nimetatud transpordivalmis asendi korral määratakse masina mikrokiirus automaatselt.

Elektrooniline vahelduva kiiruse üksus kontrollib liikumist ja sõidukiirust.

See saab informatsiooni tehtavate liigutuste sooritamise seotud juhtkangilt.

Samuti haldab see ohutussüsteemi olekut.

Masina omaduste ja kasutamise kehv tundmine võib viia kasutaja mõtte, et tavapärase ohutusalase toimingu näol on tegemist talitlushäirega.

4.7 - ELEKTROONILINE KIIRUSREGULAATOR

Masina on varustatud 2 elektroonilise kiirusregulaatoriga, mis on seadistatud iga funktsiooni jaoks ja mis kontrollivad igale mootorile antavat võimsust.



Ära vaheta eri masinate regulaatoreid omavahel ära.

C- Kasutuseelne ülevaatus

4.8 - ÜBERMINEKUVASTANE SÕIDUSÜSTEEM

Übermineku vastane süsteem käivitub automaatselt, kui töölava (või platvorm) tõstetakse kõrgemale, kui tabelis nimetatud väärtused  Jagu C 4.2 - Sõidukiirus. Selles asendis on võimalik ainult mikrokiirus. Kui überminekuvastased seadised ei ole välja sirutatud, katkestatakse automaatselt mikrokiirus ja lava tõstmine. Niipea kui töölava (või platvorm) on alla tabelis 

Vitesse de translation nimetatud väärtust ja kui sõidetakse suure või väikese kiirusega, käivitub automaatselt überminekuvastased süsteemid



Tõstmiskõrgused olenevad masina mudelist. Vt  Jagu C 4.2 - Sõidukiirus.

4.9 - MASINAL ASUV LAADIJA

Masinal asuvat laadijat kasutatakse veoakude laadimiseks.

Aku laadimine algab kohe pärast elektrivõrku ühendamist.

(93) valgusdiodid tähistab laetustaset :

- Roheline valgusdiodid (LED) : Aku on 100 % ulatuses laetud.
- Kollane valgusdiodid (LED) : Aku on 80 % ulatuses laetud.
- Punane valgusdiodid (LED) : Aku laadimine on algstaadiumis.

Rikke korral vilgub valgusdiodid erinevates värvides, olenevalt rikke tüübist (vt masina hooldusjuhendit). Kostab sumistiheli.

C- Kasutuseelne ülevaatus

4.10 - FUNKTSIOON "INDICATES BATTERY CHARGE STATUS" ("NÄITAB AKU LAETUST")-MOOTORI TÖÖTUNNIARVESTI

Akulaadijal-tunniarvestil on 3 funktsiooni :

- Aku laetustase
- Mootori töötunniarvesti
- Alarmide koodid



Aku on laetud : Rohelised valgusdiodid põlevad.

Aku tühjeneb : Valgusdiodid kustuvad üksteise järel.

Aku on tühi : Süttib punane valgusdiod (LED). Tõstmine peatatakse ja sõitmine on veel võimalik.

4.10.1 - Mootori töötunniarvesti

Liidab kokku :

- Masina töötatud tunnid.

4.10.2 - Alarmide koodid

Punane valgusdiod vilgub, kuvatakse alarmi kood.

Masinal esineb rike (vt näidatud veakoodi).

D- Kasutusjuhised

1 - Kasutus

1.1 - SISSEJUHATUS

Tõstetavat töölava tohivad kasutada ainult vastavalt koolitatud ning kasutamisloa saanud töölised.

Enne kasutamist :

- Lugege läbi kõik kasutusjuhendis olevad juhised ja ohutusnõuded, mis puudutavad tõstetava töölava kasutamist, veenduge, et olete nendest aru saanud, ning järgige neid alati..
- Lugege läbi kõik kehtivad kohalikud eeskirjad, veenduge, et olete neist aru saanud, ning järgige neid.
- Tutvuge masinaga, et oskaksite kõiki juht- ja hädaabisüsteeme korralikult kasutada.

1.2 - ALUMISE JUHTPULDI FUNKTSIOONID

- Masina sisse- ja väljalülitamiseks kasutatakse võtmega lüliti (92).
- Puldi aktiveerimiseks asetage puldi aktiveerimise lüliti (92) soovitud asendisse.
- Alumine pult on sisse lülitatud ning aktiivne ainult siis, kui :
 - Alumise puldi hädaseiskamise nupp ei ole sisse vajutatud.
 - Masin on pinges all.
 - Valitud on alumine pult.
- Mõlemal juhtpuldil on hädaseiskamisnupp, mille sissevajutamine peatab kõik liigutused.

NB:HÄDASEISKAMISNUPU VAJUTAMINE EI LÜLITA VÄLJA MASINA PEATOIDET.

- Liigutus(t)e lubamiseks peab aktiveerimisseadis (9) olema aktiveeritud ja alla vajutatud. Juhul kui aktiveerimisseadis (9) on allavajutatud, lülitub see automaatselt välja, kui rohkem kui 8 s jooksul pole teostatud ühtegi liigutust.
- Aktiveerimisseadise (9) vabastamine liigutuse teostamise ajal peatab kõik liigutused. Liigutused peatatakse järk-järgult. Kui aktiveerimisseadist vajutatakse uuesti, liigutus ei jätku. Liigutus võib jätkuda alles pärast seda, kui lüliti naaseb neutraalasendisse.
- Kõik lülid ja hoovad, millega juhitakse liigutusi, naasevad automaatselt neutraalasendisse, kui need lahti lasta.
- Alumine pult on mõeldud masina hooldamiseks ning hädaolukorras sekkumiseks. Vt  Jagu D 4.2 Töötaja päästmine töölavalt.
- Lülitite seisundit kontrollitakse automaatselt masina sisselülitamisel ning käivitamisel. Lüliti võib kasutada ainult siis, kui süsteem tuvastab selle neutraalses asendis. Järgmiseid lüliteid ei kontrollita :
 - Vilkur (kui paigaldatud)

D- Kasutusjuhised

Sumisti hakkab tööle järgmistel juhtudel :

- Ülekoormus (kui paigaldatud).
- Transpordiasendis masin lubatust järsemal kallakul.
- Valik: liigutused.
- Näidikud : Kõik märgutuled kontrollitakse masina sisselülitamisel

1.3 - ÜLEMISE JUHTPULDI FUNKTSIOONID

- Ülemist pulti saab kasutada ainult siis, kui :
 - Kummagi puldi hädaseiskamisnupp pole alla vajutatud (alumise ega ülemise oma).
 - Masin on sisselülitatud alumisest puldist.
 - Ülemine pult on valitud alumisest puldist.
- Rikkis juhthoovaga ei saa juhtida ühtegi liigutust. Kui rike on kõrvaldatud, on liigutus uuesti kättesaadav.
- Igal puldil on olemas hädaseiskamisnupp. Kui see on sisse lükatud / alla surutud, siis peatatakse kõik liigutused.
- Korvis (245) on aktiveerimisseadis (123) või aktiveerimispedaal. See peab olema aktiveeritud, et lubada ühte või mitut liigutust. Juhul kui aktiveerimisseadis on sees üle 8 sekundi ning ühtegi liigutust ei valita, siis liigutusest keeldutakse. Enne mistahes muu liigutuse teostamist tuleb aktiveerimisseadis vabastada (lähtestada).
- Korvis oleva aktiveerimisseadise (123) või aktiveerimispedaali (245) vabastamine liigutuste teostamise ajal peatab kõik liigutused.. Liigutused peatatakse järk-järgult. Liigutus võib jätkuda alles pärast seda, kui lüliti naaseb neutraalasendisse.
- Kõik lülitid ja hoovad, millega juhitakse liigutusi, naasevad automaatselt neutraalasendisse, kui need lahti lasta.
- Lülitite ja juhtkangide seisundit kontrollitakse automaatselt masina sisselülitamisel. Lülitit või juhthooba saab kasutada alles siis, kui süsteem on tuvastanud selle neutraalses asendis.

Sumisti hakkab tööle järgmistel juhtudel :

- Ülekoormus.
- Lahtiklapitud masin on lubatud kallakust suuremal kallakul.
- Näidikud - Kõik näidikud kontrollitakse
 - Masina sisselülitamisel.



Manööverdamine kallakul :

- Paigutage masin alati kallaku suunas.
- Seadke masin täielikult transpordiasendisse.
- Ära lasku kallakust suurel kiirusel.
- Ärge sõitke suure kiirusega kohtades, mis on kitsad või kus on palju esemeid. Kurvides hoidke kiirust kontrolli all.

D- Kasutusjuhised

2 - Alumine juhtpult

2.1 - MASINA KÄIVITAMINE JA SEISKAMINE

- Tõmmake hädaseiskamise surunuppu 144.
- Lülitage masin sisse 92.
- Alumise puldi aktiveerimiseks pöörake puldi aktiveerimislüliti (92) paremale.

Masina seiskamiseks alumisest puldist :

- Pöörake juhtpuldi aktiveerimise lüliti (92) suunaga keskele.
- Vajutage hädaseiskamise surunupp sisse (katkestamine)(144).

2.2 - LIIGUTUSTE JUHTIMINE

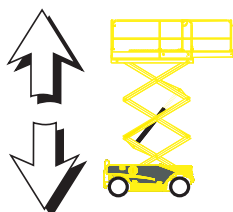


Isegi kui liigutuste kiirus on aeglane, käsitsege lüliteid ettevaatlikult.

NB:AKTIVEERIMISLÜLITI VABASTAMINE PEATAB KÕIK LIIGUTUSED.

Alumise puldi juhtseadised

Juhtseadis	Tegevus
Lava tõstmine/ langetamine	Lava tõstmiseks lükake lava tõstmise / langetamise lüliti (106) ülespoole.
	Lava langetamiseks vajutage lava tõstmise / langetamise lüliti (106) allapoole.
Hädalangetamine / hädalangetamise seiskamine	Lava langetamiseks tõmmake hädatalitlusnuppu (107).
	Lava langetamise peatamiseks vabastage hädatalitlusnupp (107).



D- Kasutusjuhised



Kui päästetoimingud on sooritatud, kirjutage intsidendi kohta aruanne.

NB:(92) või (106) LÜLITI VABASTAMINE PEATAB LIIKUMISE.

NB:HÄDALANGETAMISE TÕMBEKANGI KASUTAMINE AKTIVEERIB KOHESELT TÕSTELAVA (VÕI TÖÖLAVA) LANGETAMISE.



ALATI jälgige, et masina ümbruses ei oleks ühtegi takistust (objekti või inimest), mis võiks langetamist tõkestada.

2.3 - ALUMISE JUHTPULDI TÄIENDAVALD JUHTFUNKTSIOONID

Vilkuriga varustatud masinate puhul :

- Vilkuri sisselülitamiseks lükake vilkuri juhtseadist (105) ülespoole.
- Vilkuri väljalülitamiseks lükake vilkuri juhtseadist (105) allapoole.

D- Kasutusjuhised

3 - Töölava juhtpult

3.1 - MASINA KÄIVITAMINE JA SEISKAMINE

Masina käivitamiseks :

Alumisel puldil :

- Alumise juhtpuldi hädaseiskamise surunupp peab olema asendis ON (väljatõmmatud / aktiveeritud).
- Ülemise puldi aktiveerimiseks pöörake puldi aktiveerimislülitit (92) vasakule.

Ülemisel puldil :

- Tõmmake hädaseiskamise surunuppu (46).

Masina seiskamiseks :

- Vajutage hädaseiskamise surunuppu (46).

3.2 - MASINA KÄIVITAMINE JA SEISKAMINE

Masina käivitamiseks :

Alumisel puldil :

- Alumise juhtpuldi hädaseiskamise surunupp peab olema asendis ON (väljatõmmatud / aktiveeritud).
- Ülemise puldi aktiveerimiseks pöörake puldi aktiveerimislülitit (92) vasakule.

Ülemisel puldil :

- Tõmmake hädaseiskamise surunuppu (46).

Masina seiskamiseks :

- Vajutage hädaseiskamise surunuppu (46).

D- Kasutusjuhised

3.3 - SÕITMISE JA SUUNA JUHTIMINE

3.3.1 - Pult - standard



Erinevate liigutuste sooritamiseks aktiveerige samaaegselt juhtseadised ja aktiveerimisseadis.

NB:ÜKSNES KOREA PUHUL - SÕITMISE JA MANÖÖVERDAMISE PIIRANG ÜLESTÖSTETUD TÖÖLAVAGA VASTAVALT VALITUD VARIANTIDELE, NAGU ALLPOOL NÄIDATUD :

- VÄLJAS-Sõitmise ja manööverdamise funktsioonid on lubatud täiskõrgusel.
- SEES, kui > 0,1 m (0.32 ft) - Sõitmise funktsioon on välja lülitatud ja suuna juhtimise funktsioon on sisse lülitatud.

Sõitmise ja suuna juhtimine

Juhtseadis	Tegevus
Sõitmine ¹ .	Masina ettepoole liigutamiseks lükake liikumise juhtkangi (108) edasi.
	Masina tagurdamiseks lükake liikumise juhtkangi (108) edasi.
Esitelje suunamine	Paremale pööramiseks vajuta esitelje roolimislüliti (108) paremale poolele.
	Vasakule pööramiseks vajutage esitelje roolimislüliti (108) vasakule poolele.

1. Kui lava tõstetakse kõrgemale kui 1,50 m(4 ft11 in), on võimalik ainult mikrokiirus

NB:LÜLITITE JA (VÕI) JUHTKANGIDE VABASTAMISEL KATKEB IGASUGUNE LIIKUMINE.

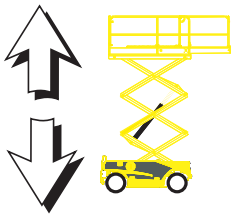
D- Kasutusjuhised

3.4 - LIIGUTUSTE JUHTIMINE

3.4.1 - Pult - standard

Tõstmise ja langetamise juhtimiseks liigutage lüliti 3 asend (112) vasakule. Tõstmise/ langetamise valiku valgusdiod (110) süttib. Liigutage üheaegselt juhthooba (108) ja hoidke all juhthoova päästikut (aktiveerimiseseadis (123)).

NB:VAID JAAPANI PUHUL - NII AKTIVEERIMISSEADIS (123) KUI AKTIVEERIMISPEDAAL (C42) PEAVAD OLEMA FUNKTSIOONI AKTIVEERIMISEKS RAKENDATUD.

Juhtseadis	Tegevus
 Lava tõstmine/ langetamine	Lava tõstmiseks lükka liikumishooba (108) ettepoole.
	Lava langetamiseks lükka liikumishooba (108) tahapoole *.

* Kui töölava on alla lastud maapinnast 1,50 m(4 ft11 in) kõrgusele, aktiveerub automaatselt mõne sekundi pikkune viiteaeg, peale mida langetamine jätkub. Selle eesmärgiks on muljumisohu vältimine. Kostab alarm.

3.5 - MUUD JUHTSEADISED

- Pasun : Signaali andmiseks lükake helisignaallüliti (43) paremale. Lüliti vabastamisel signaaliandmine peatub.

D- Kasutusjuhised

4 - Pääste- ja hädaolukorra toimingud

4.1 - TÖÖVÕIMSUSE KADUMISE KORRAL

Põhitoiteallika rikke korral langetage töölava (või platvorm) alusvankril oleva hädalangetamise tõmbekangi abil.

Kui kasutaja peab lahkuma kõrgele tõstetud lavalt hädaolukorras, peab ta kinni pidama järgmistest soovitusetest. :

- Väljuda tugevale ja püsikindlale konstruktsioonile.
- Ohutuse eesmärkidel peab kasutaja kasutama 2 turvarihma. Üks neist peab olema kinnitatud vastavasse kinnituskohhta tõstetaval töölaval ning teine kinnitatakse konstruktsioonile, millele kasutaja astuda tahab.
- Kasutaja peab või kasutajad peavad lahkuma tõstetavalt töölavalt tavalise sissepääsu kaudu.

NB:ÄRGE VÕTKE RIHMASID TÖÖLAVA KÜLJEST, KUI UUELE KONSTRUKTSIOONILE ÜLEMINEK ON OHTLIK VÕI KUI SEE EI OLE VEEL LÖPPENUD. ÄRGE ÜRITAGE TÕSTELAVALT LAHKUDA JA SEALT ALLA MINNA TÖÖLAVALE RONIDES. OODAKE ABI KOHALEJÕUDMIST, ET TÕSTELAVALT TURVALISELT LAHKUDA.

4.2 - TÖÖTAJA PÄÄSTMINE TÖÖLAVALT

Juhul kui tõstetava töölava kasutaja vajab abi (kui tal on halb olla, ta on saanud kannatada või jäänud kinni töölava ja mõne väliselemendi vahele, mis piirab ligipääsu puldile), peab maapinnale jäänud kasutaja tema abistamiseks juhtimiselementidele kiiresti ligi pääsema.

HAULOTTE® on varustanud masina maapinnal asuva hädajuhtimissüsteemiga, mille abil saab kasutaja ohutult alla tuua ja talle vajalikku abi osutada..

1. Alumise puldi aktiveerimiseks pöörake puldi aktiveerimislüliti (92) paremale. Ülemise puldi juhtseadised desaktiveeritakse.
2. Alumist pulti kasutades langetage lava.
3. Langetage lava, kasutades lüliti (106), hoides samas all klahvi (92).
4. Langetamise katkestamiseks vabastage see.

Kui ohutussüsteemid ei võimalda liigutusi tavapäraselt sooritada alumisest juhtpuldil, langetage töölava (või platvorm) alumisel juhtpuldil oleva hädalangetamise tõmbekangi abil (Overriding System) (107).



Kui päästetoimingud on sooritatud, kirjutage intsidendi kohta aruanne.

D- Kasutusjuhised

5 - Transportimine

5.1 - MASINA VIIMINE TRANSPORDIASENDISSE

Laadimise ajal veenduge, et :

- Laadimisrambid peavad masina kaalule vastu.
- Laadimisrambid on turvaliselt kinnitatud.
- Laadimisrampide haardumisala on piisavalt suur.
- Veoauto peab parkima siledal pinnal ning veenduma, et ta ei hakka masina laadimise või mahalaadimise ajal liikuma.

Kallakust üles sõitmiseks lükake tasapisi sõiduhuoba (108).

Kui kallak on liiga järsk, kasutage lisaks vintsi.

Ärge olge masinate vahetus läheduses või nende all peale- või mahalaadimise ajal.

Masin peab olema täielikult kokku pandud :

- Kontrollige, et lavale ei oleks laaditud koormat.
- Töölava pikendus peab olema sissetõmmatud ja lukustatud asendis.
- Tõstke masin veoauto haagisele.
- Kinnitage masin selleks ettenähtud kinnituskohdade külge (Vt pildilt).

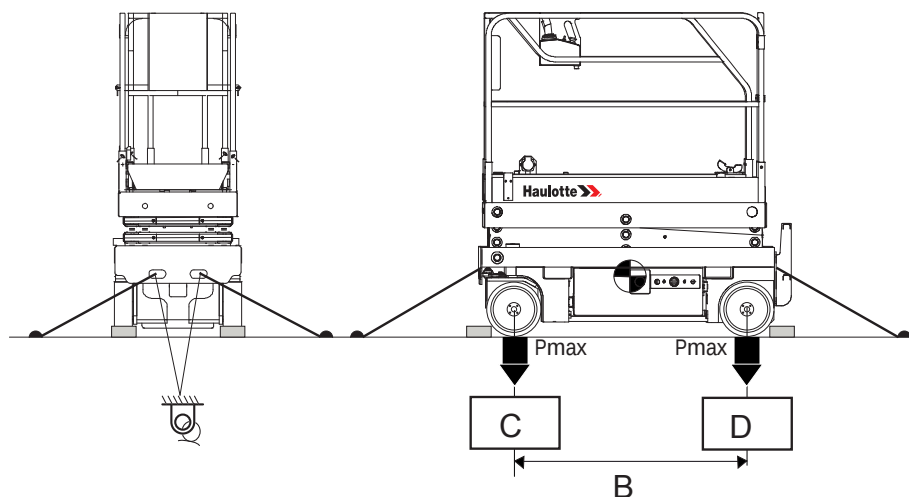


Manuaalne pikendus (kui paigaldatud) peab olema transportimise või pukseerimise ajal sisse tõmmatud ja lukustatud.

D- Kasutusjuhised

5.2 - MASINA ÜLDEHITUS - COMPACT 8 / 8CU / 8W / 10N / 10 / COMPACT 12 / COMPACT 14

COMPACT 8 - COMPACT 8CU- COMPACT 8W - COMPACT 10N - COMPACT 2632E -
COMPACT 10 - COMPACT 2747E - COMPACT 12 - COMPACT 3347E - COMPACT 14 -
COMPACT 3947E



Laadimisalased andmed

Märgis	Kirjeldus	COMPACT 8	COMPACT 8W
B	Teljevahe ^{1.}	1,86 m(6 ft1 in)	1,86 m(6 ft1 in)
C	Esiratta rõhk ^(1.)	19,2 kg/cm ² (39400 lb/ft ²)	20 kg/cm ² (41030 lb/ft ²)
D	Tagaratta rõhk ^(1.)	19,2 kg/cm ² (39400 lb/ft ²)	20 kg/cm ² (41030 lb/ft ²)
	Kinnituspunkt		

1. Kontrollida andmeid tehniliste omaduste kirjeldusest

Laadimisalased andmed

Märgis	Kirjeldus	COMPACT 8 - Üksiklaend. (Lisavarustus)
B	Teljevahe ^{1.}	1,86 m(6 ft1 in)
C	Esiratta rõhk ^(1.)	19,4 kg/cm ² (39750 lb/ft ²)
D	Tagaratta rõhk ^(1.)	19,4 kg/cm ² (39750 lb/ft ²)
	Kinnituspunkt	

1. Kontrollida andmeid tehniliste omaduste kirjeldusest

D- Kasutusjuhised

Laadimisalased andmed

Märgis	Kirjeldus	COMPACT 10N - COMPACT 2632E	COMPACT 10 - COMPACT 2747E
B	Teljevahe ¹ .	1,86 m(6 ft1 in)	1,86 m(6 ft1 in)
C	Esiratta rõhk ^(1.)	20,2 kg/cm ² (41340 lb/ft ²)	21,2 kg/cm ² (43320 lb/ft ²)
D	Tagaratta rõhk ^(1.)	20,2 kg/cm ² (41340 lb/ft ²)	21,2 kg/cm ² (43320 lb/ft ²)



Kinnituspunkt

1. Kontrollida andmeid tehniliste omaduste kirjeldusest

Laadimisalased andmed

Märgis	Kirjeldus	COMPACT 12 - COMPACT 3347E	COMPACT 14 - COMPACT 3947E
B	Teljevahe ¹ .	1,86 m(6 ft1 in)	1,86 m(6 ft1 in)
C	Esiratta rõhk ^(1.)	21,8 kg/cm ² (44660 lb/ft ²)	22,6 kg/cm ² (46330 lb/ft ²)
D	Tagaratta rõhk ^(1.)	21,8 kg/cm ² (44660 lb/ft ²)	22,6 kg/cm ² (46330 lb/ft ²)



Kinnituspunkt

1. Kontrollida andmeid tehniliste omaduste kirjeldusest

5.3 - MAHALAADIMINE

Enne mahalaadimist veenduge, et masin on heas seisukorras.

- Eemaldage rihmad.
- Alumisel juhtpuldil pöörake puldi aktiveerimise lüliti (92) vasakule, et aktiveerida ülemine pult.
- Ülemisel juhtpuldil vajutage ja hoidke all aktiveerimise juhtseadist (123) ning samal ajal liigutage tasakesi ja vähehaaval sõiduhuoba (108).



Hoiatus : Kui masin käivitatakse vahetult pärast transportimist, võib turvasüsteem tuvastada "vale" ülekoormuse, mis keelab liigutuste juhtimise tõstetava töölava puldist (ülemisest).

Süsteemi lähtestamiseks tõstke tõstelava alumisest juhtpuldist mõne sentimeetri võrra.

D- Kasutusjuhised

5.4 - PUKSEERIMINE



Masina rikke korral võib seda pukseerida :

- Veenduge, et pukseerimise ajal poleks tõstetaval töölavas ühtegi töolist.
- Enne pukseerimist veenduge, et töölava on täielikult alla viidud..
- Lavale ei oleks midagi laaditud.
- ALATI jälgige, et masina ümbruses ei oleks ühtegi takistust (objekti või inimest), kui pidurid on vabastatud.

Rikkis oleva masina vedamiseks vabastage pidurid (Vt  Jagu D 5.4.1 - Masina vabakäigu režiim).

Teostage see toiming siledal pinnal ning blokeeritud ratastega.

Pukseerimise režiimis ei ole masina pidurid aktiivsed. Soovitatav on kasutada veotiislit :

- Ärge ületage maksimaalset vabajooksu kiirust (Vt  Jagu B 4.1 - Tehnilised andmed).
- Pinnakalle ei tohi ületada 25%.

5.4.1 - Masina vabakäigu režiim

Rikkis masina pukseerimiseks vabastage pidurid manuaalselt.



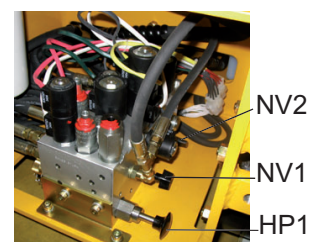
Teostage nimetatud toimingud tasasel, rõhtsal pinnal. Kui see ei ole võimalik, tõkestage masina liikumahakkamise vältimiseks rattad. Siduri lahutamisel on masin vabakäigul ja pidurisüsteem ei ole kasutatav.

COMPACT 8 - COMPACT 8CU - COMPACT 8W - COMPACT 10N - COMPACT 2632E -
COMPACT 10 - COMPACT 2747E - COMPACT 12 - COMPACT 3347E - COMPACT 14 -
COMPACT 3947E

1. Sulgege ventiil (NV1).
2. Avage ventiil (NV2).
3. Lükake pumpa käega (HP1), kuni pidur on täielikult vabastatud.
4. Aeglane pukseerimine.

Pärast masina pukseerimist :

5. Sulgege ventiil (NV2)
6. Avage ventiil (NV1).



Pukseerimisel masin ei pidurda. Õnnetuste vältimiseks kasutage veolatti.



Ärge sõitke kiiremini kui 5 km/h (3,10 mph) .

D- Kasutusjuhised

5.4.2 - Automaatpidurdus (Lisavarustus)

Rikkis masina vedamisel saab veorattaid pidurdada välise juhtimisseadmega, mis võimaldab pidurduse kaugkäivitada.



Teostage nimetatud toimingud tasasel, rõhtsal pinnal. Kui see ei ole võimalik, tõkestage masina liikumahakkamise vältimiseks rattad. Siduri lahutamisel on masin vabakäigul ja pidurisüsteem ei ole kasutatav.

1. Käivitage pidurdusmehhanism juhtimisseadmelt nupule vajutades (tagumine asukoht). Mootoripumba rühm saab korraks toidet. Pidurdus käivitub ligikaudu 1 s pärast.
2. Kui nupp on sisselülitatud, on masin pirdurdatud olekus (elektroventiilid YV10 ja YV11 saavad toidet).
3. Vedage masinat väikesel kiirusel.
4. Pidurid käivitatakse uuesti 0,5 s pärast nupu vabastamist.



Pukseerimisel masin ei pidurda. Õnnetuste vältimiseks kasutage veolatti.



Ärge sõitke kiiremini kui 5 km/h (3,10 mph) .

D- Kasutusjuhised

5.5 - HOIUSTAMINE



Kui masinat ei kasutata, võib selle hoiustada selleks ette nähtud kohta. Kui masinat pole kasutatud kauem kui 3 kuud, tuleb läbi viia perioodiline ülevaatus.

Masinat pole soovitatav hoiustada või seisma jätta lahtiklapitud asendis.

Veenduge, et kõik puldid ning uksed on turvaliselt lukustatud.

Pöörake alumisel puldil puldi aktiveerimise pealüliti (92) keskele toite VÄLJALÜLITAMISEKS.

Eemaldage süütevõti, et masinat ei saaks ilma loata kasutada.



Kui masin hoiustatakse ja jääb seisma kauemaks kui 1 nädalaks, kontrollige aku laetust ja vajadusel laadige akut.



Vältimaks silindri varraste roostetamist nende hoiustamisel rohkem kui 1 kuu vältel :

- Normaalses õhukeskkonnas : tehke läbi silindrite täielik töötsükkel iga 2 hoiustamiskuu tagant.
- Agressiivses keskkonnas (kõrge soolasusega õhukeskkond: mere läheduses, tööstusatmosfäär, kus õhku paiskub kloriidi ja/või kus on kõrge niiskuse tase >70%) soovitage rakendada allkirjeldatud kaitsetoiminguid :
 - Peske ja loputage kogu seadet puhta mageda veega.
 - Kuivatage silindri vardad puhuri abil.
 - Kandke viivitamatult peale lahusti baasil õli, mis jätab pärast lahusti aurustumist masina hoiustamisel õhu käes olevatele silindritele õlikihi.
 - Uuendage toote rakendust iga kuu.



Pärast masina pesemist veenduge, et see oleks õhu käes täielikult ära kuivanud, puuduks niiskus ning et osad poleks korrodeerunud (nt silindrivardad).

Ärge peske elektrilisi komponente, eriti veel survepesuriga. Pühkige elektriliste komponentide ümber oleva mustus ära kuiva lapiga.

D- Kasutusjuhised

5.6 - LAADIMINE KALDTEE ABIL



Veenduge, et :

- Laadimisrambid peavad masina kaalule vastu.
- Laadimisrambid on turvaliselt kinnitatud.
- Laadimisrampide haardumisala on piisavalt suur.
- Veoauto peab parkima siledal pinnal ning veenduma, et ta ei hakka masina laadimise või mahalaadimise ajal liikuma.



Kallakust üles sõitmiseks lükake tasapisi sõiduhuoba  (või ).

Kui kallak on liiga järsk, kasutage lisaks vintsi.



Ärge olge masinate vahetus läheduses või nende all peale- või mahalaadimise ajal.

- Kontrollige, et lavale ei oleks laaditud koormat. Ärge pingutage liiga tugevalt töölava/korvi kinnitusrihmu.
- Tõstke masin veoauto haagisele.
- Kinnitage masin selleks ettenähtud kinnituskohtade külge (Vt  Osa D 5.2 - Masina üldehitus).
- Katted / välja ulatuvad salved peavad olema suletud ja lukustatud. Vale manööverdamise tõttu võib masin ümber minna ning põhjustada raskeid kehalisi ja materiaalseid kahjustusi.

Masin peab olema täielikult kokku pandud.

Transportimise või pukseerimise ajal peab manuaalne pikendus olema sisse tõmmatud ja lukustatud.

5.7 - MAHALAADIMINE KALDTEEDE ABIL



Enne kasutamist kontrollige, et masin oleks heas seisukorras.

Kui masin on vedamise käigus saanud kahjustada, võtke vedajaga kirja teel ühendust

1. Eemaldage rihmad.
2. Lülitage masin sisse.
3. Kaldteed on heas seisukorras ja piisava kandevõimega. Lisatarvikud on heas seisukorras ja piisava kandevõimega.
4. Lükake tasapisi sõiduhuoba .



Kui masin käivitatakse vahetult pärast transportimist, võib turvasüsteem tuvastada "vale" ülekoormuse, mis keelab liigutuste juhtimise tõstetava töölava puldist (ülemisest).

Süsteemi lähtestamiseks tõstke tõstelava alumisest juhtpuldist mõne sentimeetri võrra.

D- Kasutusjuhised

5.8 - LAADIMINE TÖSTMISE TEEL

Enne iga tõstmisoperatsiooni on oluline pidada silmas järgmist :



Masina tõstmist võivad läbi viia ainult vastava koolituse saanud ning selleks volitatud töötajad.

Masinat võib kasutada ainult juhul kui :

- töötaja on läbinud vastava koolituse ja on kvalifitseeritud seda kasutama ettenähtud viisil.
- töötaja on läbi lugenud ja aru saanud masina kasutusjuhendis antud informatsioonist.

5.8.1 - Ohutusmeetmed

Masina kasutaja on vastutav selle eest, et tööalal ei viibi inimesi ega takistavaid objekte ja et töötamine on turvaline.

5.8.2 - Eelnevad tegevused

- Vaadata üle ümbritsev keskkond ja paigutada masin pinge all olevatest elektrijuhtmetest turvalisse kaugusse, nii et ükski masina osa ei asuks ohtlikus tsoonis. Jääda alati eemale kõrguses paiknevatest ohtudest.
- Järgida kohalikke eeskirju ning minimaalset ohutut kaugust elektrijuhtmetest.
- Seisata masin.
- Eemaldada süütevõti.
- Veenduda, et peatoide ei ole ühendatud.
- Töötajate informeerimiseks sellest, et masin ei ole tõstmise ajal kasutatav, asetada käivitamise/seiskamise lülitite lähedusse silt kirjaga "MITTE KASUTADA".
- Töötajate, sõidukite ja mis tahes ratastel tehnika ohutus kauguses hoidmiseks tõmmata masina ümber turvalint.
- Eemaldada masinalt kõik osad, mis pole selle külge kinnitatud.
- Veendu, et sõiduki võimsus kahveltõstuki ja tõsteseadmete - tõstukid, ketid, rihmad jne jaoks oleks piisavalt tugev masina maksimaalse raskuse kandmiseks..
- Kinnitada trossid AINULT masinal näidatud tõstmispunktidesse.

D- Kasutusjuhised

5.8.3 - Laadimine ja mahalaadimine kahveltõstuki abil

Mahalaadimine

- Tõsta masinat ja pööra tähelepanu sellele, et selle kaal oleks ühtlaselt jaotunud.
- Aseta masin maha.
- Platvorm peab olema täielikult langetatud asendis.
- Käsitsi laiendatavad tekid peavad olema täielikult sisse tõmmatud ja lukustatud. Masin peab olema täielikult kokkuklapitud ja transpordiasendis.
- Veenduge, et masina funktsioonid on OFF-asendis.
- Kasutage masina tõstmiseks piisava tugevusega kahveltõstukit.
- Avage haarad.
- Paigutada haarad alusvankril osutatud kohtadesse.
- Optimaalse stabiilsuse tagamiseks asetage kahvlid kohakuti kahvlitaskutega.

D- Kasutusjuhised

5.8.4 - Kasutamiseks masinatega: COMPACT 8 - COMPACT 8CU - COMPACT 10N - COMPACT 2632E

Vajaminevad vahendid



- Isikukaitsevahendid (kindad, turvajalatsid, kaitseprillid jne)
- Standardne tööriistakast
- 4 seeklit 2 T
- 4 troppi 3 m (9 ft 10 in) 3 T

Trooppimine

Masin peab olema täielikult kokkuklapitud ja platvormi pikendused peavad olema sisse tõmmatud ning lukustatud.

Kinnita 4 ahelad 2 T rihmadega 3 m (9 ft 10 in) 3 T alusraami nelja tõstmiskoha külge.

Masina eestvaade



Masina tagantvaade



Tropid tuleb asetada tara seestpoolt nii, nagu allpool näidatud.

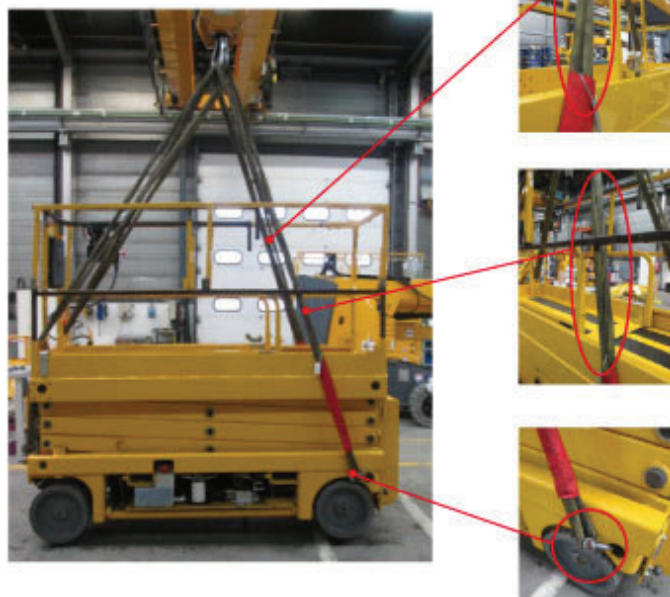
D- Kasutusjuhised

Troppide ja ahelate paigaldamine

Masina eestvaade



Masina külgvaade



Eemalda ja aseta platvormi kontrollkast platvormi pinnale.

Veendu, et tropid ei puutu tähtsaid osasid nii, nagu allpool näidatud.



D- Kasutusjuhised

5.8.5 - Kasutamiseks masinatega COMPACT 8W - COMPACT 10 - COMPACT 2747E - COMPACT 12 - COMPACT 3347E - COMPACT 14 - COMPACT 3947E

Vajaminevad vahendid



- Isikukaitsevahendid (kindad, turvajalatsid, kaitseprillid jne)
- Standardne tööriistakast
- 6 seeklit 2 T
- 4 troppi 3 m (9 ft 10 in) 3 T

Trooppimine

Masin peab olema täielikult kokkuklapitud ja platvormi pikendused peavad olema sisse tõmmatud ning lukustatud.

Ühenda 2 - 2 T ahelad koos tropiga 3 m (9 ft 10 in) 3 T iga masina eespool asuva auguga.

Masina eestvaade



Ühenda 1 - 2 T ahel koos tropiga 3 m (9 ft 10 in) 3 T iga masina tagapool asuva auguga.

Masina tagantvaade



D- Kasutusjuhised

Troopide ja ahelate paigaldamine



Võimalik, et tekib deformatsioon, mis ei ole püsiv; kaitsereeeling naaseb pärast tõstmisprotseduuri ja troopide eemaldamist oma algseesse vormi.

D- Kasutusjuhised

6 - Soovitused külma ilma tingimustes töötamiseks

Väga külmas keskkonnas töötamiseks peavad masinad olema varustatud külmaga käivitamise seadmetega.

6.1 - KESKKONNATINGIMUSED

6.1.1 - Hüdroõli

Väliskeskkonnatingimused võivad masina töövõimet vähendada, kui hüdraulilise õli temperatuur ei jää optimaalsesse vahemikku.

Hüdraulilist õli peaks seega valima ilmatingimustest lähtudes. Vt järgnevat tabelit.

Keskkonnatingimused	SAE viskoossusklass
Ümbritsev temperatuur - 15°C (5°F) kuni + 40°C (+ 104°F)	HV 46
Ümbritsev temperatuur - 35°C (- 31°F) kuni + 35°C (+ 95°F)	HV 32
Ümbritsev temperatuur 0°C (+ 32°F) kuni + 45°C (+ 113°F)	HV 68

NB: KUI ÕHUTEMPERATUUR ON + 15°C (59°F) VÕI KÕRGEM, ON SOOVITATAV MADALA TEMPERATUURI JAOKS MÕELDUD ÕLI VÄLJA VAHETADA. ÄRGE SEGAGE OMAVAHEL ERINEVATE TOOTJATE VÕI ERI TÜÜPI ÕLID.

D- Kasutusjuhised

7 - Aku korrashoid ja hooldus

7.1 - AKU LAADIMINE

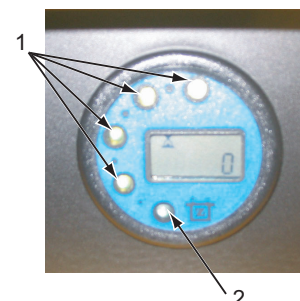
Laadige töstelava akusid peale iga 8-tunnist tööpäeva või vastavalt vajadusele. Kui töstelava ei kasutata, tuleb akusid laadida vähemalt üks kord nädalas. Tavakasutuse korral kulub aku laadimiseks orienteeruvalt 8-10 tundi. Kui aku on aga peaaegu tühi, võib selle täislaadimine võtta kuni 24 tundi.

Aku laetustase

Alumine pult :

Valgusdiodid (93) näitab laetuse olekut.

- Kas akud on laetud : Rohelised valgusdiodid põlevad(1).
- Akud tühjenevad : Valgusdiodid kustuvad üksteise järel(1).
- Akud on tühjad : Punane valgusdiod süttib - töstmine on tõkestatud, kuid külgsuunas liikumine on võimalik(2).



Millal tuleks akusid laadida ? :

- Ärge laske aku laetusel langeda alla 20 %.
- Kui akud on tühjenenud 35 % kuni 80 % ulatuses oma nimimahutavusest.
- Uute akude paigaldamisel laadige neid peale 3 või 4-tunnist kasutamist 3 kuni 5 korda.
- Pärast pikka seismist.
- Ära kunagi jäta akusid tühjaks.
- Ära lükka akude laadimist külma ilmaga edasi, sest elektrolüüt võib külmuda.



- Ärge laadige akusid, kui elektrolüütide temperatuur ületab 40 °C(104 °F) . Laske õlil maha jahtuda.
- Hoidke akude ülaosa puhta ja kuivana. Vale ühendamine või rooste võib põhjustada suurt võimsuse kadu.
- Laadija seaded on paika pandud tehases, kasutades laadijaga kaasasolevat kaablit. Kui kaabel vajab väljavahetamist, tuleb loa saamiseks võtta ühendust HAULOTTE®-ga.

D- Kasutusjuhised

Kuidas akusid laadida ? :



Enne akude laadimist lülitage masin välja.

- Kasutage pardalaadijat. Laadija laadimiskiirus on kohandatud akude mahutavusega.
- Veenduge, et võrgutoide sobiks laadijale.
- Kui mõnes akuelementidest on elektrolüüdise allpool alampiiri, lisa destilleeritud vett alampiirini.
- Tegutse puhtas, hea ventilatsiooniga kohas, kus puudub lahtine leek.
- Viige tõstetav töölava hea ventilatsiooniga kohta, kus on juurdepääs elektripistikule.

Laadija tüüp	24 V -
Elektritoide	220 V ühefaasiline 50 Hz
Väljundpinge	24 V
Laadimisaeg	Umbes 11 h (hours) akude puhul, mis on tühjenenud 70 % kuni 80 % ulatuses
Võrguliitmik	Harilik pistik

Kuidas säilitada aku autonoomiat ? :

- Ärge laadige akusid külmades temperatuuritingimustes.
- Aku eluiga on väiksem, kui masinat kasutatakse külmades temperatuuritingimustes ($< 0^{\circ}\text{C}$ (32°F)).
- Kui masinat ei kasutata pikema aja vältel, lülitage aku isolatsioonilülitist toide välja (Hädaseiskamise surunupp (15)).
- Ärge laske aku laetusel langeda alla 20 %.
- Kui akud on väga tühjad ($<10\%$), ei pruugi nende laadimiseks piisata tavapärasest akulaadijast.

Tõstetava töölava akude laadimine :

Ühendage 12 AWG mitmetraadiline maksimaalselt 15 m (50 ft) pikk maandatud elektriline pikendusjuhe laadija peal asuvasse pesasse.

Pistke pikendusjuhe pistikusse.

Laadimine algab automaatselt niipea kui võrgutoide on ühendatud. Laadija on varustatud erilise hoidiku lähedal asuva valgusdiodiga :

- Roheline valgusdiod : Aku on 100 % ulatuses laetud
- Kollane valgusdiod : Aku on 80 % ulatuses laetud
- Punane valgusdiod : Laadija on laadimise algjärgus

D- Kasutusjuhised

Laadimistsükli esimeses etapis põleb LAETUSE valgusdiodid pidevalt. Praegune laadimine kuvatakse AKULAADIJA ESIPANEELILE.

Aku pinget kuvamiseks vajutage (lükake) ja hoidke all AKU PINGE nuppu.



Kui laadija on sisse lülitatud, ärge ühendage lahti ühtegi aku ja laadija vahel olevat väljundkaablit või konnektorit. Laadimise peatamiseks tõmmake alati pikendusjuhe AC toiteallikast välja.



Laadige akusid ainult hea ventilatsiooniga kohas. Ärge laadige akusid tule, sädemete või muu tuleohtliku allika läheduses. Akud võivad laadimisel eraldada väga plahvatusohtlikku vesinikgaasi. Korralikult välja ventileerimata laadimisgaasid võivad põhjustada surma või tõsiseid kehavigastusi. Laadige tõstetava töölava akusid eemal tuleohtlikest materjalidest.



Vältige ALATI kokkupuudet akuhappega. Akuhape põhjustab tõsiseid põletusi ja seda ei tohi lasta sattuda nahale või silma. Kui see juhtub, loputage veega ja pöörduge viivitamata arsti poole.

Tõrke korral vilgub valgusdiodid erinevates värvides, sõltuvalt häiremärguande liigist :

Vilkuva valgusdiodi olek	Häiremärguande liik	Kirjeldus (Tegevus)
Punane	Aku olemasolu	Aku on ühendamata või sobimatu : Kontrolli ühendust või nimipinget.
Kollane	Temperatuuriandur	Temperatuuriandur on laadimise ajal lahutatud või esineb talitlushäire : Kontrolli ühendust ja mõõda aku temperatuuri.
Roheline	Ettenähtud aeg	Järk 1 või 2 on pikem kui ettenähtud maksimumkestus : Kontrolli aku mahutavust.
Punane-Kollane	Aku vool	Väljundvool ei ole enam kontrolli all : Vigane juhtloogika.
Punane-Roheline	Aku pinget	Väljundpinget ei ole enam kontrolli all : Aku on lahutatud või juhtloogika on vigane.
Punane-Kollane-Roheline	Temperatuur	Pooljuhtide ülekuumenemine : Kontrolli ventilaatori talitlust.

Häiremärguande korral katkestab laadija toite.

Kui aku laetus jõuab 80%-ni, süttib kollane 80% LAETUSE valgusdiodid ja roheline LAADIMISE valgusdiodid hakkab vilkuma.

Tõmmake pikendusjuhe pistikust ja tõstetaval töölavas asuvast laadija pesast välja. Hoiustage pikendusjuhe järgmisteks kasutuskordadeks.

NB:ALATI TÕMMAKE AKULAADIJA TOITEJUHE VÄLJA ENNE TÕSTETAVA TÖÖLAVA LIIGUTAMIST. TOITEJUHTME VÄLJATÕMBAMATA JÄTMINE VÕIB SEADET KAHJUSTADA.

D- Kasutusjuhised

Säilituslaadimine :

Kui laadija on ühendatud võrgutoitega rohkem kui 48 h, algab eelmise laadimistsükli lõpus uus laadimistsükkel, et kompenseerida isetühjenemist.

Laadimise katkestamine :

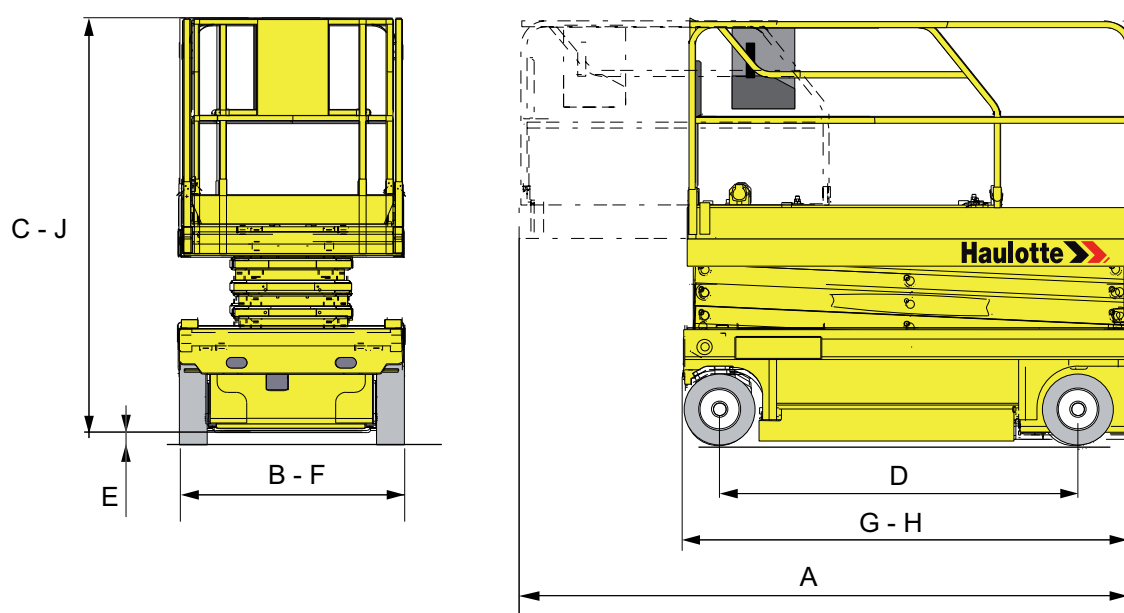
Laadija väljalülitamiseks lahuta see vooluvõrgust.

Kui masinat on vaja laadimistsükli ajal kasutada, lahuta esmalt laadija. See võib lühendada akude tööiga. Pärast töö lõpetamist ühenda laadija uuesti.

E- Üldine kirjeldus

1 - Masinate mõõdud

Kokkuklapitud / transpordiasend : Asend, mis võtab maapinnal vähe ruumi ja on vajalik masina hoidmiseks ja kohaletoimetamiseks - Juurdepääsuasend - COMPACT 8 - COMPACT 8W - COMPACT 10N - COMPACT 2632E - COMPACT 10 - COMPACT 2747E - COMPACT 12 - COMPACT 3347E - COMPACT 14 - COMPACT 3947E



Üldmõõtmete täpsustused

Märgis	COMPACT 8		COMPACT 8W	
	Mètre	Feet inch	Mètre	Feet inch
A	3,40	11 ft 1 in	3,40	11 ft 1 in
B	0,80	2 ft 7 in	1,20	3 ft 11 in
C	1,99	6 ft 6 in	2,14	7 ft
D	1,86	6 ft 1 in	1,86	6 ft 1 in
E	0,13	0 ft 5 in	0,13	0 ft 5 in
F x G	2,30 x 0,80	7 ft 6 in x 2 ft 7 in	2,30 x 1,20	7 ft 6 in x 3 ft 11 in
H	2,30	7 ft 6 in	2,30	7 ft 6 in
J	1,99	6 ft 6 in	2,14	7 ft

Märgis	COMPACT 10N - COMPACT 2632E		COMPACT 10 - COMPACT 2747E	
	Mètre	Feet inch	Mètre	Feet inch
A	3,40	11 ft 1 in	3,40	11 ft 1 in
B	0,80	2 ft 7 in	1,20	3-11
C	2,18	7 ft 1 in	2,26	7 ft 5 in
D	1,86	6 ft 1 in	1,86	6 ft 1 in
E	0,13	0 ft 5 in	0,13	0 ft 5 in
F x G	2,30 x 0,80	7 ft 6 in x 2 ft 7 in	2,30 x 1,20	7 ft 6 in x 3 ft 11 in
H	2,30	7 ft 6 in	2,30	7 ft 6 in
J	2,18	7 ft 1 in	2,26	7 ft 5 in

E- Üldine kirjeldus

Märgis	COMPACT 12 - COMPACT 3347E		COMPACT 14 - COMPACT 3947E	
	Mètre	Feet inch	Mètre	Feet inch
A	3,40	11 ft 1 in	3,40	11 ft 1 in
B	1,20	3 ft 11 in	1,20	3 ft 11 in
C	2,38	7 ft 9 in	2,50	7 ft 9 in
D	1,86	6 ft 1 in	1,86	6 ft 1 in
E	0,13	0 ft 5 in	0,13	0 ft 5 in
F x G	2,30 x 1,20	7 ft 1 in x 3 ft 11 in	2,30 x 1,20	7 ft 1 in x 3 ft 11 in
H	2,30	7 ft 6 in	2,30	7 ft 6 in
J	2,38	7 ft 9 in	2,50	7 ft 9 in

2 - Masina põhiosade massid

Andmed	COMPACT 8	
	SI	Imp.
Masinakere kogumass	933 kg	2057 lbs
Käärmehhanismi kogumass	522 kg	950 lbs
Töölava kogumass	200 kg	275 lbs
Vedava ratta mass	22,5 kg	50 lbs
Juhtratta mass	22,5 kg	50 lbs
Akude mass	112 kg	247 lbs

Andmed	COMPACT 8W	
	SI	Imp.
Masinakere kogumass	1173 kg	2586 lbs
Käärmehhanismi kogumass	607 kg	1338 lbs
Töölava kogumass	250 kg	551 lbs
Vedava ratta mass	22,5 kg	50 lbs
Juhtratta mass	22,5 kg	50 lbs
Akude mass	160 kg	353 lbs

Andmed	COMPACT 10	COMPACT 2747E
	SI	Imp.
Masinakere kogumass	1173 kg	2586 lbs
Käärmehhanismi kogumass	812 kg	1790 lbs
Töölava kogumass	250 kg	551 lbs
Vedava ratta mass	22,5 kg	50 lbs
Juhtratta mass	22,5 kg	50 lbs
Akude mass	160 kg	353 lbs

E- Üldine kirjeldus

Andmed	COMPACT 10N	COMPACT 2632E
	SI	Imp.
Masinakere kogumass	1193 kg	2631 lbs
Käärmehhanismi kogumass	797 kg	1757 lbs
Töölava kogumass	200 kg	441 lbs
Vedava ratta mass	22,5 kg	50 lbs
Juhtratta mass	22,5 kg	50 lbs
Akude mass	112 kg	247 lbs

Andmed	COMPACT 12	COMPACT 3347E
	SI	Imp.
Masinakere kogumass	1173 kg	2586 lbs
Käärmehhanismi kogumass	1047 kg	2309 lbs
Töölava kogumass	250 kg	551 lbs
Vedava ratta mass	22,5 kg	50 lbs
Juhtratta mass	22,5 kg	50 lbs
Akude mass	160 kg	353 lbs

Andmed	COMPACT 14	COMPACT 3947E
	SI	Imp.
Masinakere kogumass	1405 kg	3335 lbs
Käärmehhanismi kogumass	1519 kg	950 lbs
Töölava kogumass	250 kg	551 lbs
Vedava ratta mass	22,5 kg	50 lbs
Juhtratta mass	22,5 kg	50 lbs
Akude mass	172 kg	379 lbs
Vasturaskuse koostu mass	234 kg	754 lbs

E- Üldine kirjeldus

3 - Akustika ja vibratsioonid

Akustilised ja vibratsiooni andmed on esitatud järgmiste tingimuste juures :

- Töökohale mõjuv tekitatav õhumüra on määratud Euroopa Liidu direktiiviga 2006/42/CE.
- Tagatud müravõimsustase LWA (märgitud tootele) on määratud Euroopa Liidu direktiiviga 2000/14/CE.
- Masinast lähtuv ning kätele ja kogu kehale mõjuv vibratsioon on määratud Euroopa Liidu direktiiviga 2006/42/CE.

Andmed	
Müraõhu tase töökohal	< 70 dBA
Kätele mõjuv vibratsioon	Selle tõstetava töölava tekitatav vibratsioon kätele ei ületa 2,5 m/s ² (98,4 in/s ²)
Kehale mõjuv vibratsioon	Selle tõstetava töölava tekitatav vibratsioon kogu kehale ei ületa 0,5 m/s ² (19,6 in/s ²)

E- Üldine kirjeldus

4 - Ratas ja rehvi

4.1 - TEHNILISED ANDMED

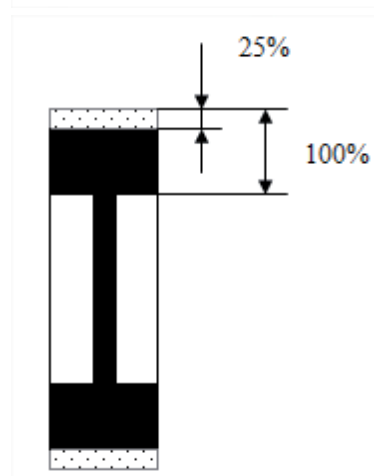
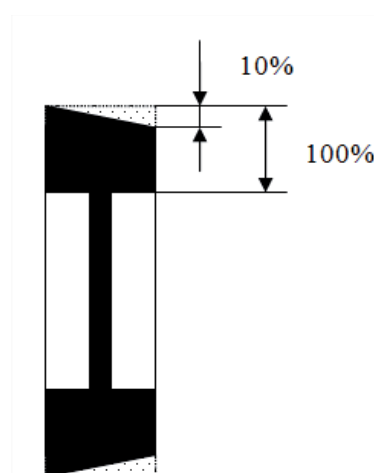
COMPACT 8 - COMPACT 8CU - COMPACT 8W - COMPACT 10N - COMPACT 2632E - COMPACT 10 - COMPACT 2747E - COMPACT 12 - COMPACT 3347E - COMPACT 14 - COMPACT 3947E

Masinaosa	Standardrattad
Viitenumber	Solideal
Tüüp	Täisrehvid
Suurus	378 mm / 125 mm (14,8 in/ 4,9 in)
Pingutusmoment	250 daN

4.2 - ÜLEVAATUS JA HOOLDUS

Asendage rattad ja rehvid järgmistel tingimustel :

- Rumm on pragunenud, kahjustunud, deformeerunud või muul viisil vigane
- Rehvi on kahjustunud :
- Kogu rehvi paksuse ulatuses on kummist küljeseinas sisselõige või auk > 3 cm (2 in).
- Välispinnal või küljel on selgestinähtav muhk.
- Mõni rattapolt on kahjustunud.
- Külgsein on kahjustunud või kulunud sedavõrd, et tugevduststraat on nähtaval.
- Toetuspind on ühtlaselt kulunud rohkem kui 25%



Veljed ja rehvid on masina stabiilsuse olulisimad osad. Turvakaalutlused :

- Kasutage üksnes HAULOTTE®-i varuosi, mis vastavad masina tehnilistele andmetele. Vt varuosakataloogi.
- Ärge asendage tehases paigaldatud rehve teistsuguste omadustega rehvidega.

E- Üldine kirjeldus

4.2.1 - Vahetamine

1. Keerake lahti paigaldatava ratta mutrid.
2. Tõsta masinat tungraua või vintsi abil.
3. Keerake lahti ratta mutrid.
4. Eemalda ratas.
5. Paigalda uus ratas.
6. Langeta masin maapinnale.
7. Suruge ratta mutrid selleks ettenähtud ...



E- Üldine kirjeldus

5 - Lisavarustus

5.1 - VALIKULINE TORUHOIDIK

5.1.1 - Kirjeldus

See lisaseade on ette nähtud torude ja voolikute transpordi lihtsustamiseks. See koosneb 2 toest, mis kinnituvad platvormi tagaküljele. Toru tuleb asetada tugelele ja rihmaga tugevalt kinni siduda.

5.1.2 - Andmed

Andmed	COMPACT 8 / 10 N	COMPACT 2632E
	SI	Imp.
Komplekti mass	9 kg	20 lbs
Komplektile kinnituv varustuse mass	50 kg	110 lbs
Koorma maksimaalne pindala	0,6 m ² (Ø 0,2 m x 3 m)	6.46 sq.ft (Ø 8 in x 9 ft 10 in)
Maksimaalne lubatud tuulekiirus	0 m/s - 0 km/h	0 mph

Andmed	COMPACT 8W / 10 / 12 / 14	COMPACT 2747E / 3347E / 3947E
	SI	Imp.
Komplekti mass	9 kg	20 lbs
Komplektile kinnituv varustuse mass	70 kg	154 lbs
Koorma maksimaalne pindala	0,6 m ² (Ø 0,2 m x 3 m)	6.46 sq.ft (Ø 8 in x 9 ft 10 in)
Maksimaalne lubatud tuulekiirus	0 m/s - 0 km/h	0 mph

5.1.3 - Ohutusmeetmed



- Lugege ja tehke endale selgeks juhised enne kui seda lisavahendit kasutama hakkate.
- See lisavahend on ettenähtud lattide ja torude transportimiseks. Ärge kasutage seda teist tüüpi koorma transportimiseks.
- Ärge paigaldage koormat rippuvasse asendisse.
- Ärge koormake lisaseadet üle ja veenduge, et materjal oleks korralikult rihmadega kinnitatud.
- Ärge ületage platvormi nimijõudlust. Lisavahendi, koorma, kasutajate, tööriistade ja muu varustuse kogumass ei tohi nimijõudlust ületada.
- Ärge laadige peale torusid, mille pindala ületab suurima lubatud pindala. Tuulele avatud lisapindala vähendab masina stabiilsust. Ärge paigaldage rohkem lisavahendeid, mis suurendavad tuuletakistust.
- Ärge kasutage masinat, kui tuule kiirus on suurem selle lisavahendi puhul lubatud.
- Paigaldage komplekt alati platvormi siseküljele. Paigaldage komplekti alumine äär nii, et see toetub platvormi põhjale.
- Hoidke manööverdamise ajal koormat tööpiirkonnas asuvatest takistustest turvalises kauguses.

E- Üldine kirjeldus

5.1.4 - Kasutuseelne ülevaatus

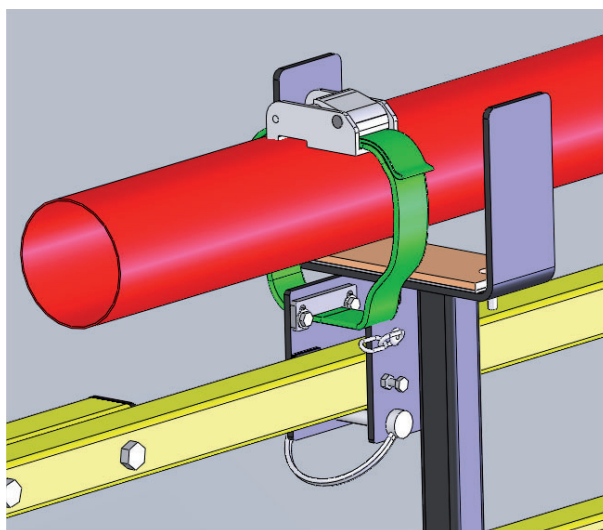


- Veenduge, et komplektil ei ole mõrasid ega muid kahjustusi.
- Veenduge, et komplekt on kindlalt platvormile kinnitatud (Kinnituskruvid on kinni keeratud ja tihvtid õige koha peal).
- Veenduge, et komplektile on kinnitatud tootesilt ja et see on loetav.
- Kontrollige, et rihm või rihmad ei oleks keerdus ega rebenenud.
- Veenduge, et koorem ja lisaseade ei takista ligipääsu lavale ega juhtimisseadmele.
- Veenduge, et lisaseade ja koorem ei piira vaatevälja tööpiirkonnas manööverdamise ajal.

5.1.5 - Kasutus

- Asetage ja tsentreerige koorem nii, et see toetuks hoidiku 2-le pesale.
- Kinnitage koorem kindlalt iga pesa külge varustuses olevate rihmadega.

Soovitus rihmaga kinnitamiseks

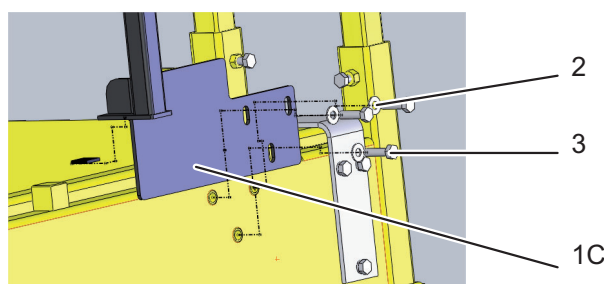
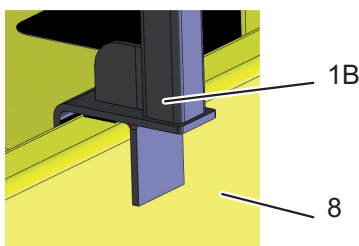
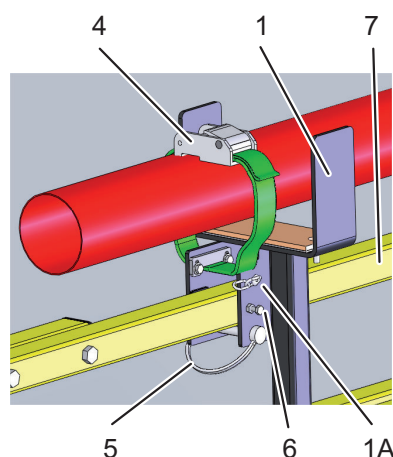
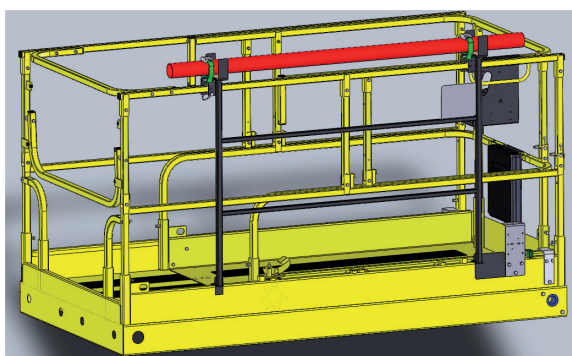


E- Üldine kirjeldus

5.1.6 - Lahtivõtmine - Uuesti kokkupanemine

5.1.6.1 - Ilma lisavarustusega

COMPACT 8 / 8W / 10 / 10N / 12 / 14 - COMPACT 2632E / 2747E / 3347E / 3947E



Märgis	Kirjeldus
1 - 1A - 1B - 1C	Hoidik
2	Kummiseib
3	Kinnituskruvi
4	Rihm
5	Lukustustihvt
6	Reguleerimiskruvi
7	Kaitsepiire
8	Lava

- Paigutage torude hoidik (1, 1A, 1B) ja (1C) fikseeritud või voldik-kaitsepiirde konstruktsioonile (7).
- Lukustage tihvti (5) abil.
- Pingutage 3 kruvi (3) ja 3 seibi (2) soovitatavas pingutusmomendis

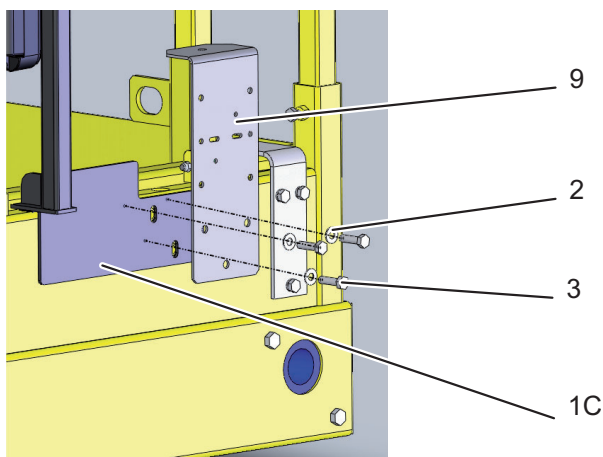
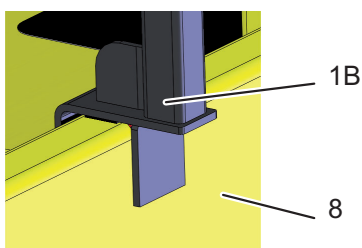
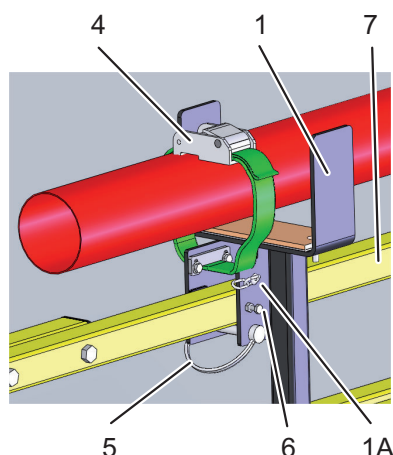
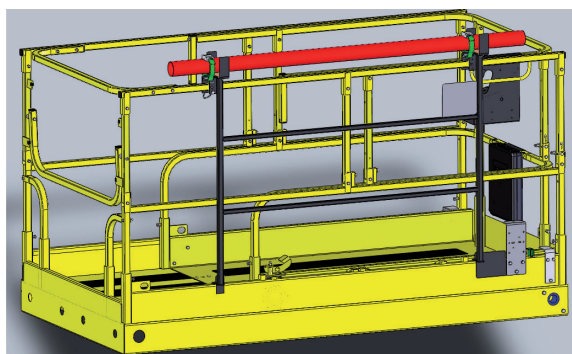
NB:SOOVITATAV PINGUTUSMOMENT : 22 NM (16 FT LBS)

- Test enne töö alustamist : Paigutage ja kinnitage maksimumkoorem : Compact 8, 10N : 50 kg (110 lbs) - Compact 8W, 10, 12, 14 : 70 kg (154 lbs) hoidikule. Veenduge, et hoidikud suudavad koormat kanda ning kontrollige visuaalselt, et nende konstruktsioon ei oleks kahjustunud.

E- Üldine kirjeldus

5.1.6.2 - Valikuline töötuli või töölava toide

COMPACT 8 / 8W / 10 / 10N / 12 / 14 - COMPACT 2632E / 2747E / 3347E / 3947E



Märgis	Kirjeldus
1 - 1A - 1B - 1C	Hoidik
2	Kummiseib
3	Kinnituskruvi
4	Rihm
5	Lukustustihvt
6	Reguleerimiskruvi
7	Kaitsepiire
8	Lava
9	Valikuline tugiplaat

- Keerake lahti valikulise tugiplaadi (9) 3 kruvi ja asetage koost pikendusele.
- Pange toruhoidik (1, 1A, 1B) ja (1C) fikseeritud või voldik-kaitsepiirde konstruktsioonile (7).
- Lukustage tihvti (5) abil.
- Pange tugiplaat (9) peale
- Pingutage 3 kruvi (3) ja 3 seibi (2) soovitatavas pingutusmomendis.

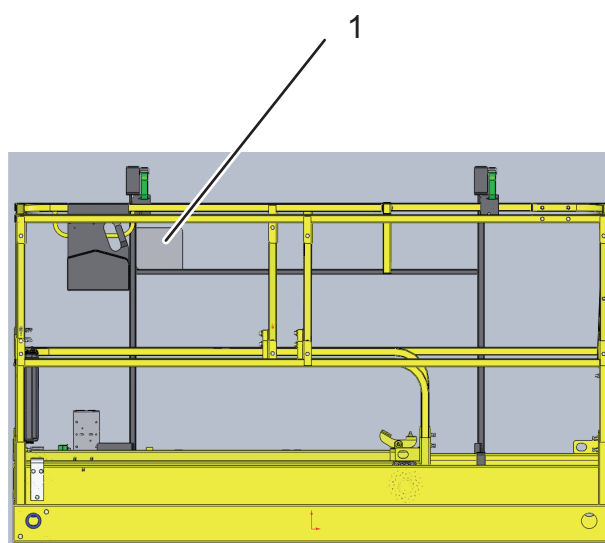
E- Üldine kirjeldus

NB:SOOVITATAV PINGUTUSMOMENT : 22 Nm (16 FT LBS)

- Test enne töö alustamist : Paigutage ja kinnitage maksimumkoorem : Compact 8, 10N : 50 kg (110 lbs) - Compact 8W, 10, 12, 14 : 70 kg (154 lbs) hoidikule. Veenduge, et hoidikud suudavad koormat kanda ning kontrollige visuaalselt, et nende konstruktsioon ei oleks kahjustunud.

5.1.7 - Erisildid

-i siltide asukohad



COMPACT 8 / 8W / 10 / 10N / 12 / 14 - COMPACT 2632E / 2747E / 3347E / 3947E

Märgis	Kirjeldus	Hulk	Kood
1	Ümberminemise oht	1	Inglise keeles CE - ANSI : 4000676460 Prantsuse keeles CE - ANSI : 4000676450 Hispaania keeles CE - ANSI: 4000676470 Saksa keeles CE - ANSI: 4000673350

E- Üldine kirjeldus

5.2 - SWING GATE

5.2.1 - Kirjeldus

"SWING GATE" koosneb küljele paigaldatavast hingedel $\frac{1}{2}$ väravast, millel on sulgeriiv ja mis võimaldab kasutajale paremat juurdepääsu platvormile. Vedruhinged ja riivistusmehhanism lasevad väraval avaneda ainult sissepoole.

5.2.2 - Andmed

5.2.3 - Ohutusmeetmed



- Värav on piiretesüsteemi osa ja see tuleb kindlalt sulgeda pärast platvormile sisenemist.
- Platvormile sisenemisel ja sealt lahkumisel pöörake tähelepanu jalapiirdele.

5.2.4 - Kasutamiseelsed juhised

- Kontrollige, et riivistusmehhanism oleks kindlalt lukustunud.
- Veenduge, et hinged ja riiv töötavad korralikult ega olek deformeerunud.
- Pärast platvormile sisenemist või sellelt väljumist kontrollige, et värav naaseks automaatselt suletud ja lukustunud asendisse.

F. Hooldus

1 - Üldine

Teie kui Haulotte'i toote kasutaja ja/või omaniku ohutus on HAULOTTE®-ile väga tähtis, seetõttu pöörab HAULOTTE® erilist tähelepanu oma toodete ohutuse tagamisele.

ÜLEVAATUSED ei ole vajalikud mitte ainult HAULOTTE®-ile, vaid seda nõuavad ka tööstusstandardid ja/või kohalikud eeskirjad.

Selleks, et tagada, et teie seadmed töötaks jätkuvalt valmistaja ettenähtud tõhususega, tuleb seadmeid regulaarselt hooldada. Meenutame, et seadmete ehituse muutmine on keelatud. Regulaarsete ja erakorraliste ülevaatuste abil on võimalik vähendada aega, kui masin jõude seisab, ning vältida võimalikke kahjusid.

NB:MITTE KASUTADA VÄLJAARVATUD JUHUL, KUI TEILE ON MASINAGA OHUTULT TÖÖTAMIST (VT MASINAGA KAASAS OLEVAT KASUTUSJUHENDIT) TUTVUSTATUD JA TE OLETE LÄBINUD VASTAVA KOOLITUSE.

Ülevaade :

- Töövahetuste alguses ja lõpus masina igast küljest üle vaatamine võtab ainult mõne minuti aega ja see on parim viis ennetada mehaanilisi ja ohutusprobleeme.

Mida teha :

- Kasutage oma meeli: vaadake, nuusutage, kuulakse ja katsuge.

Sagedus :

- Kontrollige oma masinat perioodiliselt kogu tööpäeva jooksul.
- Vaadake masin iga kord üle samal viisil.
- Teostage selline ülevaatus oma töövahetuse alguses ja lõpus.

NB:KUI AVASTATE KAHJUSID VÕI LUBAMATUID MUUTUSI, TULEB MASIN VÄLJA LÜLITADA SENIKS, KUNI KVALIFITSEERITUD HOOLDUSTEHNİK ON TEOSTANUD SELLE REMONTTÖÖD.

Omanik peab teostama Haulotte'i poolt ette nähtud hoolduse enne masina iga kastumist.

Kui korrapäraseid hooldustöid ei teostata, võib see :

- Muuta garantii kehtetuks.
- Põhjustada masina talitlushäire.
- Vähendada masina töökindlust ja lühendada selle tööiga.
- Seada kasutaja ohtu.

HAULOTTE Services®-i tehnikud on saanud meie masinate alase väljaõppe, neil on originaalvaruosad, vajalikud dokumendid ja tööriistad.

Ülevaatus- ja hooldustabelites on määratletud iga isiku roll ja ülesanded masina korrapärasel hooldamisel  Jagu C 3 - Ülevaatus ja funktsioonide testimine.

F - Hooldus

2 - Hooldusgraafik

See jaotis sisaldab vajalikku teavet masina ohutuks kasutamiseks. Vastavalt kehtivatele eeskirjadele on selle masina ettenähtud tööiga normaaltingimustes kasutuse korral 10 aastat. Tööaeg võib olla pikem või lühem olenevalt töötingimuste raskusest, masina seisukorrast, tõhusate ülevaatuste ja hoolduste teostamisest ja muudest välistest teguritest. Teatavad asjaolud võivad mõjutada masina eluiga, sealhulgas (kuid mitte ainult) rasked töötingimused ja igapäevane hooldus, mida tuleb teostada vastavalt käesolevale juhendile.

Töötamise korral rasketes tingimustes võib olla vajalik teostada masinale tihedamalt hooldust. Masinad, mida pole kasutatud üle 3 kuu, peavad enne uuesti kasutuselevõtmist läbima perioodilise ülevaatuse.

Hooldust peab teostama kas pädev ettevõtte või mehaanilisi toiminguid teha oskav isik.

Teostatud hooldustegevused tuleb sisse kanda registrisse.

F. Hooldus

3 - Ülevaatuskava

3.1 - ÜLDKAVA

Masina regulaarset ülevaatus tuleb teostada vähemalt 1 kord aastas. Ülevaatus eesmärk on tuvastada vead, mis võivad põhjustada õnnetusi masina igapäevase kasutamise käigus. Kohalikud standardid ja eeskirjad võivad nõuda regulaarseid ülevaatusi.

HAULOTTE® nõuab tootele ka laiendatud ja ulatuslikumate ülevaatus teostamist, selleks et selle eluiga oleks pikem.

Kõiki ülevaatusi peab teostama pädev isik või ettevõte.

Ülevaatus tulemused tuleb kanda juhi avatud ohutusregistrisse. See register või raamat ning pädevate hooldust teostavate isikute nimekiri peab olema igal hetkel kättesaadav esitamiseks tööinspektorile ja HAULOTTE Services®-le.

Millal	Vastutaja	Seotud töötaja	Mis
Enne müüki	Omanik (või rendileandja)	Kohapealne tehnik või HAULOTTE Services®-i kvalifitseeritud tehnik	Perioodiline ülevaatus
Enne rentimist	Omanik (või rendileandja)	Kohapealne tehnik või HAULOTTE Services®-i kvalifitseeritud tehnik	Igapäevane ülevaatus
Enne kasutamist või iga kord kasutaja vahetumisel	Kasutaja	Kasutaja	
1 aasta	Omanik (või rendileandja)	Kohapealne tehnik või HAULOTTE Services®-i kvalifitseeritud tehnik	Perioodiline ülevaatus
5 aastat	Omanik (või rendileandja)	HAULOTTE Services®-i kvalifitseeritud tehnik	Põhjalik ülevaatus
10 aastat	Omanik (või rendileandja)	HAULOTTE Services®-i kvalifitseeritud tehnik	Üldine ülevaatus

F - Hooldus

3.2 - IGAPÄEVANE ÜLEVAATUS

Igapäevase ülevaatusse hulka kuulub visuaalne ülevaatus ning töö- ja ohutusfunktsioonide kontrollimine ja neid peab teostama operaator enne masina kasutamist.

Selle ülevaatusse eest vastutab masina kasutaja. Vaata  Jagu C 3.1 - Igapäevane ülevaatus.

3.3 - PERIOODILINE ÜLEVAATUS

Perioodiline ülevaatus on masina funktsioneerimise ja masinal töötamise ohutuse põhjalik kontroll.

Seda tuleb teostada enne masina müümist/edasimüümist ja/või vähemalt üks kord aastas.

Riigi kohalike nõuetega võivad kehtida eritingimused ülevaatuste tiheduse ja sisu kohta.

Rasketes tingimustes töötamisega võivad kaasneda regulaarsed ülevaatused.

See ülevaatus kuulub omaniku kohustuste hulka ja kõiki ülevaatusi peab teostama pädev isik või ettevõtte.

See ülevaatus lisandub igapäevasele ülevaatusse.

Selle ülevaatusse peab teostama ka pärast :

- Tähtsate masinaosade täielikku eemaldamist ja paigaldamist.
- Masina põhikomponentide remonti.
- Konstruktsiooni väsimist põhjustavat õnnetust.

3.4 - PÕHJALIK ÜLEVAATUS

Põhjalik ülevaatus on masinaehitusdetailide üksikasjalik kontroll, et tagada masina täistöökorras olek.

Seda ülevaatusse tuleb teostada iga 5000 töötunni või iga 5 aasta tagant.

See ülevaatus kuulub omaniku kohustuste hulka ja seda peab teostama HAULOTTE Services® tehnik või pädev isik või ettevõtte.

Selle ülevaatusse hulka kuuluvad :

- Igapäevane ülevaatus
- Perioodiline ülevaatus

NB:VT LISAINFO SAAMISEKS HOOLDUSJUHENDIT.

F - Hooldus

3.5 - ÜLDINE ÜLEVAATUS

Üldine ülevaatus on masina terviklikkuse ja töökorras oleku üksikasjalik kontroll peale 10-aastast töötamisperioodi.

See ülevaatus peab esimest korda aset leidma peale 10-aastast töötamisperioodi ning seejärel tuleb ülevaatus korrata iga 5 aasta tagant.

Rasketes tingimustes töötamisega võivad kaasneda regulaarsed ülevaatused.

See ülevaatus kuulub omaniku kohustuste hulka ja seda peab teostama HAULOTTE Services® tehnik või pädev isik või ettevõtte.

Selle ülevaatus hulka kuuluvad :

- Igapäevane ülevaatus
- Perioodiline ülevaatus
- Põhjalik ülevaatus

NB:VT LISAINFO SAAMISEKS HOOLDUSJUHENDIT.

F. Hooldus

4 - Remont ja seadistamine

Suuremaid parandustöid, toiminguid ning turvasüsteemide ja masinaosade seadistamist peab teostama HAULOTTE Services®-i tehnik. Kasutage üksnes originaalosasid ja -varuosi.

NB: HAULOTTE SERVICES®-I TEHNIKUD ON LÄBINUD SPETSIAALSE KOOLITUSE, ET TEOSTADA HAULOTTE® MASINATE TURVASÜSTEEMIDE JA MASINAOSADE OLULISI PARANDUSTÖID, OPERATSIOONE JA SEADISTAMISI. TEHNIKUTEL ON HAULOTTE®-I ORIGINAALVARUOSAD JA VAJALIKUD TÖÖRIISTAD NING NAD KOOSTAVAD DOKUMENTEERITUD JA ÜKSIKASJALIKU RAPORTI KÕIGI TEOSTATUD TOIMINGUTE KOHTA.

HAULOTTE Services® ei ole vastutav kahjude eest, mis on tekkinud volitamata isikute teostatud madalakvaliteediliste parandus-või hooldustööde tagajärjel.

HAULOTTE® kinnitab, et ühtegi muudatust ega ümberehitust seadmel ei tohi teha ilma HAULOTTE®-i kirjaliku nõusolekuta.

Kooskõlastamata parandustööd ja ümberehitus muudavad HAULOTTE®-i garantii kehtetuks.

Turvakampaaniate olemasolu kontrollimiseks logige sisse meie veebilehe kaudu : www.haulotte.com



NB: MASINA KASUTUSEST KÕRVALDAMISEL VÕI MAHAKANDMISEL KASUTAGE SOBIVAID JÄÄTMEKÄITLUSMEETODEID. NIMEKIRJA ERIKÄITLEMIST VAJAVATEST OSADEST KOOS NEID PUUDUTAVATE JUHISTEGA LEIATE KASUTUSJUHENDIST.

G- Muu teave

1 - Garantiitingimused

Meie garantiitingimused ja pikenduslepingud on nüüd saadaval meie müügivõrgustiku veebisaitidel : www.haulotte.com

2 - Filiaalide kontaktandmed

	HAULOTTE FRANCE PARC DES LUMIERES 601 RUE NICEPHORE NIEPCE 69800 SAINT-PIERRE TECHNICAL Department: +33 (0)820 200 089 SPARE PARTS : +33 (0)820 205 344 FAX : +33 (0)4 72 88 01 43 E-mail : haulottefrance@haulotte.com www.haulotte.fr		HAULOTTE ITALIA VIA LOMBARDIA 15 20098 SAN GIULIANO MILANESE (MI) TEL : +39 02 98 97 01 FAX : +39 02 9897 01 25 E-mail : haulotteitalia@haulotte.com www.haulotte.it		HAULOTTE INDIA Unit No. 1205, 12th floor, Bhumiraj Costarica, Plot No. 1&2, Sector 18, Palm Beach Road, Sanpada, Navi Mumbai- 400 705 Maharashtra, INDIA Tel. : +91 22 66739531 to 35 E-mail : hlindia@haulotte.com www.haulotte.in
	HAULOTTE HUBARBEITSBÜHNEN GmbH Ehrenkirchener Strasse 2 D-79427 ESCHBACH TEL : +49 (0) 7634 50 67 - 0 FAX : +49 (0) 7634 50 67 - 119 E-mail : adv-gmbh@haulotte.com www.haulotte.de		HAULOTTE VOSTOK 61A, bld.1, RYABINOVAYA STREET 121471 MOSCOW RUSSIA TEL/FAX : +7 495 221 53 02 / 03 E-mail : salesrus@haulotte.com www.haulottevostok.ru		HAULOTTE DO BRASIL Av. Alameda Caiapós, 589 CEP: 06460-110 - TAMBORÉ BARUERI - SÃO PAULO - BRASIL TEL : +55 11 4196 4300 FAX : +55 11 4196 4316 E-mail : haulottebrasil@haulotte.com www.haulotte.com.br
	HAULOTTE IBERICA C/ARGENTINA Nº 13 - P.I. LA GARENA 28806 ALCALA DE HENARES MADRID TEL : +34 902 886 455 TEL SAT : +34 902 886 444 FAX : +34 911 341 844 E-mail : iberica@haulotte.com www.haulotte.es		HAULOTTE POLSKA Sp. Z o.o. UL. GRANICZNA 22 05-090 RASZYN - JANKI TEL : +48 22 720 08 80 FAX : +48 22 720 35 06 E-mail : haulottepolska@haulotte.com www.haulotte.pl		HAULOTTE MÉXICO, S.A. de C.V. Calle 40 SUR ESQUINA 13 ESTE No. S/N Colonia CIVAC, JUITEPEC, MORELOS CP 62578 México TEL : +52 77 7321 7923 FAX : +52 77 7516 8234 E-mail : haulotte.mexico@haulotte.com www.haulotte.com.mx
	HAULOTTE in JAPAN SBJ ShinOsaka BLDG 3F 4-6-5 Nishinakajima Yodogawa-ku, Osaka, JAPAN, Post Code: 532-0011 TEL : +81 6 6795 9008 FAX : +81 6 6795 9009 www.haulotte.com		HAULOTTE SINGAPORE Pte Ltd. No.26 CHANGI NORTH WAY, SINGAPORE 498812 Parts and service Hotline: +65 6546 6150 FAX : +65 6536 3969 E-mail : haulotteasia@haulotte.com www.haulotte.sg		HAULOTTE MIDDLE EAST FZE PO BOX 293881 Dubai Airport Free Zone DUBAI United Arab Emirates TEL : +971 (0)4 299 77 35 FAX : +971 (0) 4 299 60 28 E-mail : haulottemiddle-east@haulotte.com www.haulotte.ae
	HAULOTTE SCANDINAVIA AB Taljegårdsgatan 12 431 53 Mölndal SWEDEN TEL : +46 31 744 32 90 FAX : +46 31 744 32 99 E-mail : info@se.haulotte.com sparers@se.haulotte.com www.haulotte.se		HAULOTTE TRADING (SHANGHAI) Co. Ltd. #7 WORKSHOP No 191 HUA JIN ROAD MIN HANG DISTRICT SHANGHAI 201108 CHINA TEL : +86 21 6442 6610 FAX : +86 21 6442 6619 E-mail : haulotteshanghai@haulotte.com www.haulotte.cn		HAULOTTE ARGENTINA Ruta Panamericana Km. 34,300 (Ramal A Escobar) 1615 Gran Bourg (Provincia de Buenos Aires) Argentina TEL : +54 33 27 445991 FAX : +54 33 27 452191 E-mail : haulotteargentina@haulotte.com www.haulotte.com.ar
	HAULOTTE UK Ltd 1 Gravely Way Four Ashes Wolverhampton WV10 7GW ENGLAND TEL : +44 (0)1216 199753 FAX : +44 (0)1952 292758 E-mail : salesuk@haulotte.com www.haulotte.co.uk		HAULOTTE GROUP / BILJAX 125 TAYLOR PARKWAY ARCHBOLD, OH 43502 - USA TEL : +1 419 445 8915 FAX : +1 419 445 0367 Toll free : +1 800 537 0540 E-mail : sales@us.haulotte.com www.haulotte-usa.com		HAULOTTE NORTH AMERICA 3409 Chandler Creek Rd. VIRGINIA BEACH, VA 23453 - USA TEL : +1 757 689 2146 FAX : +1 757 689 2175 Toll free : +1 800 537 0540 E-mail : sales@us.haulotte.com www.haulotte-usa.com
	HAULOTTE NETHERLANDS BV Koopvaardijweg 26 4906 CV OOSTERHOUT - Nederland TEL : +31 (0) 162 670 707 FAX : +31 (0) 162 670 710 E-mail : info@haulotte.nl www.haulotte.nl		HAULOTTE AUSTRALIA PTY Ltd 51 Port Link Drive DANDENONG - VIC - 3175 TEL : 1 300 207 683 FAX : +61 (0)3 9792 1011 E-mail : sales@haulotte.com.au www.haulotte.com.au		HAULOTTE CHILE Panamerica Norte Altura Km 21,5 Colina (Cruce c/Lo Pinto) Santiago (RM) TEL : + 562 2 3727630 E-mail : haulotte-chile@haulotte.com www.haulotte-chile.com

G- Muu teave

2.1 - CALIFORNIA HOIATUS

USA turule mõeldud masinate puhul (Standardid ANSI ja CSA)

CALIFORNIA



Proposition 65 Warning

Operating, servicing and maintaining a passenger vehicle or off-road vehicle can expose you to chemicals including engine exhaust, carbon monoxide, phthalates, and lead, which are known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm. To minimize exposure, avoid breathing exhaust, do not idle the engine except as necessary, service your vehicle in a well-ventilated area and wear gloves or wash your hands frequently when servicing your vehicle.

For more information go to  www.P65Warnings.ca.gov/passenger-vehicle

CALIFORNIE



Avertissement de la Proposition 65

L'exploitation, l'entretien et la maintenance d'un véhicule de tourisme ou d'un véhicule tout-terrain peuvent vous exposer à des produits chimiques, y compris les gaz d'échappement, le monoxyde de carbone, les phthalates et le plomb, identifiés par l'État de Californie comme pouvant causer le cancer et des malformations congénitales ou autres effets nocifs sur la reproduction. Pour limiter toute exposition: évitez de respirer les gaz d'échappement, ne laissez pas tourner le moteur au ralenti sauf si nécessaire, faites l'entretien du véhicule dans une zone bien aérée et portez des gants ou lavez vous fréquemment les mains lors de cette opération.

Pour de plus amples informations, consulter  www.P65Warnings.ca.gov/passenger-vehicle

CALIFORNIA



Advertencia de la Proposición 65

Operar, dar servicio y mantenimiento a un vehículo de pasajeros o vehículo todo terreno puede exponerle a químicos incluyendo gases del escape, monóxido de carbono, ftalatos y plomo, los cuales son conocidos por el Estado de California como causantes de cáncer y defectos de nacimiento u otros daños reproductivos. Para minimizar la exposición, evite respirar los gases del escape, no encienda el motor excepto si es necesario, dé servicio a su vehículo en un área bien ventilada y utilice guantes o lave sus manos frecuentemente cuando dé servicio a su vehículo.

Para mayor información visite  www.P65Warnings.ca.gov/passenger-vehicle

Elektrilistele masinatele (akutoide)

CALIFORNIA



Proposition 65 Warning

Battery posts, terminals and related accessories contain lead and lead compounds, chemicals known to the State of California to cause cancer and reproductive harm. Batteries also contain other chemicals known to the State of California to cause cancer.

WASH HANDS AFTER HANDLING.

For more information go to  www.P65Warnings.ca.gov

CALIFORNIE



Avertissement de la Proposition 65

Les batteries, les bornes et autres accessoires contiennent du plomb et des composés à base de plomb, agents chimiques identifiés par l'État de Californie comme pouvant provoquer le cancer et des effets nocifs sur la reproduction. Les batteries contiennent également d'autres agents chimiques identifiés par l'Etat de Californie comme pouvant provoquer le cancer.

SE LAVER LES MAINS APRES MANIPULATION.

Pour de plus amples informations, consulter  www.P65Warnings.ca.gov

CALIFORNIA



Advertencia de la Proposición 65

Los bornes, los terminales y los accesorios de las baterías contienen plomo y compuestos de plomo, químicos conocidos por el Estado de California como causantes de cáncer y daños reproductivos. Las baterías también contienen otros químicos conocidos por el Estado de California como causantes de cáncer.

LAVESE LAS MANOS DESPUES DE MANIPULARLOS.

Para mayor información visite  www.P65Warnings.ca.gov

Notes

[illegible]

A

B

e

D

E

F

G

H

1

H- Hooldusraamat

[illegible]



MISE A JOUR

Suite à l'évolution de nos machines,
veuillez prendre en compte les pages suivantes pour
les manuels joints à votre machine.

UPDATE

*Further to the evolution of our machines,
please take into account the following pages for the
manuals delivered with your machine.*

6.4 Vastavusdeklaratsioon



Vastavusdeklaratsioonid CE puudutab ainult masinaid, mis on heaks kiidetud ja kasutusel Euroopa Ühenduses (EÜ).

6.4.1 Vastavusdeklaratsioon - Kõik masinad



Vastavusdeklaratsioon UKCA puudutab ainult masinaid, mis on heaks kiidetud ja kasutusel Ühendkuningriigis (UK).

Vastavusdeklaratsioon - Standardid UKCA ja CE

Haulotte

UKCA / EC DECLARATION OF CONFORMITY

HAULOTTE Factory

CE

UK
CA

Declares under our own responsibility that the machine described below :

Mobile Elevating Work Platform

Commercial name
Type
Serial number

Commercial name of the concerned machine
Model type of concernend machine
Serial number of the machine

Conforms with provisions of the Regulations listed below :

CE

UKCA

EC Machinery Directive 2006/42/CE
EC Directive electromagnetic compatibility 2014/30/EU
EU RED Directive on radio equipment (if machine equipped) 2014/53/EU

Supply of Machinery (safety) 2008 SI2008/1597 amended SI2011/1043/2157 2019/696
Electromagnetic compatibility 2016 SI 2016/1091 amended SI 2017/1206, 2019/696
Radio equipment (if machinery equipped) 2017

This machine has been type examined by :

Name of the Authorized body :

Name of the Approved body :

Certificate number :

Certificate number :

Harmonized standard(s) used as reference(s) :
EN280

Designed standard(s) used as reference(s) :
BS EN280

Person authorised to compile the technical file :

HAULOTTE GROUP
Compliance Manager
RUE EMILE ZOLA
CS 30045 42420 LORETTE FRANCE

HAULOTTE UK Ltd
General Manager UK and Ireland
Unit 1 Gravely Way, Four Ashes
Wolverhampton, West Midlands WV10 7GW
ENGLAND

Name and Signature
Division Director

Date and place

haulotte.com

777365630192340017NW2291PF-02
NW22910H-CE-UKCA-V2.0.3

6.4.2 Vastavusdeklaratsioon - Elektrilised tööladad

Vastavusdeklaratsioon - CE standard

Haulotte

**DECLARATION CE DE CONFORMITE
(EC DECLARATION OF CONFORMITY)**

CE

Fabricant et personne autorisée à constituer le dossier technique : (Manufacturer and the person authorised to compile the technical file.)	Compliance & Regulation Director HAULOTTE GROUP S.A. RUE EMILE ZOLA
HAULOTTE GROUP	42420 LORETTE FRANCE
Adresse du site de production (Address of the Division)	Nacelle élévatrice de personnel (Mobile Elevating Work Platform)
en conformité avec le modèle type (In compliance with the Model Type)	Modèle type de la machine concernée (Type model of the concerned machine)
Nom commercial (Commercial name)	Nom commercial de la machine concernée (Commercial name of the concerned machine)
Numéro de série (Serial number)	Numéro de série de la machine concernée (Serial number of the machine)
Organisme notifié (Notified body)	Nom et adresse de l'organisme notifié (Name and address of the notified body)
Numéro de certificat (Certificate number)	Numéro de certificat du type de machine (Certificate number of the type of machine)
Charge maximale d'utilisation (Rated capacity)	Charge maximale d'utilisation de la machine concernée (Rated capacity of the concerned machine)

Nous déclarons que cette machine est conforme aux dispositions des Directives suivantes
(We hereby declare that this machine conforms with all the relevant provisions of the Directives listed below)

Directive CE Machine (EC Machinery Directive)	2006/42/CE
Se conforme aux principales exigences de la norme harmonisée (This machine also fulfils the principles of the harmonised standard)	EN280
Directive CE concernant la compatibilité électromagnétique (EC Directive on electromagnetic compatibility)	2014/30/EU
Directive CE RED concernant les équipements radioélectriques (si machine équipée) (RED EC Directive on radio electrical equipment (if machine equipped))	2014/53/EU

Cette déclaration porte exclusivement sur la machine dans l'état où elle a été placée sur le marché
(This declaration relates exclusively to the machinery in the state in which it was placed on the market)

Toute modification de la machine décrite ci-dessus a pour effet d'invalider cette déclaration
(Any modification to the above described machine violates the validity of this declaration)

Nom et signature du Directeur du site de production (Name and signature of the Division Director)	Lieu (Place)
	Date (Date)

haulotte.com

C - Kasutuseelne ülevaatus

Töölava juhtpult

Samm	Tegevus
1	Kontrollige ülemise juhtpuldi abil suure ja väikese liikumiskiiruse nõuetekohast töötamist.
2	Tõstke töölava veidi kõrgemale üliväikese kiiruse rakendumise kõrgusest ( B 3.1 - Tehnilised andmed) .
3	Veenduge, et suurt ja väikest liikumiskiirust ei ole võimalik kasutada.

4.7 Kalde piiramise süsteem

Mõlema puldi alarimid teavitavad kasutajat sellest, et masin ei ole kokku pandud ning asub kallakul, mille nurk on lubatust suurem.

NB: KALDE DETEKTOR ON AKTIIVNE AINULT SIIS, KUI MASIN POLE KOKKU PANDUD.

Kui masin on väljasirutatud asendis kallakul, mis ületab maksimaalse lubatud väärtuse :

- SÕITMISE ja TÕSTMISE juhtseadised on desaktiveeritud.

Laskumiskiirus on vähenenud.

Sellisel puhul klappige masin täielikult kokku ja pange loodis siledale pinnale enne, kui hakkate tõstmistoiminguid tegema.

Kalde kontrollimiseks alumisest puldist toimige järgmiselt :

Ülemine pult

Samm	Tegevus
1	Viige masin transpordiasendisse.
2	Pange masin kallakule, mis on suurem maksimaalsest lubatavast kallakust ( B 3 - Tehnilised andmed) .
3	Kontrollige, et kalde märgutuli süttiks (27).
4	Tõstke töölava kuni automaatse peatumiseni (< 3,50 m (11 ft 6 in)).
5	Töölaval ja maapinnal olevad häiresignaalid hakkavad tööle.

4.8 Pidurduskatsed



Kontrollige, et katsetamisalal ei oleks riske :

- Asetage masin tasasele, kindlale ja lagedale pinnasele (ettevaatust elektriliinidega).
- Veenduge, et on piisav vahemaa masina peatamiseks täiesti ohutult.
- Asetage juhtrattad nii, et need oleksid otse.
- Paigaldage ülevaatus ala ümber ohutuspiire.

C - Kasutuseelne ülevaatus

Ülemine pult

Samm	Tegevus
1	Tõmmake välja alumise ja ülemise puldi hädaseiskamise surunupud (vastavalt ja).
2	Sea alumise juhtpuldi valikulüliti ülemise juhtpuldi asendisse.
3	Valige väike sõidukiirus , seejärel liigutage ettevaatlikult sõidu juhthooba.
4	Pange masin edasikäigul liikuma väikesel kiirusel kaldteel, mille kaldenurk on väiksem kui maksimaalne lubatud kalle.
5	Vabastage juhthoob.
6	Masin peatub täielikult. Hoide masinat liikumatult paigal 5 sekundit.
7	Veenduge pidurite võimsuses hoida masinat liikumatult paigal. Masin peab jääma liikumatult paigale.

4.9 Ülekoormuse test

Ülekoormuse hoiatussüsteem on masina ohutuse oluline osa. Järgmisi katseid tuleb teha perioodiliselt-

Vaja läheb :

	- Isikukaitsevahendid - Silt „MITTE KASUTADA“ - Harilik tööriistakomplekt - Sobivad ja nõuetekohased seadmed koorma platvormile paigutamiseks ja sealt eemaldamiseks - Koorem : • Versioonile CE / UKCA / ANSI / CSA / AS : 100% nimikoormusest  Vaadata jaotisest B - Tehnilised andmed. • Kõigile v.a CE / UKCA / ANSI / CSA / AS : 120% nimikoormusest  Vaadata jaotisest B - Tehnilised andmed.		- Märgista tööpiirkond
	1 inimene		

Toimimisviis :

Ülemine pult

Samm	Tegevus
1	Asetage masin tasasele, kindlale ja lagedale pinnasele (ettevaatust elektriliinidega).
2	Viige masin transpordiasendisse.
3	Tähistage ära operatsiooniala (tõkked, koonused, tähistuslint) .
4	Piirata juurdepääsu alale (keelumärk).
5	Pange käivitamise/seiskamise nupule silt "MITTE KASUTADA" andmaks inimestele märku, et käimas on seadme hooldustööd.

C - Kasutuseelne ülevaatus

Samm	Tegevus
6	Asetada masin kohta, kus kõrgustes töötamine on vajalik.
7	Käivitage masin.
8	Kasutada välist tõsteseadet, et paigutada 100% nimikoormusest platvormi keskele.
9	Alumisest juhtpuldist : Kontrollida ülekoormuse hoiatuse puudumist.
10	Eemaldada raskus korvist.
11	Kasutada välist tõsteseadet, et paigutada 120% nimikoormusest platvormi keskele.
12	Veenduda, et ülekoormuse/rikete tuli on süttinud.
13	Veenduda, et ülekoormuse hoiatust kuvatakse ekraanil .
14	Eemaldada kogu raskus korvist.

4.10 Ümberminekuvastane sõidusüsteem (Ümberminekuvastane seadis)

Masin on varustatud ümberminemise ennetussüsteemiga, mis toimib liikumisel ülestõstetud töölavaga, kui aluspinna seisukord ootamatult muutub (aste, süvend, ...).

See seadis asub šassii all ja rakendub automaatselt, enne kui töölava jõuab väljuda transpordiasendist (pikendatav struktuur kokku pandud)).

Kontrollige visuaalselt, et süsteem ei ole kahjustatud..

Kontrollige, et õli ei lekiks.



Järgnevad kontrollitoimingud võivad kaasa tuua masina liikumise. Paigutage masin tasasele, kindlale ja takistustest vabale pinnale. Piirake tööpiirkond.



Veenduge, et keegi ei viibi masina lähedal.

Ülemine pult

Samm	Tegevus
1	Tõmmake välja alumise ja ülemise puldi hädaseiskamise surunupud (vastavalt (15) ja (46)).
2	Pöörake alumise juhtpuldi võtmelüliti (92) asendi  peale.
3	Paigutage umbes 5 cm paksune kiil ühe külgmise turvatoe alla.
4	Pange liikumise ümberlüliti (112) tõstelava (või töölava) tõstmise / langetamise asendisse.
5	Actionner le manipulateur de mouvements (108) vers l'avant et maintenir appuyé la gâchette du manipulateur (123) afin de provoquer le mouvement d'élévation de la plateforme de travail à un niveau supérieur à la hauteur d'activation de la micro vitesse :  B 3 - Tehnilised andmed - Üliaeglase kiiruse sisselülitamise kõrgus.
6	Pange liikumise ümberlüliti (112) masina liikumise asendisse.

4 Remont ja seadistamine

Suuremaid parandustöid, toiminguid ning turvasüsteemide ja masinaosade seadistamist peab teostama HAULOTTE Services®-i tehnik. Kasutage üksnes originaalosasid ja -varuosi.

NB:HAULOTTE SERVICES®-I TEHNIKUD ON LÄBINUD SPETSIAALSE KOOLITUSE, ET TEOSTADA HAULOTTE® MASINATE TURVASÜSTEEMIDE JA MASINAOSADE OLULISI PARANDUSTÖID, OPERATSIOONE JA SEADISTAMISI. TEHNIKUTEL ON HAULOTTE®-I ORIGINAALVARUOSAD JA VAJALIKUD TÖÖRIISTAD NING NAD KOOSTAVAD DOKUMENTEERITUD JA ÜSIKASJALIKU RAPORTI KÕIGI TEOSTATUD TOIMINGUTE KOHTA.

HAULOTTE Services® ei ole vastutav kahjude eest, mis on tekkinud volitamata isikute teostatud madalakvaliteediliste parandus-või hooldustööde tagajärjel.

HAULOTTE® kinnitab, et ühtegi muudatust ega ümberehitust seadmel ei tohi teha ilma HAULOTTE®-i kirjaliku nõusolekuta.

Kooskõlastamata parandustööd ja ümberehitus muudavad HAULOTTE®-i garantii kehtetuks.

Turvakampaaniate olemasolu kontrollimiseks logige sisse meie veebilehe kaudu : www.haulotte.com



NB:MASINA KASUTUSEST KÕRVALDAMISEL VÕI MAHAKANDMISEL KASUTAGE SOBIVAIK JÄÄTMEKÄITLUSMEETODEID. NIMEKIRJA ERIKÄITLEMIST VAJAVATEST OSADEST KOOS NEID PUUDUTAVATE JUHISTEGA LEIATE KASUTUSJUHENDIST.

Données générales

D - Fiches machine

Procédure de test de freinageMS0004**1 Avertissement**

- Seul un technicien autorisé et qualifié peut intervenir sur les machines HAULOTTE®.
- L'utilisation de la présente fiche implique que son utilisateur soit formé sur ce type de matériel.
- Il est important que la personne intervenant sur la machine connaisse toutes les informations relatives à la sécurité contenues dans le manuel utilisateur.
- D'une manière générale, l'utilisateur doit se conformer aux obligations réglementaires en vigueur, notamment celles spécifiques au travail isolé, à la co-activité, à la manutention manuelle de charge...
- L'utilisateur doit avoir toutes les autorisations / habilitations nécessaires pour travailler (permis de feu...) et se conformer aux consignes de sécurité spécifiques au lieu d'intervention.
- Ne sont décrits dans cette fiche que les risques spécifiques liés aux activités propres au démontage et remontage de la machine HAULOTTE®.

2 Prévention des risques**Moyens de protection à utiliser pendant toute la réalisation de la gamme**

	Tenue de travail appropriée		Gants
	Chaussures de sécurité		

3 Prérequis

	- Outillage standard		- Balisage du secteur
--	----------------------	--	-----------------------

4 Procédure de test

Le système de freinage est un élément essentiel de la sécurité de la machine. Les tests suivants doivent être effectués périodiquement.

Etape 1 :

Données générales

D - Fiches machine

Procédure de test de freinage

MS0004

Pupitre de commandes haut

Étape	Action
1	Sur une surface plane ou légèrement inclinée (inclinaison toujours inférieure au dévers autorisé : voir la plaque signalétique du fabricant).
2	Tracer sur le sol une ligne qui sera utilisée comme le marquage référence pour l'arrêt.
3	Rouler en avançant jusqu'à atteindre la vitesse maximale :  Se référer à la section B - Caractéristiques techniques.
4	Relâcher le manipulateur dès que les essieux de roue sont au niveau du marquage référence tracé.
5	Machine arrêtée, mesurer la distance entre les essieux de roue et le marquage référence tracé sur le sol : - La distance de freinage doit être inférieure à 1,1m (3 ft 7 in). - Sinon, contacter HAULOTTE Services® afin de réparer le système.



Les étapes 2 et 3 sont des procédures d'inspection périodique à réaliser en cas d'intervention sur les freins (maintenance, réparation) et sur une mise à jour de software

Etape 2 :

Pupitre de commandes haut

Étape	Action
1	Tirer les boutons poussoirs d'arrêt d'urgence sur le pupitre de commandes bas et sur le pupitre de commandes haut.
2	Positionner le sélecteur à clé du pupitre de commandes bas en position pupitre de commandes haut.
3	Sélectionner la petite vitesse de translation , puis actionner le manipulateur de translation et la gâchette du manipulateur .
4	 Dans cette configuration, l'arrêt de la machine est brutal. Tenez vous fermement aux gardes-corps. Enfoncer le bouton poussoir d'arrêt d'urgence sur le pupitre de commandes haut. S'assurer que la machine s'arrête rapidement et sans dérive.

Etape 3 :



Vérifier l'absence de risques dans la zone d'essais :

- Positionner la machine sur un sol plat, ferme et dégagé (attention aux lignes électriques).
- S'assurer qu'une distance suffisante est disponible pour arrêter la machine en toute sécurité.
- Positionner les roues directrices de manière à ce qu'elles soient droites.
- Établir un balisage de sécurité autour de la zone de test.

Données générales

D - Fiches machine

Procédure de test de freinage

MS0004

Pupitre de commandes haut

Étape	Action
1	Tirer les boutons poussoirs d'arrêt d'urgence sur le pupitre de commandes bas et sur le pupitre de commandes haut.
2	Positionner le sélecteur à clé du pupitre de commandes bas en position pupitre de commandes haut.
3	Sélectionner la petite vitesse de translation , puis actionner doucement le manipulateur de translation.
4	Engager la machine en marche avant à faible vitesse sur une rampe présentant une inclinaison inférieure à la pente maximale admissible.
5	Relâcher le manipulateur.
6	La machine effectue un arrêt complet. Maintenir la machine immobilisée pendant une durée de 5 secondes.
7	S'assurer de la capacité des freins à maintenir l'immobilisation. La machine doit rester immobile.

General data

D - Machine sheets

Braking test procedureMS0004**1 Warning**

- Only an authorised and qualified technician is permitted to work on the machines HAULOTTE®.
- The use of this form implies that its user has been trained on this type of equipment.
- It is important that the person working on the machine is familiar with all of the safety information contained in the user manual.
- Generally speaking, the user must comply with regulatory obligations in force, particularly those relating specifically to working alone, co-activity and manual load handling...
- The user must have all the permits/authorizations required to work (fire permit, etc.) and comply with the specific safety instructions at the intervention site.
- Only risks linked specifically to activities relating to the disassembly and assembly of the machine HAULOTTE® are described in this sheet.

2 Risk prevention**Means of protection to be used when implementing the range**

	Appropriate workwear		Gloves
	Safety shoes		

3 You will need

	- Standard tool kit		- Place barriers around the perimeter of the work area
--	---------------------	--	--

4 Test procedure

The brake system is a significant component of the safety of the machine. The following tests must be performed periodically.

Step 1:

General data

D - Machine sheets

Braking test procedureMS0004

Platform control box

Step	Action
1	On a flat ground or slightly inclined (always lower than the authorized slope: see plate manufacturer).
2	Trace on the ground, a line being used as reference mark of stop.
3	Roll moving front until reaching maximum speed:  Refer to section B - Technical specifications.
4	Release the manipulator as soon as the wheels axles are on the level of the traced reference mark.
5	Stopped machine, measure the distance between the wheel axles and traced reference mark on the ground: - Braking distance must be less than 1,1m (3 ft 7 in). - If not, Contact HAULOTTE Services® to repair the system.



Steps 2 and 3 are periodic inspection procedures to be performed in case of operations on the brakes (maintenance, repair) and on a software update

Step 2:

Platform control box

Step	Action
1	Pull both E-Stop buttons; at ground box and at platform box.
2	Turn the ground control box selector key to platform control box position.
3	Select the low drive speed , then activate the drive joystick and the joystick trigger .
4	 In this configuration, stopping the machine is brutal. Hold onto the guardrails tightly. Press the emergency pushbutton on the platform control box. Ensure that the machine stops quickly and does not drift.

Step 3:



Check that there are no hazards in the test area:

- Position the machine on a flat and firm surface, clear of obstructions (beware of power lines).
- Ensure that there is sufficient distance to stop the machine in complete safety.
- Position the steered wheels so that they are straight.
- To set up a beaconing of safety around the test area.

General data

D - Machine sheets

Braking test procedure

MS0004

Platform control box

Step	Action
1	Pull both E-Stop buttons; at ground box and at platform box.
2	Turn the ground control box selector key to platform control box position.
3	Select low drive speed , then slowly move the drive joystick.
4	Drive the machine forward in low speed on a ramp inclined at less than the maximum authorized slope.
5	Release joystick.
6	The machine comes to a complete stop. Keep the machine immobilized for 5 seconds.
7	Check the ability of the brakes to keep the machine immobilized. The machine must remain immobile.